

L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

NEUCHÂTEL

Tout pour la danse

David Haerberli, un breaker du Centre de loisirs de Neuchâtel, est devenu membre de la troupe de la comédie musicale «Les dix commandements».

■ page 5



24 MUSÉES

Indiens à Zurich

Le Nonam (Nordamerika Native Museum), dernier-né des musées de la ville, propose un parcours ludique dans les cultures indiennes. Mythes bien vivants.

■ page 15



CANICULE

Un été millésimé

Les gérants de piscines affichent un très large sourire. «Du jamais vu!» Depuis deux mois et demi, les établissements tournent à plein régime.

■ page 16



Un bambin se tue en chutant d'un balcon

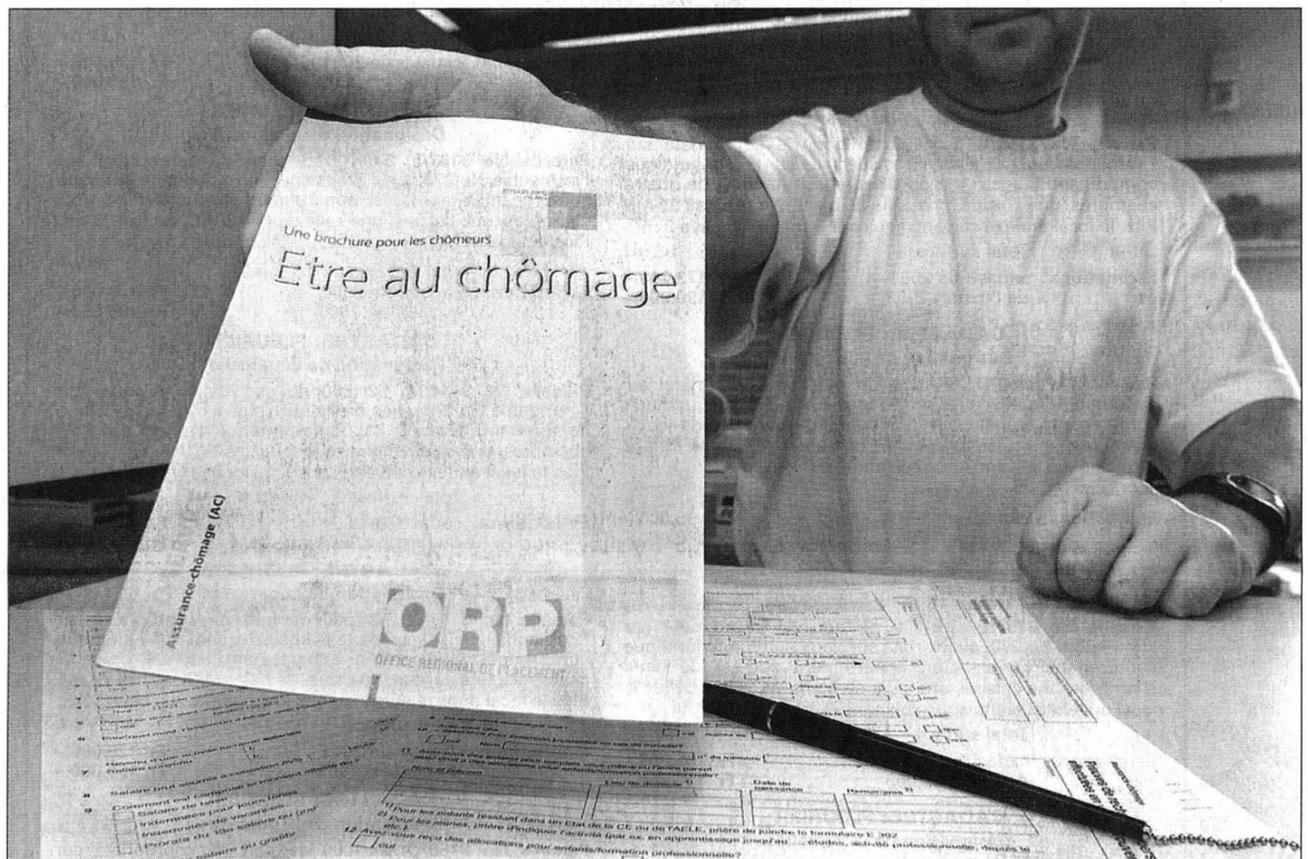
Jeudi soir, à La Chaux-de-Fonds, un bambin de 14 mois est tombé du balcon de l'appartement de ses parents, au 7e étage d'un immeuble de la rue de la Fiaz. Il a été transporté à l'hôpital, où son décès a été constaté. Pour la juge d'instruction chargée de l'enquête, il s'agit selon toute vraisemblance d'un accident, favorisé par la conception

architecturale du balcon. L'émotion était grande, hier encore, dans l'immeuble et dans le quartier. Une assistance psychologique a été apportée aux personnes choquées. Ce tragique accident rappelle que fenêtres et balcons représentent toujours un risque pour les enfants et doivent être sécurisés.

■ page 9

Les affres de l'âge

Chômage ■ *Le taux s'est accru en juillet dans le canton de Neuchâtel. Une chômeuse de 58 ans évoque son dur combat*



Si le chômage touche toutes les couches de la population, l'une d'elles souffre plus particulièrement. Il s'agit des personnes considérées comme âgées, estime une Neuchâteloise de 58 ans, qui livre un témoignage poignant. A l'ORP du Littoral, on relativise ce constat, mais on ne le

dénonce pas totalement. A fin juillet, les personnes de 50 ans et plus à la recherche d'un emploi représentaient environ un cinquième des chômeurs dans le canton de Neuchâtel.

PHOTO ARCH-MARCHON
■ page 3

Révolution climatique

Pendant longtemps, le thème de la météo n'avait souvent servi qu'à engager des conversations un brin superficielles, entre la messe basse et la discussion de routine. A défaut de tisser des liens, les propos convenus sur les conditions climatiques jouaient le rôle de politesse, de règle de savoir-vivre.

Qui ne se souvient de ces scènes classiques de la vie quotidienne où deux personnes échangeaient des poncifs météorologiques à un arrêt de bus ou dans un magasin. En fait, les conversations liées au temps n'étaient destinées, dans leur immense majorité, qu'à assurer la fonction phatique du langage, celle qui – à l'instar du «allo» – déclenche la communication verbale sans véritablement créer le contact humain.

Or la canicule persistante a fait de la météo un phénomène social total, comme diraient les sociologues. Elle agit sur les corps, sur le cadre de vie, sur l'imaginaire. Elle nourrit de nouvelles représentations sociales. Elle casse nos habitudes. Bref, elle bouleverse nos existences. La sueur, d'abord. Partout les gens sont en nage.

La Suisse n'a jamais autant compté d'individus que la chaleur fait transpirer. C'est une véritable nouveauté, presque d'ordre anthropologique, les corps souffrent et semblent en porte-à-faux avec leur environnement. La canicule devient une urgence sociale. Et la question, quasiment vitale, surgit au détour de chaque conversation: faut-il acheter le salvateur ventilateur?

La météo actuelle suscite également une nouvelle géographie mentale. La Suisse, pays alpestre et froid, devient dans les esprits une région méditerranéenne, voire tropicale. Des scénarios extraordinaires, au sens étymologique du terme, prennent corps: certains météorologues nous promettent presque Marbella à Neuchâtel ou Koh Samui à l'île Saint-Pierre. Derrière les explications scientifiques et les discussions courantes, on sent poindre le retour du mythe, du fantastique, d'une forme d'animisme, avec la conviction, parfois même la certitude, que le climat – cette entité toute-puissante – peut faire des miracles.

Eugenio D'Alessio

OPINION

Neuchâtel Xamax se relance

Football ■ *Un doublé d'Alexandre Rey et Zurich quitte la Maladière bredouille*



Stephan Keller se tient la tête pendant que les Xamaxiens se congratulent: sur leur pelouse, les hommes de Claude Ryf sont venus à bout des Alémaniques 2-1. De bon augure avant le match de Coupe d'Europe de mardi à La Valette.

PHOTO MARCHON
■ page 21

À LA UNE

TRAFFIC À NEUCHÂTEL

Double fermeture lundi

■ page 5

TRAVERS

Aider les jeunes en difficulté

■ page 6

LE LANDERON

Ultimatum pour les gitans

■ page 7

TÉLESCOPE HUBBLE

Fin de parcours chaotique

■ page 14

AFRIQUE DE L'OUEST

Le cube Maggi fait un tabac

■ page 17

SOMMAIRE

Feuilleton	8
Télévision	10-11
Cinés-loisirs	13
Bourse	19
Sport	21-25
Adresses pratiques	26
Carnet	27

CHAMPRÉVEYRES

Découverte exceptionnelle

Le lac était notablement plus bas qu'aujourd'hui! Voilà une des informations de taille récoltées lors de la fouille, effectuée de 1984 à 1986, d'un campement magdalénien sur le site archéologique de Champréveyres. Elles sont décrites dans le dernier des trois volumes de la série «Archéologie neuchâteloise». Une vraie sensation.

■ page 7

BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
MUSÉE DES BEAUX-ARTS
MUSÉE D'HISTOIRE
MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE
MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE

L'EXPRESS

L'Impartial

L'illustré



MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE

DE L'AMMONITE AU HÉRON CENDRÉ:
175 MILLIONS D'ANNÉES D'HISTOIRE
NATURELLE CHAUX-DE-FONNIÈRE.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE
Avenue Léopold-Robert 63

Ouverture:
Ma-sa: 14h-17h.
di: 10h-12h, 14h-17h.
Fermé le lundi.
Entrée libre

UNE EXPOSITION EN TROIS VOLETS

En trois volets (paléontologie, karstologie, biologie), le mhnc présente quelques caractéristiques naturelles du paysage calcaire jurassien, dont la pauvreté en eau est liée à sa structure et à sa perméabilité. Il suffit pourtant d'une gouille, d'un ruz ou... d'un abreuvoir pour enrichir une biodiversité régionale souvent insoupçonnée!

10011/DUO

enchères immobilières

CANTON DE NEUCHÂTEL - OFFICES DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRESVENTE: Treize appartements
et une surface commerciale en PPE

Date et lieu des enchères: le lundi 29 septembre 2003, dès 8 heures, salle du Tribunal, Grande-Rue 10, 2112 Môtiers.

CADASTRE: FLEURIER

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 3153/A, 66/1000 de part de copropriété sur l'immeuble No 270, avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: Etages: rez: local commercial 76 m². Plus le local annexe suivant: sous-sol: annexe A1: dépôt 17 m².

Total surface 93 m²
Estimations: cadastrale 2001 Fr. 169.000.-
de l'expert 2003 Fr. 130.000.-

CADASTRE: FLEURIER

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 3155/C, 67/1000 de part de copropriété sur l'immeuble No 270, avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: Etages: 1er: appartement nord-ouest de quatre chambres, une cuisine, une salle de bains-WC, un hall 95 m². Plus le local annexe suivant: sous-sol: annexe C1: cave 3 m².

Total surface 98 m²
Estimations: cadastrale 2001 Fr. 173.000.-
de l'expert 2003 Fr. 190.000.-

CADASTRE: FLEURIER

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 3156/D, 38/1000 de part de copropriété sur l'immeuble No 270, avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: Etages: 1er: appartement nord-est de deux chambres, une cuisine, une salle de bains-WC, 50 m². Plus le local annexe suivant: sous-sol: annexe D1: cave 2 m².

Total surface 52 m²
Estimations: cadastrale 2001 Fr. 95.000.-
de l'expert 2003 Fr. 110.000.-

CADASTRE: FLEURIER

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 3157/E, 38/1000 de part de copropriété sur l'immeuble No 270, avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: Etages: 1er: appartement sud-est de deux chambres, une cuisine, une salle de bains-WC, 50 m². Plus le local annexe suivant: sous-sol: annexe E1: cave 2 m².

Total surface 52 m²
Estimations: cadastrale 2001 Fr. 95.000.-
de l'expert 2003 Fr. 110.000.-

CADASTRE: FLEURIER

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 3158/F, 61/1000 de part de copropriété sur l'immeuble No 270, avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: Etages: 1er: appartement sud-ouest de trois chambres, une cuisine, une salle de bains-WC, un hall 86 m². Plus le local annexe suivant: sous-sol: annexe F1: cave 3 m².

Total surface 89 m²
Estimations: cadastrale 2001 Fr. 150.000.-
de l'expert 2003 Fr. 175.000.-

CADASTRE: FLEURIER

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 3159/G, 67/1000 de part de copropriété sur l'immeuble No 270, avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: Etages: 2e: appartement nord-est de quatre chambres, une cuisine, une salle de bains-WC, un hall 95 m². Plus le local annexe suivant: sous-sol: annexe G1: cave 3 m².

Total surface 98 m²
Estimations: cadastrale 2001 Fr. 168.000.-
de l'expert 2003 Fr. 190.000.-

CADASTRE: FLEURIER

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 3160/H, 38/1000 de part de copropriété sur l'immeuble No 270, avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: Etages: 2e: appartement nord-est de deux chambres, une cuisine, une salle de bains-WC, 50 m². Plus le local annexe suivant: sous-sol: annexe H1: cave 2 m².

Total surface 52 m²
Estimations: cadastrale 2001 Fr. 95.000.-
de l'expert 2003 Fr. 110.000.-

Désignation de la parcelle de base:

Parcelle No 270, plan folio 2, RUE DE LA PLACE-D'ARMES, place-jardin (107 m²), habitation, commerce, centre sportif (375 m²).

Immeuble: sis rue de la Place-d'Armes 9, 2114 Fleurier.

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en premier rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 21 août 2003.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements auprès des Réalisations immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet: www.ne.ch/ventesimmobilières

Visite le jeudi 28 août 2003 de 15 h 30 à 16 h 30, sur rendez-vous avec la gérance GHB Gérance S.à.r.l., Patinage 4a, 2114 Fleurier, tél. 032 861 25 56.

Un droit de préemption (art. 712 CCS) au profit des copropriétaires par étage est annoté au Registre foncier et mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Offices des poursuites - Réalisations immobilières

CANTON DE NEUCHÂTEL
OFFICES DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES

VENTE: Terrain

Date et lieu des enchères: jeudi 25 septembre 2003, à 10 heures, salle du Conseil général, rue Louis-Favre 39, 2017 Boudry.

CADASTRE: CORTAILLOD

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 3846. Plan folio 109, LES BREGUETTES. Jardin (315 m²), vigne (821 m²), capite No de construction 1061 (15 m²), route de Sachet, 2016 Cortaillod.

Total surface 1151 m²

Estimations: cadastrale 1995 Fr. 129.000.-

Ce terrain fait partie d'une zone soumise à plan de quartier et est actuellement en nature de vigne.

de l'expert 2003 Fr. 230.000.-

Terrain parcelle No 3846 intégré au plan de quartier «Les Breguettes» - Les Ruffières» avec terrain restant en nature de vigne mais dont les droits à bâtir sont reportés sur l'ensemble du plan de quartier.

de l'expert 2003 Fr. 11.500.-

Dans l'hypothèse où le plan de quartier n'aboutit pas, le terrain parcelle No 3846 ne pourra vraisemblablement pas être construit en raison de son accès et restera en nature de vigne.

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en premier rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 21 août 2003.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements auprès des Réalisations immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet: www.ne.ch/ventesimmobilières

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Offices des poursuites
Réalisations immobilières

132-134773/DUO

CANTON DE NEUCHÂTEL
OFFICES DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES

VENTE: Maison familiale

Date et lieu des enchères: jeudi 25 septembre 2003, à 9 heures, salle du Conseil général, rue Louis-Favre 39, 2017 Boudry.

CADASTRE: COLOMBIER

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 4163. Plan folio 112, PRÉLA. Jardin (342 m²), accès, place (68 m²), habitation No de construction 924 (72 m²), garage No de construction 925 (18 m²).

Total surface 500 m²

Immeuble sis chemin des Cèdres 1, 2013 Colombier.

CADASTRE: COLOMBIER

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 4162. Plan folio 112, 1/7 de part de copropriété, PRÉLA. Route, chemin (503 m²), sis chemin des Cèdres, 2013 Colombier.

Total surface 503 m²

Estimations: cadastrale 2001 Fr. 444.000.-
de l'expert 2003, parcelles Nos 4163 et 4162 Fr. 420.000.- à 430.000.-

La parcelle No 4163 est située dans un lotissement de 7 maisons qui est desservi par une route privée (bien-fonds No 4162) constituée en copropriété. Chaque copropriétaire possède 1/7 de part.

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en premier et deuxième rangs.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 21 août 2003.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements auprès des Réalisations immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet: www.ne.ch/ventesimmobilières

Visite le mercredi 3 septembre 2003 à 14 heures, sur rendez-vous préalable auprès du bureau cité ci-dessus.

Les parcelles susmentionnées seront vendues en bloc.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Offices des poursuites
Réalisations immobilières

132-134772/DUO

«Mon handicap, c'est mon âge»

Chômage ■ Compétente et expérimentée, cette Neuchâteloise est à la recherche d'un emploi depuis plus d'un an. Sa faille? Son âge, 58 ans, estime-t-elle

Par
Sandra Spagnol

Elle a occupé, sa vie professionnelle durant, des postes à responsabilité. En Allemagne, en Suisse alémanique, à Genève, puis dans le canton de Neuchâtel. Elle était encore, voici un peu plus d'une année, responsable des ressources humaines quand l'entreprise du Littoral qui l'employait a déposé son bilan. «Depuis, c'est la galère.»

Son handicap, affirme cette Neuchâteloise, est bien défini: «A 58 ans, les employeurs ne vous donnent plus aucune chance.» C'est dire si l'étude de l'OCDE l'a fait bondir (notre édition de mardi). Cette analyse affirme que, en comparaison internationale, la Suisse bénéficie d'un taux d'emploi des travailleurs de plus de 50 ans parmi les plus élevés.

«Je suis certaine que je ne retrouve pas d'emploi en raison de mon âge. Plusieurs entreprises auprès desquelles j'ai postulé ont relevé la qualité de mon dossier», fait-elle observer. Preuves à l'appui. Elle a classé toutes les offres d'emploi qu'elle a rédigées – plus de 120 à ce jour. Et les réponses qu'elle a reçues. Certaines entreprises ne tarissent pas d'éloges sur sa candidature. Et pourtant.

Une seule fois

A ce jour, une seule entreprise a daigné la rencontrer... «Qu'on me réponde négativement, je l'accepte. Mais j'estime qu'une entrevue devrait être accordée, d'autant plus lorsque les compétences sont appréciées et correspon-

dent au profil requis. Et qu'on juge ensuite.»

Elle parle en connaissance de cause. Elle-même a participé à l'engagement de collaborateurs. Elle sait donc que l'entretien est capital. Tout comme l'âge peut être un facteur hautement dissuasif. Pas seulement en raison des cotisations au 2e pilier. Aussi en raison de la crainte que peut susciter l'engagement d'un collaborateur très (trop?) expérimenté, alors qu'il pourrait faire bénéficier la jeune géné-

ration de son expérience professionnelle et humain.

Mesures actives

Son expérience, elle ne la doit qu'à elle-même. Cette «self-made woman» a gravi les échelons à la sueur de sa détermination. Et de ses compétences propres. Ses emplois successifs l'ont portée à occuper des postes à responsabilité dans des secteurs d'activités fort divers. Voire, elle a même dirigé une société anonyme de La Chaux-de-Fonds, le

temps de remettre ses finances à flot. «Je suis bien sûr contente de ma carrière. Mais j'aimerais encore faire profiter un employeur de mes connaissances», avoue-t-elle dans un souffle. Sans trop croire qu'on lui offrira cette opportunité.

Elle a cependant voulu témoigner parce qu'elle reste persuadée que des milliers de personnes en Suisse se trouvent dans la même situation. Et, pense-t-elle, elles se reconnaîtront. «Si cet article pouvait leur insuffler quelque es-

poir, ma démarche n'aura pas été vaine.»

De là à espérer que les décideurs l'entendront, il y a un pas qu'elle hésite à franchir. «J'ai l'impression que si les cantons et la Confédération ne prennent pas des mesures réellement actives en faveur des personnes de plus de 55 ans, on court à la catastrophe, en particulier sur le plan financier, mais également humain. De plus en plus de travailleurs considérés comme âgés se retrouveront à l'AI ou aux services sociaux.» /SSP



Elle a déjà répondu à plusieurs dizaines d'offres d'emploi. En vain. A ce jour, une seule entreprise a daigné la rencontrer. PHOTO MARCHON

4,3% en juillet

Les chômeuses et chômeurs de 50 ans et plus représentent environ un cinquième de la population neuchâteloise à la recherche d'un emploi. A fin juillet, le canton dénombreait 745 chômeurs et 1070 demandeurs d'emploi dans cette catégorie, pour un total de respectivement 3704 et 5172.

Plus globalement, le chômage a augmenté de 0,1 point à fin juillet pour se fixer à 4,3 pour cent. Par district, on observe que celui de La Chaux-de-Fonds paie le plus lourd tribut, avec un taux de 5,6 pour cent.

Longue durée: hausse conséquente

Autre constat: l'augmentation conséquente du nombre de demandeurs d'emploi de longue durée (de 12 à 24 mois): 51 personnes compte tenu d'un total de 976 personnes.

Les secteurs d'activité qui dépendent essentiellement de facteurs saisonniers contribuent à freiner la hausse du nombre de demandeurs d'emploi (-18 personnes pour le bâtiment et -6 personnes pour l'hôtellerie-restauration). A l'opposé, les professions administratives et de bureau, de la vente et du commerce, ainsi que de la santé

et des soins ont enregistré les plus fortes augmentations en juillet (+48 demandeurs d'emploi et +54 chômeurs inscrits au total).

La tendance à la hausse devrait se poursuivre ces prochains mois, constate le Service de l'emploi. Les statistiques devront absorber les personnes touchées par les licenciements collectifs annoncés récemment et les étudiants arrivant sur le marché de l'emploi. Elles devront aussi faire face à l'inversion des facteurs saisonniers et à la récession amorcée lors du premier trimestre de l'année... /ssp

Suisse: pas de changement

Le chômage en Suisse a augmenté en juillet après quatre mois consécutifs de baisse. Le nombre de chômeurs a ainsi crû de 1214 unités pour s'établir à 141.699 personnes. Le taux demeure toutefois inchangé à 3,6 % de la population active.

Sur le plan romand, c'est le canton de Genève qui accuse le plus fort pourcentage de chômage (6,5%). Il est suivi par le Jura (4,9%), Vaud (4,6%), Neuchâtel, le Valais (2,8%) et Fribourg (2,6%). /ats

Critère négatif

«Oui, l'âge peut être un critère négatif dans le choix d'un collaborateur», affirme ce directeur. «Une entreprise est souvent tiède à l'idée d'engager une personne pour quelques années seulement. Ce d'autant qu'aujourd'hui, il n'y a pas pénurie.» Mais il n'est pas opposé à franchir le pas. «L'an passé, nous avons engagé un ingénieur de 63 ans pour un projet fixe. C'était un coup de chance pour les deux parties.»

Avoir plus de 55 ans et être au chômage n'est pas forcément un handicap. «En particulier pour les personnes qui peuvent se prévaloir d'une bonne formation et qui ont encore l'envie de faire quelque chose. Elles peuvent de plus se targuer d'avoir de l'expérience, ce qui constitue une valeur ajoutée.» Ce patron est nettement plus nuancé dans le cas de personnes très peu ou pas qualifiées.

Que pense-t-il des mesures incitatives prises par le canton et la Confédération? «Il faut un concours de circonstances pour que nous décidions de profiter de l'aide octroyée à l'employeur. A qualifications égales et pour un projet défini dans le temps, nous choisirons plus volontiers l'ingénieur de 60 ans. Dans le cas d'un investissement à long terme en revanche, l'âge élevé jouera en défaveur de la personne à la recherche d'un emploi.» /ssp

Mesures incitatives

Des mesures incitatives existent pour favoriser la réinsertion des chômeurs considérés comme âgés, explique le responsable de l'ORP du Littoral neuchâtelois, Thierry Rothen.

La réinsertion de ces personnes est-elle plus difficile?

Thierry Rothen: Oui. Mais c'est possible, et il faut le dire. Tous les mois, des chômeurs de plus de 55 ans retrouvent un emploi. Outre les paramètres qualitatifs, dont la formation et les qualifications, nous essayons de mettre en avant l'expérience de ces personnes. Mais c'est ensuite aux entreprises d'entrer, ou non, en matière.

Reste que les employés «âgés» coûtent plus cher.

T.R.: C'est la raison pour laquelle le canton de Neuchâtel offre une aide à l'employeur en remboursant la part patronale LPP. Cette aide s'échelonne sur 12 mois à partir de 50 ans, sur 18 mois à partir de 55 ans, et sur 24 mois à partir de 60 ans. A fin juin 2003, elle avait profité à 20 personnes. Une autre mesure typiquement neuchâteloise, mais provisoire dans le temps, permet notamment à des personnes en fin de droits proches de la retraite de poursuivre jusque-là.

Existe-t-il d'autres aides?

T.R.: Une autre mesure, qui est cantonale et fédérale, consiste en l'octroi d'allocations à l'initiation au travail. L'AIT s'adresse aux personnes plus difficiles à placer, dont les chômeurs âgés. Une participation au salaire est offerte durant six mois à l'employeur. En 2002, 95 AIT ont été accordées au total. A fin juin dernier, on en dénombrait 66.

Ces mesures sont-elles suffisamment incitatives?

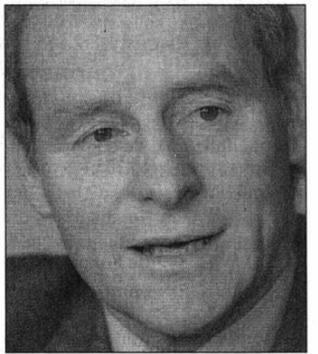
T.R.: Certainement puisque des employeurs en font la demande.

La révision de l'assurance chômage, entrée en vigueur au 1er juillet, prévoit une augmentation de la période d'indemnisation des chômeurs au fur et à mesure qu'ils se rapprochent de la retraite (520 jours à partir de 55 ans et 640 à partir de 61 ans pour les hommes et 59 ans pour les femmes). Craignez-vous, à l'instar de l'OCDE, que certains employeurs en profiteront pour licencier les collaborateurs parvenus au début de la soixantaine?

T.R.: Quand les entreprises doivent faire des économies, elles choisissent aussi de se séparer des collaborateurs qui coûtent le plus cher. Qui sont souvent les plus âgés. Mais en l'état, nous n'avons aucune raison de craindre les abus. /SSP

POLITIQUE

Pierre Hirschy, le retour



Convalescence terminée pour le conseiller d'Etat.

PHOTO ARCH-MARCHON

Une chute à vélo l'avait envoyé fin juin à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds: Pierre Hirschy est rétabli et reprendra lundi le chemin du Département de la gestion du territoire. Provoqué par un écart malheureux, son accident lui avait valu la fracture de plusieurs côtes et d'une omoplate, ainsi que des problèmes de vision. Son retour était toutefois planifié de longue date, le conseiller d'Etat ayant initialement prévu de prendre congé durant cette période. «Ce n'était pas vraiment des vacances», glisse son secrétaire général Pierre-Denis Rytz, qui précise que son absence n'a pas trop perturbé le fonctionnement du département. «Je l'ai vu régulièrement pour lui faire signer des documents, et pour les affaires courantes, son suppléant Bernard Soguel était présent.»

Preuve que Pierre Hirschy va mieux, il n'a pas eu le temps hier de nous rappeler pour nous faire partager la nouvelle. Quant à savoir s'il était sorti faire un tour à vélo... /fdm

Les musées en musardant

24 MUSÉES

Les vainqueurs de la semaine

Vous êtes toujours nombreux, tant à «L'impartial» qu'à «L'Express», à participer au concours de notre série estivale «Les Musées en musardant».

Pour le tirage de cette troisième semaine, la chance a souri à Messieurs François Gindrat, à Colombier, et Marcel Nicolauz, des Brenets. Les deux gagnants recevront très prochainement deux entrées au cinéma Imax du Musée des transports de Lucerne et deux billets CFF pour se rendre à Lucerne.

Les réponses de la semaine étaient les suivantes: le Panorama Bourbaki, que l'on peut voir à Lucerne, est original parce qu'il s'agit de la représentation humanitaire de la guerre; au départ, le Seemuseum, à Kreuzlingen, était une grenette; C'est Marcel Ebnöther qui a légué la collection ethnographique que l'on peut admirer au Musée Zu Allerheiligen, à Schaffhouse; le canon «Vorwärts», exposé au Musée de l'arsenal ancien de Soleure, a été coulé à Strasbourg; enfin, le Forum de l'histoire suisse, à Schwyz, nous a appris que nos ancêtres avaient besoin près de 200 kilos de bois pour assurer la fabrication d'un petit récipient de verre. /réd


**CANTON DE NEUCHÂTEL
OFFICES DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES**
**VENTE: Maison comprenant
2 ou 3 appartements avec piscine
extérieure**

Date et lieu des enchères: mardi 30 septembre 2003 à 10 heures, salle du Tribunal du district du Val-de-Travers, Hôtel de District, 2112 Môtiers.

CADASTRE: FLEURIER

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 3259. Plan folio 7, LA SAGNE. Jardin (6573 m²), habitation No de construction No 331 (209 m²), remise No de construction No 353 (10 m²).

Immeuble: sis rue de la Sagne 8, 2114 Fleurier.

Total surface 6792 m²

Estimations: cadastrale 2001 Fr. 532.000.-
de l'expert 2003 Fr. 800.000.- à Fr. 850.000.-

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en deuxième rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 21 août 2003.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements auprès des Réalisations immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet: www.ne.ch/ventesimmobilières

Visite le jeudi 28 août 2003 à 13 h 30, sur rendez-vous avec la gérance GHB Gérance S.à.r.l., Patinage 4a, 2114 Fleurier, tél. 032 861 25 56.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Offices des poursuites
Réalizations immobilières

132-134769/DUO


**CANTON DE NEUCHÂTEL
OFFICES DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES**
VENTE: Vigne

Date et lieu des enchères: mardi 23 septembre 2003, à 10 heures, Hôtel des Arts, rue Pourtalès 3, 2001 Neuchâtel.

CADASTRE: LE LANDERON

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 7152. Plan folio 129, LES SAUGES, nom de rue: Les Clouds, vigne (2024 m²), sis Les Sauges, Les Clouds, 2525 Le Landeron.

Total surface 2024 m²

Estimations: cadastrale 1995 Fr. 117.000.-
de l'expert 2003 Fr. 20.000.-

de l'expert 2003 Fr. 394.000.-
valeur en nature de
valeur du terrain après plan de quartier

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en hypothèque légale (privilegié).

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 21 août 2003.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements auprès des Réalisations immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet: www.ne.ch/ventesimmobilières

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Offices des poursuites
Réalizations immobilières

132-134776/DUO


**CANTON DE NEUCHÂTEL
OFFICES DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES**
VENTE: Immeuble industriel

Date et lieu des enchères: jeudi 25 septembre 2003, à 11 heures, salle du Conseil général, rue Louis-Favre 39, 2017 Boudry.

CADASTRE: COLOMBIER

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 4552. Plan folio 107, CHAPON DU BAS. Jardin (32 m²), accès, place (886 m²), usine No de construction 69 (616 m²).

Immeuble: sis rue Mme-de-Charrière 12a, 2013 Colombier..

Total surface 1534 m²

Estimations: cadastrale 2001 Fr. 1.245.000.-
de l'expert 2003 Fr. 1.050.000.-

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en premier et deuxième rangs.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 21 août 2003.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements auprès des Réalisations immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet: www.ne.ch/ventesimmobilières

Visite le lundi 25 août 2003 de 10 h 30 à 11 h 30, sur rendez-vous avec la Régie immobilière Jouval SA, Raffinerie 1, 2004 Neuchâtel, tél. 032 723 08 88.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Offices des poursuites
Réalizations immobilières

132-134774/DUO


**Office des poursuites du Littoral
et du Val-de-Travers**
Vente aux enchères publiques

Par délégation de l'office des poursuites et faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier, l'office soussigné vendra par voie d'enchères publiques au préjudice d'un tiers, en un lot d'un seul bloc:

L'aménagement d'une villa (env. 120 m²), comprenant divers objets mobiliers contemporains (part. démontés), électronique de divertissement, livres, vaisselle, ustensiles de cuisine, vêtements, vélos, pneus, etc.

Date et lieu de la vente:

Le mardi 19 août 2003, à 15 h (biens visibles dès 14 h), dans les entrepôts de l'entreprise Transports et Déménagements Wittwer S.A., Z.I. Les Perveuls 10, à Marin-Epagnier.

Conditions:

La vente aura lieu conformément à la Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et faillite (LP). Paiement au comptant (chèques et cartes de crédit non acceptés). Il ne sera délivré aucune garantie de la part de l'office des poursuites. Les objets ne seront ni repris ni échangés et devront tous être emportés au plus tard jusqu'au jeudi 21 août 2003.

Office des poursuites du Littoral
et du Val-de-Travers
2001 Neuchâtel

028-405678/DUO


**CANTON DE NEUCHÂTEL
OFFICES DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES**
VENTE: Maison avec terrain

Date et lieu des enchères: le vendredi 26 septembre 2003, à 9 heures, à La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 10, Hôtel judiciaire, salle des ventes, 2e étage.

CADASTRE: LE LOCLE

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 4240. Plan folio 103, À LA VY AU LOUP.

Immeuble: pré 2640 m²; logement, grange, écurie 237 m², sis La Vy-aux-Loups 1.

Total surface 2877 m²

Situation: La maison est située à l'ouest du Col-des-Roches, dans la combe du Prévoux, juste au-dessous du cimetière. Le bâtiment est bien orienté pour le soleil d'été. Les accès ne sont pas aisés, toutefois par un chemin carrossable on arrive facilement au pied de la propriété. La maison est en mauvais état d'entretien.

Estimations: cadastrale 2001 Fr. 170.000.-
de l'expert 2003 Fr. 38.000.-

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en hypothèque légale privilégiée.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 21 août 2003.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements auprès des Réalisations immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet: www.ne.ch/ventesimmobilières

Visite le mercredi 27 août 2003 à 9 heures, sur rendez-vous avec les Réalisations immobilières au 032 919 61 09.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Offices des poursuites
Réalizations immobilières

132-134775/DUO

manifestations
**La Cécilienne Le Landeron
135^{ème} Anniversaire
Soirée landeronnaise
le 19 septembre 2003**

Dans le cadre de la Fête villageoise, participez à la grande soirée 1868 animée par La Bandelle du Vieux-Pont et le Trio Soviéri, avec au menu, en référence à des recettes de la fin du 19^e siècle:

Pain du 135^{ème}
Potage Crécy aux herbes
Truite à la neuchâteloise
Cuissot de chevreuil
Aspic de foie gras
Punch à la romaine
Dindonneau rôti jardinière
Blanc-manger
Turban du Landeron

prix : fr 75.- par personne
animation comprise

Information & inscriptions

tél: 079 783 66 86



028-408331

Mot caché

Solution: Le mot à former de la grille avec
les lettres inutilisées est: HACHIS

09/08/03


PORTALBAN
Cantine terrain de football
Dimanche 10 août 2003 à 20 h 15

SUPER LOTO

Quine: 25 x bon et argent val. Fr. 50.- 25 séries pour Fr. 10.-
Double quine: 25 x bon et argent val. Fr. 80.- Contrôle Lototronic
Carton: 25 x bon et argent val. Fr. 200.-

Monaco 3 x Fr. 500.- en bon et argent

Valeur des lots: Fr. 9750.-

Se recommande: 017-641265
FC Portalban-Gletterens

**Invitation à la
mise aux enchères**


Charles L'Eplattenier

**JOURNÉE D'EXPERTS
HÔTEL BEAU-RIVAGE
NEUCHÂTEL**

Mardi, 19 août 2003
10 à 17 h

TABLEAUX DE MAÎTRES
ART SUISSE · LITHOGRAPHIES
SCULPTURES · MEUBLES · VINS
OBJETS DE COLLECTIONS

Nos experts vous conseillent
sans engagement.

DOBIASCHOFSKY

Mombijoustrasse 30/32 · 3001 Bern
Tél. 031 381 23 72 · Fax 031 381 23 74
www.dobiaschofsky.com

FONDÉE EN 1923 005-301496

gastronomie
**A vendre au Noirmont
Grande maison
familiale**

Situation calme
et ensoleillée.

Tél. 032 466 66 74

165-779461

offres d'emploi
ORBIS & C^{ie} S.A.

Société de Courtage en Assurances

Société de services indépendante, spécialisée dans le secteur des assurances privées et entreprises, recherche:
17 étudiant(e)s
en qualité d'opérateurs
de saisie

(saisie informatique sur programme Excel)

Si vous êtes étudiant(e) et que vous savez vous servir d'un ordinateur, nous vous offrons:

- Rémunération fixe
- Horaire libre
- Mission de durée déterminée

Afin d'obtenir de plus amples informations sur le poste proposé, prenez contact avec nous sans plus attendre au 032 732 19 50 de 8h45 à 11h45 et de 14h00 à 17h00.

Orbis & Cie SA - Grand-Rue 38 - 2034 Pesoux
www.orbiss.ch

028-408272

Nous cherchons pour postes
fixes ou longues missions
temporaires

**Installateurs
sanitaire**

- dépannages
- rénovation d'immeubles
- service d'entretien en industrie

**Monteurs
en chauffage**

- villas et rénovations

Ainsi que de bons aides (avec expérience) dans ces métiers

Contactez rapidement
claudio.costantini@jobone.ch
Encore d'autres offres sur www.jobone.ch

028-408427

Job One

Job One SA, Placement
fixe et temporaire
Rue Saint-Maurice 10
2001 Neuchâtel
Tél. 032 722 30 30
Fax 032 722 30 31

Manufacture d'aiguilles pour
machines à tricoter cherche pour
entrée le 1^{er} septembre 2003

**un(e) employé(e)
de commerce
à 50%**

polyvalent(e), flexible, pour
travailler d'une manière
indépendante.

Travail intéressant exigeant
l'anglais oral et écrit.

Faire offres écrites uniquement
avec tous les documents usuels à:
FISCHER & CIE
Rue de la Rinche 3
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane.

028-407205

Cette semaine, plus de

2500

annonces paraissent sur

www.lexpress.ch

cliquez sur **BAZAR**

le site d'annonces de **L'EXPRESS**

**immobilier
à vendre**

CORNAUX
à vendre pour le printemps 2004
maison familiale 5 1/2 pièces
cuisine agencée, 2 salles d'eau,
garage, jardin.

Finitions au gré de l'acquéreur.
Habitat du Futur, M. Berthoud
Tél. 032 757 18 48 028-407933

EXCEPTIONNEL!

Offrez-vous l'une des dernières
belles parcelles du Littoral neuchâtelois
Situation: **Hauterive**
surface: 908 m², Vue: 180°.
Plans de construction
d'une villa sanctionnés à disposition.

Prix de vente: Fr. 580.000.-
F. Thorens SA - Tél. 032 756 00 56
www.thorensa.ch

028-407929

028-382424

Du break aux «Dix commandements»

Ces gens qui font la ville ■ David Haerberli, un danseur aussi à l'aise sur des rythmes hip-hop au Centre de loisirs que dans la tournée d'une comédie musicale

Par
Alexandre Caldara

Lorsque à l'âge de 13 ans, il découvre le break sur le sol en marbre du préau de l'Institut de physique de l'Université de Neuchâtel, David Haerberli ne pense sans doute pas qu'il baptisera un jour Moïse. Pourtant, ce danseur âgé aujourd'hui de 22 ans vient de jouer le prêtre dans la distribution italienne de la comédie musicale «Les dix commandements». Par son parcours atypique, il s'inscrit dans notre série estivale «Ces gens qui font la ville».

«A l'époque, nous étions des b-boy purs et durs, ouverts à rien. Nous étions jeunes et bêtes. Aujourd'hui, j'ai changé d'esprit et quand on me demande de faire des exercices de danse classique avec des pointes, cela m'intéresse.» La curiosité a poussé David Haerberli à sortir le break de son milieu d'initiés: «J'ai amené cette danse dans les cours de l'Ecole club Migros, dans des fitness et au Service des sports de la Ville. J'ai même créé les activités complémentaires à option consacrées au break à l'école secondaire. Ce qui me fait rire, c'est que je n'avais jamais pris un seul cours. J'ai toujours appris avec des copains. En plus, les participants étaient souvent plus âgés que moi.»

Deuxième casting

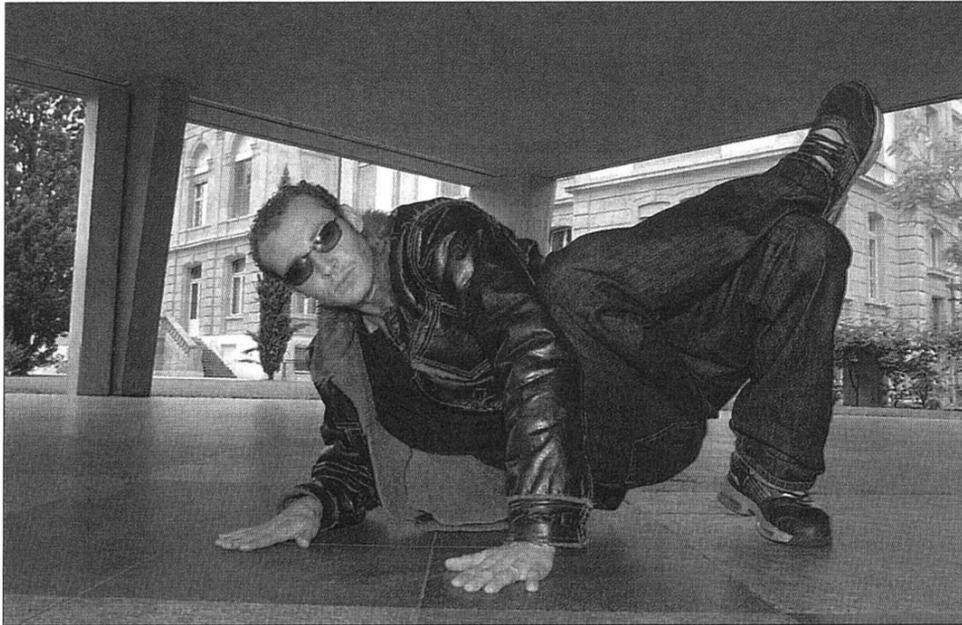
Un diplôme socio-culturel de l'école supérieure Numa-

Droz en poche, David Haerberli décide de se consacrer entièrement à sa passion. En 2002 avec son groupe Unik Version, il décroche le titre de champion de Suisse de break, puis la troisième place aux Championnats du monde, qui se déroulent en Allemagne: «Pour nous, c'était la consécration. Dire qu'au début, on se faisait refouler par les plus vieux à l'entrée du Centre de loisirs... Puis on a participé à des concours, d'abord juste pour voir. Ensuite, on a commencé à y croire sérieusement.»

Après ses titres, il s'envole tout seul à Londres pour découvrir la danse jazz et contemporaine. Et le 24 décembre 2002, il prend part, à Paris, au deuxième casting de sa vie afin de participer à la comédie musicale «Les dix commandements»: «Au début, j'avais la pression sur les épaules, nous étions cinquante danseurs super motivés, et en face de nous se trouvaient trois grands chorégraphes, dont Kamel Ouali, de la Star Academy. Mais dès que j'ai commencé à danser, j'ai senti que j'étais dans un super jour, et ils ont bien aimé mon style.»

De Milan à Catagne

Le 2 janvier, l'aventure italienne commence donc pour David Haerberli: «C'était un truc de ouf (réd: fou en verlan)! J'étais allé les voir à l'Arena, à Genève. Comme tout le monde, ils m'ont fait rêver, et voilà que je me retrouvais membre de la troupe.» Mais derrière le



David Haerberli sous le préau de l'Institut de physique.

PHOTO GALLEY

rêve, il y a du boulot, le jeune danseur va s'en rendre compte très vite. «Pendant les deux mois de répét', on a bossé entre 12 et 14 heures par jour. Après, on a commencé à faire les plateaux de télé et le festival de

San Remo. On a joué à Milan, à Rome, à Parme, à Palerme, et nous avons fini à Catagne.»

L'aventure est aujourd'hui terminée pour David Haerberli, qui rêve de retrouver la troupe pour la tournée 2004

en Chine et au Japon: «Ce serait incroyable.» Très prochainement, le jeune homme repart en Allemagne pour jouer dans «Tabaluga»: «C'est un moins bon spectacle, mais cela marche super fort!» /ACA

Egalement mascotte et chanteur

David Haerberli a toujours porté un grand intérêt aux activités se passant dans la région neuchâteloise. «Je me suis même retrouvé dans la peau de Jo le pirate, une des mascottes d'Expo.02 sur les quatre arteplages pendant toute la durée de l'exposition nationale. On a bien rigolé.»

Après ses différentes expériences scéniques à l'étranger, celui que les breakers connaissent sous le nom de Dayba, aimerait monter différents spectacles à Neuchâtel: «Je chante aussi du r'n'b (réd: tendance musicale entre le rap, le funk et le rythm'n'blues) avec mon pote Lynson, qui, lui, rappe. J'aimerais bien concevoir, par exemple un concert-spectacle original mêlant la danse et le chant. On adorerait se produire au théâtre

du Passage ou participer à des festivals comme Incidanse. En matière de spectacle, la Suisse est encore en retrait. Si je pouvais dans quelques années partager mon expérience avec des gens d'ici, cela me plairait.»

Admiration pour Bèjart

Quand on écoute David Haerberli, on a l'impression qu'il se situe très loin de la violence qui ternit l'image du mouvement hip-hop: «La violence vient des imbéciles. C'est dommage, je ne les comprends pas beaucoup. Mais il m'est arrivé d'organiser des soirées qui ont fini en bagarre. C'est vraiment désolant. Nous sommes respectés dans le milieu, alors nous avons rarement des embrouilles, mais le respect de ceux qui cassent des gueules m'intéresse peu.»

Certains clips de rap montrent aussi des images violentes et machistes: «Je les regardent et j'apprécie le côté artistique, le style, le rythme. Mais les habits extra larges, les pistolets qui sortent des poches et les nanas avec des seins énormes, pour finir, je trouve cela ridicule. Moi aussi, j'ai mon style, je m'habille large, mais c'est pas une raison pour se prendre pour un caïd.»

Plus surprenant, David Haerberli admire énormément le chorégraphe Maurice Bèjart: «J'ai vu un documentaire sur lui à la télévision et j'ai été fasciné par le personnage, par sa façon de ressentir la danse. A son âge, tu te dis qu'il ne sait plus danser, mais à chaque fois qu'il montre un geste à un élève, je suis captivé par la précision.» /aca



«J'ai toujours appris avec des copains», rigole le jeune Neuchâtelois.

PHOTO GALLEY

LA VILLE PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Urgences-santé et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Intoxication: 01 251 51 51.
- La Main tendue: 143.
- Dentiste de garde: 144.
- Pharmacie de service: Bor-nand, rue St-Maurice, sa 8-20h, di et jours fériés 10-12h30/17h-20h (en dehors de ces heures, le 032 722 22 22 renseigne).
- Médecin de garde: 144.
- Permanence ophtalmique: 032 722 22 22.
- Hôpitaux: Cadolles (poli-clinique médicale et chirurgicale) 032 722 91 11, Pourtalès: (poli-clinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 032 713 30 00, Providence 032 720 31 11.

PISCINES

- Piscines du Nid-du-Crô: (intérieures) fermé au public jusqu'au 17 août y compris; (extérieures) tous les jours 9-20h (juillet/août 21h). Tél: 032 722 62 22.
- Piscine de Serrières: 9h-19h (août 20h).

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Danse A 10h15 et à 17h40, au port, à bord du «Ville de Neuchâtel», balade détente par Philippe Olza et Matthias Hermann lbach qui présentent «Deux hommes et un violoncelle». Dans le cadre d'Incidanse.
- Danse A 20h30, à l'ADN (Evole 31), spectacle «Les loges du temps», par la compagnie Sin Embargo. Dans le cadre d'Incidanse.
- Festival choral A 20 heures, au temple du Bas, concert de clôture du Festival choral international.
- Cirque A 15 heures et 20h15, sur la place du Port, cirque Monti.
- Observatoire L'Observatoire de Neuchâtel - pavillon Hirsch, sera ouvert au public de 21h30 à minuit, en cas de beau temps uniquement. Le numéro de tél. 032 857 23 83 renseigne une heure avant la séance.

DEMAIN

- Cirque A 15 heures, sur la place du Port, cirque Monti.

Une rue et un pont vont fermer Travaux ■ Dès lundi, le trafic va s'accroître sensiblement au carrefour Gibraltar-Fahys

Dès lundi, la circulation entre la gare de Neuchâtel et le quartier des Fahys d'une part, le bas du quartier de la Maladière d'autre part, va devenir franchement ardue. Des travaux vont en effet entraîner la fermeture simultanée de la rue du Crêt-Taconnet et du pont du Mail. Le trafic devra donc passer par la rue de Gibraltar, dont la partie supérieure rouvrira ce week-end ou lundi, sitôt terminée la pose d'un nouveau tapis.

La situation prendra une tournure particulièrement difficile lundi, dans la mesure où la partie supérieure de la rue de Gibraltar ne sera alors ouverte qu'à la montée. Selon l'officier de circulation de la police de la Ville, le lieutenant Alain Saudan, cette semi-ouverture

doit permettre la pose de spots dans la partie sous-voies de la rue. «Pour descendre, il faudra donc, lundi, passer par l'avenue de la Gare côté ouest et par la rue de la Favarge côté est.»

L'intensité du trafic qui s'écoulera par la rue de Gibraltar conduira la police à installer des feux de circulation au carrefour entre cette rue et celle des Fahys.

Si les deux artères fermeront simultanément, la circulation n'y reviendra pas le même jour. Au Crêt-Taconnet, le chantier durera jusqu'à la fin du mois de novembre, alors qu'il ne prendra que six semaines au pont du Mail.

Suite logique

Dans le premier cas, les travaux concerneront la partie de la rue qui va du numéro 28

au giratoire de la rue de Gibraltar. Conduits par les Services industriels (SI), ils ont pour but de changer les conduites d'eau, de gaz et d'électricité, et de les relier au immeubles d'habitation d'Ecoparc, actuellement en construction au nord de la rue. Swisscom et Vidéo 2000 vont également profiter de l'ouverture de la rue pour y poser ou y changer leurs propres équipements.

«Ces travaux sont simplement la suite logique de ce que nous avons fait au printemps dans la partie supérieure de la rue», explique Eric Jeannot, responsable du département des constructions au sein des SI.

Pour sa part, le pont du Mail aura droit à un assainissement, puis à un nouvel éclairage. /JMP



Deux bateaux se télescopent

Entre jeudi à 17 heures et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel est intervenu, au total, à quatorze reprises.

— Les véhicules du feu ont été appelés trois fois, pour: une personne bloquée dans un ascenseur rue de l'Evole, à Neuchâtel, jeudi à 18 heures; la destruction d'un nid de guêpes rue des Berthoudes, à Neuchâtel, jeudi à 18h50; la destruction d'un nid de guêpes chemin du Chanet, à Neuchâtel, jeudi à 19h35.

— Le bateau de sauvetage «Oriette» a été requis une fois, hier à 1h55, pour un sauvetage de personnes, sans intervention, à la suite d'un télescopage entre deux bateaux, à un kilomètre environ au large du port d'Hauterive. Pas de blessés, bateaux rentrés d'eux-mêmes au port.

— Les ambulances ont été sollicitées à dix reprises, pour: une urgence médicale chemin des Moines, à Gorgier, jeudi à 20 heures; un transport urgent faubourg de l'Hôpital, à Neuchâtel, jeudi à 22h10; une urgence médicale à la suite d'une chute, rue de la Côte, à Neuchâtel, jeudi à 22h55; une urgence médicale rue du Clos, à Pe-seux, hier à 1h05; une urgence médicale rue de la Dîme, à Neuchâtel, hier à 7h55; un malaise avec intervention du Smur (Service médical d'urgence et de réanimation), à la gare CFF de Neuchâtel, hier à 8h40; une chute route de la Baconnière, à Boudry, hier à 12h15; une chute rue des Tilleuls, aux Geneveys-sur-Coffrane, hier à 12h55; une chute de vélo chemin de l'Abbaye, à Hauterive, hier à 13h40; une urgence médicale à la piscine du Landron, hier à 15 heures. /comm-réd

Rubrique ville de Neuchâtel

Pascal Hofer
Jean-Michel Pauchard
Alexandre Caldara
Yvonne Tissot

Tél. 032 723 53 20

Fax 032 723 53 09

e-mail: ville.neuchatel@lexpress.ch

AVIS TARDIFS

la veille de parution jusqu'à 21 h

Remise des textes
Du lundi au vendredi, dès 17 heures, du lundi exclusivement, jusqu'à 17 heures, dès vendredi et durant le week-end et jours fériés:

PUBLICITAS tél. 032/729 42 42 fax. 032/729 42 43
L'EXPRESS tél. 032/723 53 01 fax. 032/723 53 09

Les textes de telles annonces ne peuvent être traités par la voie du courrier électronique (e-mail)

CORDONNERIE

B. Kuenzi
de retour de vacances
Réouverture
mardi 12 août à 07h30
028-404939

Mégot à la poubelle

Môtiers ■ Incendie du 31 juillet dû à la négligence

La police cantonale et son service d'identification judiciaire ont déclaré hier que les causes de l'incendie survenu le 31 juillet dès 18h15 avaient été déterminées.

Une petite maison familiale avait en effet été la proie des flammes, obligeant les pompiers à se détourner de leur service de surveillance de la manifestation du 1er Août régional.

Si le manquement d'engins pyrotechniques avait été exclu d'emblée par les enquêteurs, ces derniers peuvent maintenant révéler que le sinistre est dû à l'imprudence d'un fumeur. Des cendres ont fini par inadvertance dans une poubelle. A noter encore que l'alarme a été donnée à la suite d'un dégagement de fumée anormal à travers la toiture. Le logement est inhabitable. /comm-phc

Jeunes aux agrès

La Fontenelle ■ Un travail intensif pour les gymnastes

Après cinq ans, la collaboration que Pascal Borel a créée avec le collège secondaire de La Fontenelle est toujours aussi bonne à favoriser les semaines d'entraînement organisées pour les jeunes gymnastes de compétition venus de toute la Suisse. Ainsi 45 jeunes terminent-ils aujourd'hui leur séjour intensif à Cernier, après avoir exercé leur aptitude sur quatre engins et s'être essayés à la danse. Malgré la canicule, le travail a été intensif, avec six heures passées en moyenne quotidienne dans la salle omnisports du collège. Et l'ambiance y était très studieuse.

Ces camps ont lieu régulièrement. Pascal Borel les organise avec le concours de moniteurs expérimentés, toujours dans le but d'offrir un encadrement technique que certaines sociétés ne peuvent pas posséder, faute de moyens. Les progrès y sont notables, dans une bonne ambiance. La sortie à la piscine n'est pas oubliée, et les soirées se passent en animations diverses. /phc

Spectacle de clôture du camp ce matin dès 11h à la salle omnisports de La Fontenelle, entrée libre

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé-ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.

VAL-DE-RUZ

- Pharmacie de service: du 1er Mars, Les Geneveys-sur-Coffrane, 032 857 10 09, di et jours fériés, 11h-12h/18h-18h30. Hors des heures d'ouverture, le poste de police (032 888 90 00) renseigne.
- Médecin de garde: Cabinet de groupe, Fontainemelon, 032 853 49 53.
- Dentiste de garde: 144.
- Hôpital de Landeyeux: 032 854 45 45.
- Consultations des nourrissons: Cernier, rue Henri-Calame 8, 2e et 4e jeudi du mois de 14h à 16h et le 1er jeudi du mois de 10h30 à 11h30. Les Geneveys-sur-Coffrane, Maison de Commune, 1er et 3e mardi du mois de 14h à 15h30.

PISCINE

- Piscine d'Engollon: tous les jours dès 9h jusqu'à 20h.

VAL-DE-TRAVERS

- Pharmacie de service: de l'Areuse, Travers, 032 863 13 39, di et jours fériés 11-12h/17-18h.

Médecin de garde: du sa 8h au di 22h, Dr Moralès, Fleurier, 032 861 25 05. Hôpital et maternité, Couvet: 032 864 64 64. Permanence médicale: votre médecin habituel. Sage-femme: 032 863 17 27. Foyer d'accueil L'Etoile: 032 863 21 91. Dentiste de garde: 144.

CENTRE SPORTIF VDT

■ Piscine de Couvet: lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h.

PISCINE

■ Boveresse: piscine des Combes: tous les jours dès 9h30 à 19h (juillet-août de 9h30 jusqu'à la tombée de la nuit).

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Môtiers Dès 14h au terrain de football, festival Hors Tribu.
- Site de Cernier 20h45, «Poésie en arrosier», spectacle de déambulation dans le Festival des jardins extraordinaires, avec des comédiens.

DEMAIN

- Môtiers Dès 11h au terrain de football, festival Hors Tribu.
- Engollon A 17h au temple, concert en faveur de la rénovation des fresques, avec un quatuor de violoncelles.

Briser la coquille de la solitude

Travers ■ La Fondation Carrefour poursuit son travail auprès des jeunes en difficulté. La prévention est une priorité

Par Philippe Chopard

Travailler avec des jeunes en difficulté reste un défi permanent pour les professionnels de la Fondation Carrefour, basée à Travers. Le directeur général Jean-Marc Schaer indique pourtant que les résultats obtenus au plan de la prévention de la délinquance et de problèmes sont suffisamment significatifs pour envisager l'avenir avec confiance. L'institution, par son action éducative basée sur l'individu, s'adapte continuellement à la situation, pour proposer des moyens de lutte efficaces contre le mal-être des enfants, des adolescents et même parfois des jeunes adultes.

«Nous sommes actifs dans trois domaines principaux, a expliqué Jean-Marc Schaer. Tout d'abord, l'éducation de rue, que nous avons dû limiter pour le moment aux Montagnes neuchâtelaises. Un bus aménagé est ainsi présent à La Chaux-de-Fonds là où la jeunesse se rassemble, comme par exemple aux abords de Bikini Test. Le Locle fait aussi partie de notre rayon d'activité.»

Tensions désamorçées

L'éducation de rue fait l'objet d'une expérience de trois ans amorcée en 2001 sur un mandat du Conseil d'Etat. «Nous en tirerons un bilan en 2004, a encore indiqué Jean-Marc Schaer. Au canton de décider ensuite d'une éventuelle prolongation. Nous y consacrons pour le moment deux postes d'éducateurs. Le fait d'être présent sur le terrain a permis de diminuer les risques de tensions dans les lieux publics de rassemblement de jeunes. Nous intervenons là où le manque d'encadrement éducatif se fait sentir. Nous faisons de l'aide, du conseil et de la médiation, sans animation de rue proprement dite. Cela en partenariat avec les parents, les jeunes, les partenaires sociaux et politiques.»

L'éducation de rue est une chose, l'action éducative en milieu ouvert (Aemo) en est une autre. La Fondation Carrefour pratique aussi cette forme de travail éducatif, dans le cadre de ses locaux. «Nous sommes très sollicités pour cela, a poursuivi Jean-Marc Schaer. Les jeunes qui y ont recours sont ainsi aidés à passer un cap difficile de leur scolarité ou de leur épanouissement personnel. Néan-



Le foyer La Croisée accueille actuellement huit jeunes et quelques stagiaires pour aider ceux-ci à s'épanouir. PHOTO CHOPARD

moins, il existe une liste d'attente, car nous ne disposons que de six postes et demi d'éducateur à cet égard. Cela peut avoir des répercussions négatives sur le demandeur. Autre problème, les difficultés ne sont pas décelées suffisamment tôt. Ce qui accroît les risques d'échec.»

Placement sans clé

Actuellement, de 60 à 70 jeunes fréquentent l'Aemo dans différentes antennes au Val-de-Travers et sur le Littoral. La durée de leur prise en charge est variable. Ce sont environ 200 personnes qui ont transité par là en 2002. Parallèlement, les internats des foyers Carrefour et de La Croisée travaillent aussi avec une quinzaine de jeunes, dans une prise en charge plus lourde, puisqu'il s'agit d'un placement. «Nous ne les emprisonnons pas, martèle Jean-Marc Schaer. Aucune porte fermée dans nos foyers, mais l'obligation de se soumettre par contrat aux règles de vie communautaire en vigueur dans ces maisons. L'offre ambulatoire est cependant importante dans ces structures. Cependant, nous devons constater que l'année dernière n'a pas été de tout repos dans ces internats. Plusieurs jeunes ont dû nous quitter

car leur placement était intervenu trop tardivement.»

Les placements ont tendance à devenir de plus en plus longs. Pour La Croisée, la moyenne est d'une année, mais il n'est plus rare de voir des prolongations. «Un an, c'est court pour sortir le jeune de sa coquille», a lâché Jean-Marc Schaer. Au Foyer Carrefour, ces placements peuvent durer

jusqu'à quatre ans. «Les problèmes surviennent chez des adolescents de plus en plus jeunes, a expliqué son directeur Daniel Dénéreaz. La carence affective dont ils souffrent prend plus de temps à s'estomper.»

La prévention est un maître mot pour la Fondation Carrefour. Tant il est vrai que certains incendies sont malheureusement inextinguibles. /PHC

Les milieux encadrant des jeunes dits «à problèmes» s'accordent à dire que les mesures d'internement ne sont pas la panacée. Leur travail est justement, dans l'idéal, de faire en sorte que les mineurs ne soient pas délinquants.

Manque social

Toutefois, il ne faut pas rêver. Les structures dites «de contention» des jeunes délinquants sont absolument nécessaires. Non seulement pour protéger la société et les particuliers de la commission d'actes délictueux toujours plus graves – comme le meurtre sauvage d'un jeune

Chaux-de-Fonnier à Yverdon-les-Bains en juin dernier –, mais aussi pour ceux dont la mission est de travailler en amont. La jeunesse en difficulté a besoin d'être aidée, pas de se faire interner! L'action de la Fondation Carrefour, à cet égard, est tout à fait claire, même si elle ne donne des résultats que sur le long terme. Ses foyers ne sont pas des établissements de détention! Mais ces derniers font aussi partie de l'appareil socioéducatif que tout Etat doit mettre en place pour faire face à la violence et à la délinquance juvéniles.

Philippe Chopard

COMMENTAIRE

PUBLICITÉ

www.visitlab.ch



Les soldes Visilab,
c'est la fête!

50%

sur un grand choix
de lunettes
de marque.

Valable jusqu'au 30 août 2003.

VISILAB

VOS LUNETTES EN UNE HEURE

VISILAB LABEL DE QUALITÉ SUISSE

Le n°1 suisse de l'optique. Neuchâtel: Rue de l'Hôpital 4 > Tél. 032 724 26 24

«Cheval de retour» à l'écurie

La Neuveville ■ **Finissage de l'expo demain au musée**

Le temps est venu de monter l'exposition Catherine Louis, qui devait marquer la saison 2003 du Musée de La Neuveville dès le printemps déjà, mais qu'il a fallu reporter de quelques semaines. Dès lors, les pièces de l'exposition «Cheval de retour», qui ont investi les lieux entre-temps, vont retourner chez leur propriétaire. Réunies sous un titre qui rappelait une autre saison du musée, elles ont permis d'animer l'espace réservé aux expos temporaires sur un thème qui n'avait pas épuisé la riche collection de Pierre Lachat. Une offre de découvertes originales dont les visiteurs peuvent encore bénéficier ce week-end uniquement.

Afin de marquer ces derniers jours d'exposition, le Société du Musée de La Neuveville a décidé d'organiser, demain, une petite cérémonie de finissage. Elle invite le public à y participer dès 17h30, dans la salle des

canons, où quelques chaises seront disposées.

Lecture de textes choisis

L'animatrice culturelle Marianne Finazzi lira à cette occasion quelques textes tirés d'une anthologie de Jean-Louis Gouraud, «Le cheval est une femme comme une autre», lecture qui sera accompagnée au piano par Martin Beyeler et suivie d'une verrée.

Rappelons que le vernissage de l'exposition Catherine Louis, illustratrice originaire de La Neuveville, aura lieu samedi 23 août. L'événement ne manquera pas de piquant, puisqu'il sera enrichi d'un spectacle de Gardi Hutter et que différentes manifestations seront programmées pendant toute la durée de l'exposition. Nous en reparlerons, évidemment. /ATH

Le musée est ouvert aujourd'hui de 14h30 à 17h30 et demain dès 14h30. Finissage demain à 17h30. Entrée libre

Les caravanes devraient reprendre la route

Le Landeron ■ **Les gitans se sont engagés à partir**

La zone industrielle située à l'ouest du Landeron ne devrait plus, ce soir, être occupée par la cinquantaine de caravanes abritant des gens du voyage, arrivés dimanche dernier.

La police locale se disait, hier, en tout cas confiante. «Ils nous ont assuré qu'ils partiraient et quitteraient le canton, confiait le policier André Frey. J'espère qu'ils tiendront parole. Si ça n'est pas le cas, nous

devrons encore négocier, c'est la seule solution.» Malgré l'arrivée de ces visiteurs souvent indésirables, aucun vol ni aucune déprédation n'ont, à ce jour, été constatés par la police locale.

Seuls quelques gitans se sont fait expulser, mardi, de la piscine, parce que les femmes, selon leur coutume, se baignaient tout habillées. Reste à voir si, ce soir, les caravanes auront repris la route. /flv

Découverte d'un site d'exception

Hauterive ■ **Un campement magdalénien révèle un climat polaire, un lac plus bas qu'aujourd'hui et la domestication du loup**

Par Florence Veya

«C'est l'un des sites les plus exceptionnels existant en Suisse! Il risque, à terme, d'acquiescer une importance et une notoriété comparables à celui de La Tène.» L'archéologue cantonal Bêat Arnold ne tarit pas d'éloges lorsqu'il parle de la découverte du site de Champréveyres, sur la commune de Hauterive. Pour preuve, l'équipe de chercheurs qui a fouillé et analysé cette zone de 200 mètres carrés a édité trois volumes de la série «Archéologie neuchâteloise» pour faire part des résultats de cette fouille. «Sur cette petite surface, nous avons récolté des centaines de milliers d'informations!», s'exclame Bêat Arnold.

Si cette fouille de sauvetage s'est déroulée entre 1984 et 1986, dans le cadre de la construction du tronçon d'autoroute reliant l'est de la ville de Neuchâtel à Saint-Blaise, le dernier tome analytique, consacré à l'exploitation du silex, est sorti de presse à la fin de l'année dernière seulement. «De la fouille à l'écrit scientifique, nous travaillons, nous autres archéologues, par décennie», note, au passage, Bêat Arnold.

Faune et flore polaires

Sur cette zone de Champréveyres, située à 427 mètres d'altitude, sous l'actuel Laténium, les archéologues neuchâtelois fouillaient un site de l'âge du bronze. Quelle ne fut donc pas leur surprise de découvrir, par le plus heureux des hasards, un campement magdalénien de chasseurs de rennes dans le même secteur.

Appartenant au paléolithique supérieur, l'époque

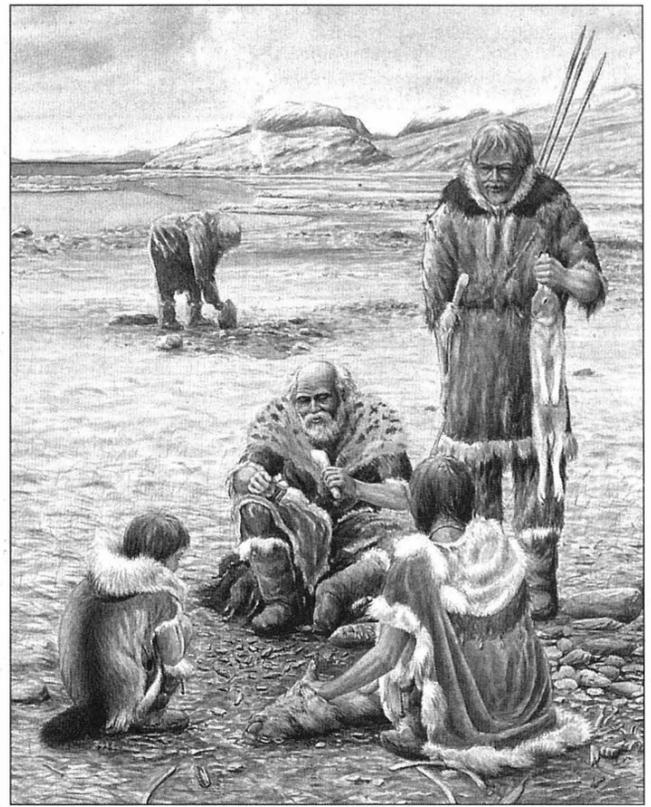
magdalénienne remonte aux alentours de 13.000 avant Jésus-Christ. «Soit tout à la fin de l'époque glaciaire, au moment où les glaciers venaient de se retirer, précise l'archéologue cantonal, avant de décrire le paysage d'alors. Il faut s'imaginer le sommet de Chasseral transposé sur les rives de Hauterive. La forêt est absente et le paysage caractérisé par une végétation alpine polaire pratiquement dépourvue d'arbres. On ne trouve que quelques arbrisseaux de type saules rampants ou bouleaux nains.»

Atteignant, de nos jours, une moyenne de 19 degrés, la température estivale s'élevait alors à 11 degrés seulement. De même, si aujourd'hui nos thermomètres affichent une moyenne de 0 degré durant l'hiver, les Magdaléniens supportaient un climat de moins 25 degrés.

Oufs de cygnes

Quant à la faune, elle comporte, à cette époque, une grande variété d'espèces polaires. On y trouve des chevaux sauvages, des rennes, des bouquetins, des marmottes, des renards, des lynx et une dizaine d'espèces d'oiseaux aquatiques, ainsi que du poisson. «Nous avons même trouvé des coquilles d'œufs de cygnes, ainsi que plusieurs restes osseux se rapportant au chien» (voir encadré), indique Marie-Isabelle Cattin, l'archéologue auteure du troisième volume relatant les analyses du site.

Les rares superpositions des vestiges trouvés sur cette zone démontrent que les hommes n'y restaient pas longtemps. Par ailleurs, la découverte de nombreux foyers a confirmé la thèse des archéologues selon laquelle il s'agissait bien d'un camp de passage.



Groupe de chasseurs travaillant près d'un foyer sur le campement de Champréveyres.

DOCUMENT «ARCHÉOLOGIE NEUCHÂTELOISE», DESSIN PATRICK RÖSCHLI

«De plus, bien qu'en très bon état, le silex original du site de Champréveyres ne constitue que 40% du matériau utilisé sur place. Le reste était importé de Genève ou d'Oltén, souligne Marie-Isabelle Cattin, spécialiste ès silex. Il est donc hors de question d'imaginer que les hommes se déplaçaient à Hauterive dans le seul but de récolter cette pierre. C'était plutôt pour venir chasser. Ce que confirment d'ailleurs les vestiges de pointes de sagaies que nous avons retrouvés.»

Véritable miracle

Et Bêat Arnold de conclure, toujours aussi enthousiaste: «Il faut être conscient que la découverte

d'un site aussi bien conservé que celui de Champréveyres tient du miracle! Pour cela, il faut en effet que la sédimentation se mette rapidement en place pour préserver les vestiges de l'érosion.»

Un miracle que peuvent approfondir les intéressés, soit en se procurant le tome 19 d'«Archéologie neuchâteloise» au Laténium ou à l'imprimerie Zwahlen, à Saint-Blaise, soit en visitant, au Musée cantonal d'archéologie, la salle consacrée à l'époque magdalénienne et en visionnant deux petits documentaires consacrés à la chasse et à la fabrication des sagaies. /FLV

En ce temps-là, le lac était plus bas



Le cheval sauvage et le renne constituaient la principale nourriture des humains à la fin de la dernière glaciation.

DOCUMENT «ARCHÉOLOGIE NEUCHÂTELOISE»

Complémenté par des revues françaises spécialisées, le travail effectué sur le site de Champréveyres est non seulement d'un grand intérêt scientifique, mais apporte des connaissances nouvelles

même au grand public. Le premier des campements découverts lors de fouilles récentes a même totalement bouleversé certaines croyances.

«Jusqu'en 1984, en effet, on apprenait, à l'école déjà, qu'un

très grand lac recouvrait tout le Plateau, de Neuchâtel à Soleure, et que son niveau était donc bien plus haut que celui de l'actuel lac de Neuchâtel, raconte Bêat Arnold. En réalité, le lac était nettement plus bas, à l'époque post-glaciaire, qu'actuellement. Lors de nos fouilles, nous avons en effet découvert des foyers à une profondeur de dix mètres sous l'eau. Ça, c'est révolutionnaire!»

Domestication du loup

Autre élément notoire, les dents de canidés découvertes font partie des plus anciens témoins de la domestication du loup connus à ce jour en Europe.

«Tous les chiens descendent du loup, commente Marie-Isabelle Cattin. Mais, une fois domestiqué, le loup devenu chien présente des canines et des incisives nettement plus plates. Ceci en raison de sa nourriture. Ces chiens devaient être utilisés lors de la chasse», suppose l'archéologue, qui n'exclut pas qu'ils aient parfois servi de repas aux nomades revenus bredouilles de leurs battues.

Spécialiste, pour s'être perfectionnée à Paris, du remontage des silex, Marie-Isabelle Cattin est parvenue à reconstituer, sur le site de Champréveyres, des pierres façonnées par des débutants et même par un tailleur gaucher. «Les

premières sont mal frappées, sont cassées aux mauvais endroits. Il devait s'agir d'adolescents qui s'exerçaient. Quant aux secondes, j'ai pu établir que le tailleur était gaucher en raison des débris retrouvés. Habituellement, on tient le silex dans la main gauche et on le taille avec la main droite. Les débris tombent donc à gauche. Là, c'était l'inverse», sourit-elle.

Un clin d'œil qui figure sur la page de couverture du volume 13 du tome 19 d'«Archéologie neuchâteloise», où l'on voit un tailleur de pierre... gaucher. /flv

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé et ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.
- DISTRICT DE BOUDRY**
- Pharmacie de garde: Gauchat, Peseux, 032 731 11 31, dimanche et jours fériés 11-12h/18h-18h30. En dehors de ces heures, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne.
- Médecin de garde Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâteloise: 144. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 144.
- Dentiste de garde: 144.
- Hôpital de la Béroche: 032 836 42 42.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

ENTRE-DEUX-LACS

- Pharmacie de garde: des 3 Chevrons, Cressier, 032 757 12 17, sa 8-12h/17h30-18h30\$h, di 11-12h/17h30-18h30.
- Médecin de garde: 0900 501 501 (2.50 fr/min.).
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

DISTRICT DE LA NEUVEVILLE

- Police cantonale: 032 751 75 81.
- Médecin de garde: Voir Entre-deux-Lacs.
- Pharmacie de service: voir Entre-deux-Lacs.

BIBLIOTHÈQUES & LUDOTHÈQUES

- Auvier Bibliothèque pour enfants: lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique: ma 9-11h, je 14-16h. Bevaix Bibliothèque communale: fermé jusqu'au 11 août. Bôle Bibliothèque des jeunes (collège): lu/je 15h15-17h15. Boudry Bibliothèque communale: fermé jusqu'au 12 août pour cause de déménagement. Ludothèque de la Basse-Areuse: ma 14-16h30, me 15h30-18h, je 16-18h30. Colombier Bibliothèque communale: fermé jusqu'au 19 août. Corcelles Bibliothèque communale: fermé jusqu'au 19 août. Cortaillod Bibliothèque communale: fermé jusqu'au 11 août. Gorgier Bibliothèque intercommunale de la Béroche: fermé jusqu'au 12 août. Le Landeron Bibliothèque communale et scolaire des Deux Thiellies: fermé jusqu'au 10 août. Marin Ludothèque (Fleur-de-Lys, 7): lu/je 15h30-18h; bibliothèque-médiathèque (Tertres 5a): ma 10-12h/15-19h, me 15-18h, je 15h30-19h, ve 9-12h. Peseux Bibliothèque Jeunesse (collège des Coteaux): lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h. Bibliothèque adultes (maison de commune): ma 10-12h, me 17-19h, je 17-20h. Saint-Aubin Ludothèque ZigZag-Zoug, je 15-17h, sa 9-11h. La Neuveville Bibliothèque: lu-je 16-18h, sa 9-11h. Ludothèque: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

PUBLICITÉ

Liuba
Kirova

Collégiale de Saint-Ursanne
du 28 juin au 31 août 2003
Chaque jour de 10h à 12h et de 14h à 18h
(Nocturne le mercredi 20 août jusqu'à 22h)

ART CONTEMPORAIN ARCOS A SAINT-URSANNE



Immobilier à vendre

LE LANDERON, villa haut standing 270 m², budget élevé. Intermédiaire et curieux s'abstenir. Ecrire sous chiffre Q 028-408148 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

JOLI CHALET AU JURA, près de St-Ursanne, au plus offrant. Tél. 032 438 86 76.

WEEK-END aux Planchettes, 6km de La Chaux-de-Fonds. Détails (photos) sur www.yatcom.net/id36.htm.

WWW.CIM-HABITAT.CH, le plus grand choix de villas clés en main, Tél. 026 663 93 00

Immobilier à louer

LA CHAUX-DE-FONDS, appartement 3 pièces, cuisine, WC-bain séparés, quartier Charrière. Fr. 575.- charges comprises. Convient aussi pour bureau ou atelier. Libre septembre. Tél. 032 968 11 77.

BOUDRY Faubourg Suchard 21 / Maison rouge, magnifique loft, 104m² sous le toit, boisé, 3^e étage, zone jour et nuit, cuisine agencée, salle d'eau boisée + WC séparés, poêle danois, buanderie personnelle, chauffage individuel au gaz, terrasse 41 m², Fr. 1950.- (chauffage non compris), place de parc à Fr. 50.-. Tél. 021 323 53 43 de suite.

BOUDRY Fbg Suchard 21 (Maison rouge) 4 pièces dans maison ancienne 109 m², grande cuisine agencée, bain, lave-sèche-linge, entièrement remis à neuf, chauffage individuel au gaz, Fr. 1500.- (chauffage non compris). Tél. 021 323 53 43 de suite.

BOUDRY, QUARTIER RÉSIDENTIEL charmante petite villa 4 pièces, cuisine agencée, garage, jardin, etc. Libre de suite. Prix à convenir. Tél. 079 328 96 26

BÔLE rue Sous-le-Pré 16, 4 pièces, cuisine habitable avec lave-vaisselle, 81 m², balcon 6 m², état de neuf, tout confort, ensoleillé, rez-de-chaussée, proximité immédiate gare de Colombier, Fr. 1700.- charges comprises, de suite, place de parc à Fr. 50.-, garage Fr. 100.-. Tél. 021 323 53 43.

CHAMBRE MEUBLÉE. Fr. 300.-. Rosière 2 2000 Neuchâtel. Tél. 079 434 45 84.

CHX-DE-FDS, grand et beau 3 1/2 pièces libre tout de suite, cuisine agencée, salle de bains avec douche et baignoire, WC séparés, lave-linge/sèche-linge privatifs. Quartier calme, à proximité immédiate du centre-ville. Fr. 1250.- charges comprises. Tél. 078 758 44 55.

Etudiant cherche chambre **MAXI** Fr. 300.- PRÈS de la faculté de lettres de Neuchâtel. 079/232.75.82

LA CHAUX-DE-FONDS, dès le 1.10 ou à convenir, 4 1/2 pièces, cuisine agencée + cuisinette, 2 salles de bains/wc, jolie vue sur toute la ville, Fr. 1 317.- + charges 120.-. Tél. 032 968 61 15 ou 032 889 45 83.

LE LOCLE, appartement dans villa de maître, 4 pièces, parquets boiseries, cuisine, 2 terrasses avec accès jardin, hall, vestibule, cave, grenier, situation calme. Fr. 1 500.- charges comprises. Possibilité de garage. Tél. 032 931 63 70.

NEUCHÂTEL, Ecluse, lumineux, spacieux 2 1/2 pièces, cuisine agencée, Fr. 940.- + Fr. 160.- place dans garage collectif. Libre tout de suite. Tél. 079 501 29 94.

NEUCHÂTEL, centre-ville, 2 pièces luxueusement aménagés. Fr. 1220.-. Tél. 079 434 86 13.

NEUCHÂTEL, centre-ville, joli vaste studio meublé tout confort Fr. 790.-. Tél. 079 434 86 13.

voit clair
Arclaser
Vision
Centre chirurgical pour la correction des défauts de la vue
www.arclaser.ch

LA CHAUX-DE-FONDS, Parc 7, 3 1/2 pièces, ensoleillé, entièrement rénové, cuisine agencée neuve: lave-vaisselle, vitrocéram, frigo/congélateur, libre tout de suite. Fr. 930.- + charges 130.-. Tél. 032 931 85 73 ou 032 926 74 04.

LE LOCLE centre, rue Daniel Jeanrichard 27 (face à la Poste), studio meublé. Tél. 032 931 17 12.

SUCHE IN NEUENBURG für einen Studenten (Nichtraucher) für den Zeitraum vom 14. September bis 11. Oktober 2003 ein Zimmer mit Familienanschluss. Interessenten melden sich unter Telefon 056 424 28 74 (ab 1900 Uhr).

URGENT! Jeune couple sérieux cherche un appartement de min. 4 pièces à NE ou dans la région pour le 01.09.03. Tél. 021 634 42 06 ou 079 417 69 20 Merci!

URGENT, La Chaux-de-Fonds, Fiaz 40, 3 1/2 pièces, 9^e étage. Tél. 078 796 12 10.

Immobilier demandes d'achat

FAMILLE CHERCHE MAISON min. 170 m², avec jardin, même à rénover, ou terrain région Littoral, Neuchâtel-est. Tél. 079 277 78 17

Immobilier demandes de location

A L'AI, avec chat, cherche 3-4 pièces, non-agencé, rez ou ascenseur, prêt des transports. Loyer modeste. Tél. 032 724 62 78.

COUPLE SUISSE soigneux cherche spacieux, lumineux, moderne 3 1/2 à 4 1/2 pièces avec terrasse ou jardin sur Littoral neuchâtelois. Loyer max Fr. 2400.- charges comprises. Tél. 079 705 74 16.

JEUNE FEMME cherche appartement de 3 pièces à Neuchâtel ou environs, rez-de-chaussée ou 1^{er} étage, avec balcon ou jardin. Loyer max. Fr. 1'200.-. Dès le 15.08.03. Tél. 079 337 81 62.

URGENT, studio ou chambre indépendante, Le Landeron. Tél. 079 389 64 82.

Animaux

À VENDRE CHIOTS Labradors beige, pure race, sans papiers, vaccinés + vermifugés, nés le 30.05.03. Tél. 032 426 72 02.

JOLIE PERSANE BLANCHE à vendre. 4 mois, avec pedigree. Tél. 032 724 62 78.

A vendre

BELLE CARAVANE, toute équipée. Fr. 6 900.-. Camping La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 931 58 65.

DÉPART, VENDONS canapé + fauteuil, bureau + fauteuil, grande table en verre, biblio, lit bois, divers. Excellent état. Tél. 032 721 45 25.

DEEP PURPLE, 2 places pour concert du 13 août à Avenches. Fr. 65.-/place. Tél. 032 753 15 35 - 078 791 38 01.

SURPLUS DE PRODUCTION. CTB dame 249.-, CTB alu homme et dame 299.-, enfant 179.-, VTT suspendu 269.-. Garantie. BMS Sàrl, Erhard-Borel 13, Neuchâtel-Serrières. Ouvert le mardi et le jeudi de 16h00 à 19h00, le samedi de 9h00 à 12h00. Tél. pendant les heures d'ouverture du samedi au 076 391 25 00.

TÉLESCOPES neufs et occasions. Tél. 079 502 87 38.

TIMBRES DE FRANCE proprement oblitérés. Carnets au choix. Tél./Fax 032 731 26 61.

Rencontres

HOMME DÉBUT SOIXANTAINE, libre, jeune, attrayant, original, généreux, moderne, totalement disponible, niveau socioculturel et financier supérieurs, cherche belle femme la cinquantaine, libre, soignée, très féminine, aimante, moderne, pour faire son bonheur et la belle vie. Photo absolument. Ecrire sous chiffre U 028-407311 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

Demandes d'emploi

PEINTRE effectue tous travaux, appartement, chalet, bas prix. Tél. 079 646 35 61.

ASSISTANTE MÉDICALE 19 ans, cherche emploi comme jeune fille au pair dans une famille de médecin(s), pour collaboration éventuelle dans le cabinet médical. Libre de suite ou selon convenance. Tél. 062 961 28 11 ou 079 739 69 01.

HOMME CINQUANTAINE, cherche emploi. Toutes propositions seront étudiées. Formation restauration. Tél. 079 296 07 69.

Offres d'emploi

FAMILLE DE 3 ENFANTS cherche une nounou sympa, 1 jour par semaine à Chézard. Dès septembre. Tél. 032 853 71 83 ou tél. 078 617 01 17.

BOULANGERIE cherche vendeuses/eurs à 100%, entrée 1^{er} septembre ou à convenir, région La Brévine - Les Ponts-de-Marlet, permis de conduire indispensables. Tél. 032 935 11 17.

BRAVE EMPLOYÉE DE MAISON, responsable et travailleuse, pour s'occuper du ménage (nettoyage, cuisine, linge) en Suisse et en Espagne d'une maman et de ses enfants (12,11,10 et 8 1/2 ans). Disponibilité à voyager, permis de conduire souhaité. Place stable. Excellentes conditions de travail. Références. Tél. 079 434 86 13.

CHERCHE, dame avec patente pour un café-restaurant familial. Congé les week-ends. A La Chaux-de-Fonds. Tél. 078 609 54 02.

INSTITUTION MÉDICALE cherche femme de ménage 4h/semaine. Personne avec références. Sans permis s'abstenir. Ecrire sous chiffres E 028-408259 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

Véhicules d'occasion

À BON PRIX achète voitures, bus, camionnettes, état indifférent. Tél. 079 200 91 77.

NISSAN MICRA, 1.2i, automatique, état impeccable, expertisée du jour. Fr. 2 950.-. Tél. 079 400 89 11.

Divers

GARDERIE LA MARELLE Auvernier, accueille vos enfants dès 2 ans. Place disponible. Tél. 032 731 87 54.

HELENA ASTRO VOYANCE. Tél. 032 841 35 43.

SALSA-MERENGUE Cours débutants. Vendredi 22 juillet, donné par le 8^e au Monde de Salsa en 2000 et le champion Suisse Merengue 2001. Tél. 076 396 12 14.

VETTE, bonne fête, bisous. Samsu.

VOTRE CHIEN D'OÙ VIENT-IL? Monsieur vous m'avez abordé le 2.07.03 à 16h50 près de la Police des habitants de Neuchâtel pour me dire: j'avais une femelle exactement la même. Je devrai peut-être placer mon chien. S'il vous plaît écrivez-moi. M 028-408025 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

4 PNEUS d'hiver, Nokia 145/80/R13 sur jantes. En bon état. Fr. 250.-. Tél. 079 256 10 68.

offres d'emploi

ROVENTA HENEX SA

A MATTER OF TIME

Nous sommes une entreprise horlogère de Bienne en pleine expansion, active dans le Private Label. Pour notre Département Développement Produit, nous cherchons un

CHEF DE PRODUIT

dont le profil répond aux exigences suivantes:

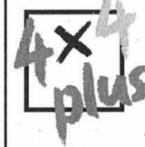
- expérience de plusieurs années dans le développement de produits horlogers;
- personnalité dynamique, précise, ayant des connaissances techniques approfondies et un sens esthétique affirmé, apte à mener de façon autonome le développement de produits horlogers de plusieurs marques;
- sens du dialogue et aptitude à gérer plusieurs développements en parallèle;
- connaissance des techniques de production et des sous-traitants en Suisse et à l'étranger;
- bonnes connaissances de l'anglais.

Nous vous offrons:

- un travail intéressant et varié pour un grand nombre de marques;
- un salaire correspondant à vos aptitudes et des prestations sociales étendues;
- des perspectives d'avenir certaines.

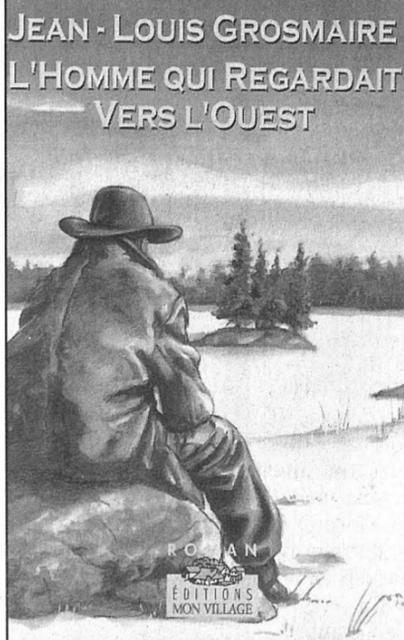
Date d'entrée: le plus rapidement possible, à convenir.

Les personnes intéressées, qui répondent au profil recherché, adresseront leur offre par écrit à **Roventa-Henex S.A.**, à l'attention de **M. C.-A. Voser**, rue du Crêt 16, CP 1392, 2501 Bienne.



Une région, une combinaison publicitaire!

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL



Le silence s'établit entre les trois. Seul le vent secoue les jeunes feuilles d'érables. Oui? Non? Peut-être? Qui sait? Bonjour? Au revoir? semblent-elles dire.

- Et mon amie Leymarie? demande Louison.

Paul hoche la tête. Madeleine s'essuie le front. Paul prend la cruche sur la table et boit un verre d'eau. Il regarde vers l'ouest. S'il n'en tenait qu'à lui, c'est plus loin que Hull qu'ils iraient, jusqu'aux Grands Lacs, et même au-delà des Rocheuses, atteindre la fin de la terre, le Pacifique!

- Les Leymarie, je ne sais pas, Louison, répond Madeleine. Ils sont si gentils avec nous. Mais si Jean repart pour les chantiers de la Garineau, nous les verrons.

- Je perds toujours mes amies.

Paul serre les mâchoires. Lui aussi aime Québec. Il s'y est tout de suite senti chez lui. Quitter Québec? Il le faut.

- Madeleine, tu décides.

- On verra. Ce ne sont rien que des possibilités. Je vais en reparler à madame Germain.

Une semaine plus tard, Madeleine, Paul, Louison, les yeux en larmes, quittent les Leymarie sur le quai de la gare. Encore un départ, un arrachement, une déchirure.

- On s'écrit dans un mois. Cet automne, je vais m'enrôler dans les chantiers. Tu me diras si tu m'y accompagnes. De toute façon, je m'arrêterai chez vous avant le départ pour le bois. Salut! Furent les derniers mots de Jean.

Paul se demande s'ils ne sont pas un peu fous, avoir suivi les Germain

qu'ils ne connaissent pas. Il a suffi d'une rencontre pour que monsieur Germain, en quelques mots, règle l'affaire. Paul travaillera comme homme à tout faire chez eux, ni nourri, ni logé. Grâce à ses relations, madame Germain aidera Madeleine. Pour le salaire de Paul, ce sera la moitié de ce qu'il gagnait dans le bois, mais au moins, il sera avec Madeleine et Louison. Il n'a pas hésité et dès que Madeleine eut pris la décision, Paul était prêt.

C'est à ce moment qu'arriva une enveloppe inattendue.

La Plage s'apprête à tirer sa révérence

La Chaux-de-Fonds ■ Fin du festival aujourd'hui



Mardi après-midi, sur la petite scène, neuf comédiens ont présenté «Strangers». Une pièce en forme de parabole sur l'exclusion, montée par La Pêche miraculeuse, émanation de Cours de miracles, la structure de formation jurassienne aux arts de la rue et du théâtre. Le célèbre mime américain Branch Worsham (dit «Branch») a assuré la mise en scène. /lby

PHOTO BYSAETH

Aujourd'hui à la Plage

14h-14h45: **La Terre est bleue comme une orange**, «Ernest et Célestine ou si on jouait à faire semblant», chapiteau;
15h-15h45: **Les Batteurs de pavé**, «Le conte abracadabra», petite scène;
16h: **Altane théâtre**, «La Nuit des rois», place du Gaz;
17h45-18h45: **Cie Ecart**, «Tu m'entends quand j't'écoute», grande scène;
19h-20h: **Qualité Street**, «Les Champions du bien», grande scène;
20h15-20h30: **Cie Les Troyens**, «Itizz some sing», grande scène;
21h15-21h45: **La Terre est bleue comme une orange**, «Je t'aime, moi non plus», petite scène;

22h-23h: **D'irque**, «Tais-toi et jongle!», grande scène;
23h15-23h45: **La Terre est bleue comme une orange**, «Je t'aime, moi non plus», petite scène;
0h-1h30: **L'UII**, «Foc i Canya», place Le Corbusier (Espace) - Marché - grande scène - Ronde - Gaz;

Festival off

17h-17h30: **Ainsi flottants**, Clowns, scène off;
17h-17h30: **Les Chiche Capon**, Clown, petite scène;
19h15-20h: **Xyamaca**, ska;
23h30-24h: **CDF Breakers**, break;
22h15-22h45: **Fantasmagoria**, cabaret.
Sous réserve de modifications

Chute mortelle d'un bambin

La Chaux-de-Fonds ■ Jeudi soir, un enfant est tombé d'un balcon du 7e étage

«J'ai vu quelque chose de rouge tomber depuis le 7e étage et j'ai vu, après, que c'était un enfant.» La jeune fille, encore très choquée hier, se trouvait à quelques mètres du drame qui s'est déroulé jeudi soir, vers 20h, rue de la Fiaz, à La Chaux-de-Fonds. Un bambin de 14 mois est tombé sur le bitume depuis le balcon de l'appartement de ses parents, au 7e étage, côté sud.

Le SIS et le Smur, alertés par de multiples téléphones, sont arrivés rapidement. L'enfant était blessé à la tête. Il a été transporté à l'hôpital, où son décès a été constaté. Un officier de la police et la juge d'instruction de permanence se sont également rendus sur les lieux.

«Selon toute vraisemblance, l'enfant serait tombé dans le vide après s'être faufilé dans un interstice du mur du balcon», précise la juge d'instruction Sylvie Favre dans un communiqué diffusé hier. Elle dirigera l'enquête. Les parents n'ont rien vu et la juge d'instruction n'a, pour l'heure, aucun témoin à même d'expliquer le déroulement exact des faits.

Un accident

Les premières informations recueillies par la juge la confortent dans la thèse d'un accident, favorisé par la

conception du balcon. Le parapet, en béton, est en deux parties, avec une base surmontée d'une poutre. L'espace entre les deux, peut-être 20 ou 30 cm, est vide. C'est vraisemblablement dans ce vide que l'enfant s'est glissé. «Je n'exclus pas de faire une reconstitution dans un contexte similaire pour tenter d'expliquer comment l'enfant a pu grimper et basculer», précise Sylvie Favre.

Au moment du drame, les enfants jouant dans les parages se trouvaient plutôt de l'autre côté de l'immeuble. Certains ont peut-être vu la fin de la chute, selon la juge d'instruction. L'émotion a rapidement provoqué un grand attroupement au bas de cet immeuble de dix étages.

Balcons dangereux

Les parents de l'enfant ont pu bénéficier immédiatement du soutien de la psychologue de la police cantonale. Deux psychologues de la protection civile ont aussi apporté leur aide pour prendre en charge les enfants et les adultes de l'immeuble ou du voisinage, tous très choqués. Hier, des amis africains ont entouré les parents tant éprouvés. Une grand-maman voisine attendait 20h pour déposer des fleurs, sur le lieu de la

chute, en souvenir de la petite victime.

Malheureusement, le fait qu'un enfant en bas âge tombe accidentellement d'une fenêtre ou d'un balcon n'est pas exceptionnel, surtout lorsque les beaux jours arrivent. La gravité des blessures est souvent extrême. Selon une étude française, 20% des accidentés décèdent immédiatement et 25% sont définitivement et gravement handicapés. Des mesures préventives, telles que la pose de grillages de sécurité, de plaques de verre ou de plexiglas, sont conseillées en cas d'accessibilité de la fenêtre ou du balcon.

Dans l'immeuble de la rue de la Fiaz, plusieurs personnes soulignaient que les balcons de leur appartement sont dangereux pour les enfants. «J'arrive à passer la tête», précisait une fillette d'une dizaine d'années. Plusieurs mères ont déjà, par précaution, fermé l'espace vide dangereux. La police a été rendue attentive à cette question.

Pour éviter les accidents, les bureaux de prévention précisent que rien ne vaut une bonne surveillance. Quelques secondes d'inattention suffisent pour qu'un drame survienne. /comm-ibr-pob

Liste romande apparentée avec le PDC

Sur la base d'une analyse détaillée, la Liste romande fera donc alliance avec le PDC pour les élections fédérales. Et pas avec les Verts et le Parti socialiste. Dans une prise de position envoyée hier aux médias, le député-maire de Moutier Maxime Zuber revient longuement sur les raisons de ce choix. A le lire, les francophones, terriblement minoritaires, sont condamnés à trouver des arrangements électoraux pour parvenir à se faire représenter au sein des autorités fédérales: «En l'absence d'un cercle électoral qui leur serait propre, les politiciens du Jura bernois sont placés devant une alternative: soit ils se fondent dans une formation cantonale et y jouent le plus souvent le rôle de porteurs d'eau pour servir des intérêts partisans, soit ils figurent sur une liste régionale regroupant diverses tendances, dans l'objectif de faire élire une personnalité qui défendra sa région avant tout.»

La Liste romande a reçu des propositions du PDC, des Verts et du PS. Selon Maxime Zuber, un appartement avec les deux derniers aurait contribué, vu leur poids considérable, à consolider leurs positions sans offrir la moindre chance d'élection aux candidats autonomistes.

Par contre, d'un point de vue purement mathématique, une alliance avec le PDC donnera à la Liste romande des chances réelles d'élection, à condition de ravir l'unique siège actuel du PDC.

Et puis, ajoute Maxime Zuber, en s'apparentant avec nous, le PS ou les Verts auraient de facto passé un accord avec les composantes démocrate-chrétienne et libérale de notre liste: «Ils ne sauraient donc nous reprocher un péché qu'eux-mêmes s'approprient à commettre.»

Bref, c'est la stratégie de la mante religieuse que vont appliquer Maxime Zuber, Stéphane Boillat, Jacques Hirt et leurs colistiers: profiter des suffrages démocrates-chrétiens pour ravir son siège au PDC bernois et remplacer un alémanique par un francophone. /pab-jdj

C'est parti pour le Marché-Concours

Double baptême hier en ouverture du Marché-Concours de Saignelégier. Après celui d'une locomotive RE 4/4 460 des CFF aux armes des Franches-Montagnes, ce fut au tour des étalons réalisés par le taxidermiste Christian Schreiner et peints par les cantons, ainsi que des pou-lains décorés par les communes, d'être présentés. De superbes réalisations qu'il sera possible de découvrir ces prochains jours autour de la halle-cantine de Saignelégier pour une centième édition du Marché-Concours qui s'annonce aussi mémorable que caniculaire. /mgo



Les étalons peints par les cantons.

PHOTO LEUENBERGER

LA RÉGION PRATIQUE

AGENDA

LA CHAUX-DE-FONDS

AUJOURD'HUI
■Plage des Six-Pompes Spectacles de rue, animations, restauration de 11h à 2h.
■Salle du Progrès 48 Concert du camp musical de la Croix-Bleue neuchâteloise, 20h.

LE LOCLE

AUJOURD'HUI

■Le Col-des-Roches De 19h à 22h, Moulins souterrains, ouverture nocturne.

DEMAIN

■La Brévine Dès 11h30, fête de la mi-été.

PUBLICITÉ

avis officiels

AVIS D'INVENTAIRE ET SOMMATION PUBLIQUE

(art. 580 ss du Code civil suisse)

Les héritiers de **Rose-Marie Besson, née Wuthier**, fille de Wuthier Marc Ernest et de Wuthier née Rueggsegger Ida, née le 21 octobre 1919, originaire d'Engollon NE, veuve de Besson Henri Hermann, domiciliée Les Loges, 2052 La Vue-des-Alpes, décédée le 10 juillet 2003, à Fontaine NE,

ayant réclamé l'inventaire de la succession le 14 juillet 2003, le président du Tribunal du district du Val-de-Ruz somme les créanciers et les débiteurs de la défunte, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal **jusqu'au 15 septembre 2003 inclusivement**.

Il est rappelé aux créanciers de la défunte que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque de perdre leurs droits contre les héritiers (art. 582, 2° alinéa et 590, 1° alinéa).

Cernier, le 23 juillet 2003.

Pour la greffière du Tribunal
P. Phillot, subst.

commerces

AFFAIRE À SAISIR
cherchons
Gérant
pour
Restaurant
au pied
du Chasseral.
Tél. 032 751 69 00.

Une piqure
aux
grands
effets:
Donnez de
votre sang



voyages

Voyages R. Currit

Couvets - Neuchâtel Tél. 032 863 19 59



Dimanche 24 août 2003

Une journée en Pays d'Appenzell - Sântis
Prix spécial: Fr. 98.-
(Car, montée, repas de midi)

Dimanche 31 août 2003

Journée surprise avec repas de midi
Fr. 65.-

Dimanche 7 septembre 2003

Lac Léman - Yvoire (bateau: Nyon - Yvoire)
Fr. 75.- (Car, bateau, repas de midi)

■ 20-22 septembre 2003 Jeûne Fédéral
Vallée de l'Isère - Petit train Vivarais
Grottes de Choranche: spectacle unique en Europe
Fr. 435.- (pension compl. boissons comprises)

■ Samedi 27 septembre 2003

Charmey: Fête de la Désalpe
Fr. 32.- (Car seul)

■ Dimanche 5 octobre 2003

Martigny: Foire du Valais
Fr. 39.- (Car + entrée)

■ Mercredi 12 novembre 2003

Bourg-en-Bresse: Floralies
Fr. 47.- (Car + entrée)

■ 14 au 20 novembre 2003 - Spécial fin de saison 2003

ROSAS Fr. 345.- (séjour pension compl. avec animation: Duo Jacky Thomet & Patricia)

Demandez notre programme

028-408497

028-407963/028-408497

TSR 1
7.00 Euronews 9.05 C'est mon choix 10.00 Les classiques du cinéma. Salomé. Film de William Dieterle, avec Rita Hayworth, Charles Laughton 11.40 Euronews 11.55 Frasier (R). La crise de la quarantaine 12.20 Spin city (R). Radiotages 12.45 Le 12:45/Météo 13.05 Le doc nature. Alerte météo. La chaleur (4/4)
13.55 Siska Cynisme et opportunisme. Avec Peter Kremer
14.55 Family Law Sans scrupule
15.40 Rex (R) Dignostique mortel
16.30 Les dessous de Veronica L'adieu aux armes
16.55 C'est mon choix 18.00 De Si de La (R) 18.30 Météo régionale 18.35 Le journal de la playa 18.55 Drôle d'animaux 19.20 Swiss Lotto 19.30 Le 19:30/Météo 20.05 Mister Bean

TSR 2
7.00 Euronews 7.30 Les Zap. Les Teletubbies; L'île de Noé; Cédric; Winnie l'ourson; ScoobyDoo; Conan le fils du futur; Flipper; Les enfants de l'an 2000 11.00 Euronews 12.05 Svizra Rumantscha Contrasts 12.50 FBI family (R). Peine de cœur
13.20 Seaquest, le gardien de l'océan Tigre ou gazelle
14.05 Angel (R) Le manuscrit
14.45 Angel (R) Le jugement
15.30 Motorcops (R) La loi du plus fort
16.20 Motorcops (R) Mauvaises habitudes
17.05 Star Trek La conscience du roi
17.55 Mission impossible 18.45 Vidéomachine 19.10 Vidéomachine 19.35 L'anglais avec Victor
19.50 Banco Jass 19.55 Les chevaliers du ciel

TF1
5.55 Survivre. L'oryx 6.45 TF1 Info 9.00 Jeunesse: Hé Arnold!; Rocket Power; Spiderman; Sacré Andy; Bob le fils du futur; Flipper; Les enfants de l'an 2000 11.00 Météo 11.15 30 millions d'amis. Proposé par Reha Kutlu-Hutin 11.50 Météo 12.00 Attention à la marche! Spéciale night club. Réalisé par Didier Fraisse 12.45 A vrai dire 12.50 Météo 13.00 Le journal
13.30 Reportages Shérif, fais-moi peur
14.05 Zone rouge
15.00 Le successeur Traquée
15.55 Alerte à Malibu Un père à la dérive
17.00 Dawson Arrêtez-moi si vous pouvez
17.50 Sous le soleil Un amour insupportable
18.55 Le maillon faible 19.50 Suivez son regard 19.55 Météo/Le journal 20.40 La solitaire/ 100 dangers, sans danger/Les courses/ Météo

france 2
6.00 CD2A. Chut! Déconseillé aux adultes 8.00 TD2A. Terriblement déconseillé aux adultes 8.50 KD2A: Carrément déconseillé aux adultes 11.30 Les Z'Amours. Jeu animé par Tex 12.05 La cible. Jeu présenté par Olivier Minne 12.45 30.000 euros chrono. Jeu 12.50 Point route/Météo / Journal
13.25 Consomag Logement
13.30 Ces instincts qui nous gouvernent La puissance du désir. Documentaire
14.25 Cléopâtre Film TV de Franc Roddam, avec Billy Zane, Timothy Dalton, Leonor Varela
17.30 Le grand zapping de l'humour C'est tout bête Divertissement présenté par Nathalie Corré, avec François Hugues
20.00 Journal 20.40 Tirage du Loto 20.45 Un cœur qui bat/ Météo

france 3
6.00 Euronews 7.00 Débranchez vos vacances 8.05 TO3 10.05 Bunny et tous ses amis 11.10 C'est pas sorcier (R). Sauver Venise (2/2) 11.40 Météo 11.50 Bon appétit, bien sûr. Canelloni de saumon, parmesan et crème. Le chef: Bernard Mariller 12.10 Le 12/14. Titres 12.35 Edition nationale
12.55 Le journal des journaux
13.25 C'est mon choix pour le week-end
15.15 Keno
15.20 Côté Jardins Spéciale jardins de la Méditerranée
16.05 Côté maison
16.50 Docteur Sylvestre Des apparences trompeuses
18.25 Questions pour un champion Par Julien Lepers
18.45 Gestes d'intérieur 18.50 Le 19/20/Les titres 19.55 Euro millionnaire 20.20 Météo 20.30 Tout le sport 20.40 Le journal des journaux

M6
6.45 M6 Kid: dessins animés: Creepy Crawlers; Enigma; Evolution; Yu-Gi-Oh!; Men in black; Le monde fou de Tex Avery 8.55 M6 boutique 10.25 Hit Machine: Emission musicale présentée par Charly & Lulu 12.09 Météo 12.10 Opération séduction aux Caraïbes. Episode 8
13.20 Agence tous risques Le monstre du lac
14.20 K 2000 Vivre en paix. Avec David Hasselhoff
15.15 Sliders: les mondes parallèles Un monde robotisé. Avec Jerry O'Connell
16.15 Los Angeles Heat Quand la folie rôde... Avec Wolf Larson
17.10 Motocops L'italien
18.05 Amicalement vôtre Regrets éternels
19.10 Turbo/ 19.50 Warning 19.54 Six minutes/Météo 20.05 Caméra café 20.40 Météo/Cinésix

france 5 - arte
6.45 Les gardiens de la forêt. Sauver le singe araignée (4/8) 7.15 Debut les Zouzous 9.05 Carte postale gourmande 9.40 Coeurs à prendre 11.10 Grèce continentale, les chemins de l'Olympe 12.05 Le temps d'une chanson 12.10 L'herbier gourmand de Marc Veyrat 12.40 Midi les Zouzous 13.40 L'univers des prédateurs (6/6)
14.40 Le Niger
15.35 Un mariage chez les Rajahs
16.30 Le «Charles-de-Gaulle»
17.25 Le temps d'une chanson
17.30 Les plus belles baies du monde La Baie de Puerto Vallarta (Mexique)
18.05 Lokichokio, la ville de tous les espoirs
19.00 Les clés de la ville 5. Budapest
19.45 ARTE Info
20.00 Le dessous des cartes
20.15 Architecture (6) Le Bauhaus de Dessau



20.35 Rose Red (1/3)

Film de Craig R. Baxley et Simon Pummell, série écrite par Stephen King, avec Nancy Travis, Matt Kessler, Kimberly J. Brown

Un groupe d'étudiants dotés de pouvoirs paranormaux se rendent avec leur professeur, Joyce Reardon, dans un château connu sous le nom de «Rose Red», dans le but d'en réveiller l'esprit qui le hante. Mais ils ne réveillent pas que l'esprit de «Rose Red»...

22.00 Rose Red (2/3). Film de Craig R. Baxley et Simon Pummell, série écrite par Stephen King, avec Nancy Travis, Matt Kessler, Kimberly J. Brown 23.30 Rose Red (3/3). Film de Craig R. Baxley et Simon Pummell, série écrite par Stephen King (Réception câble et satellite uniquement) 0.50 Le 19:30



20.20 Jacouou le Croquant

Film avec Eric Damain, Daniel Leroy, Fed Ulysse

La révolte de Fanlac Dans le Haut Périgord, en 1819, le régisseur du comte de Nansac, riche propriétaire terrien sans scrupules, tient d'une main de fer ses métayers. Les minuscules parcelles louées ne permettent à personne de vivre décemment.

22.05 Football. Championnat de Suisse 22.30 Le 22:30 sport. Banco Jass 23.00 Festivité. Lugano Jazz 2002 - Gilberto Gil. (2). C'est dans les années 50 déjà que Gilberto Gil a débuté sa carrière. Aussi à l'aise à la guitare, à la batterie qu'à la trompette ou l'accordéon, il était l'invité du Jazz Festival de Lugano en 2002



20.50 Les enfants de la télé

Divertissement présenté par Arthur et Pierre Tchernia

L'été n'a pas fini de nous réserver des surprises! Arthur vient en effet de nous concocter les meilleurs moments des «Enfants de la télé» Au programme, des casseroles étonnantes, des sketches décapants... sans oublier les micro-trottoirs inimitables de Jean-Yves Lafesse...

23.05 L'île de la tentation. Présenté par Stéphane Bouillaud 0.15 Point de rupture. Film de Paul Marcus avec Bridget Fonda, Kiefer Sutherland 1.45 Hits & Co 2.30 Suez son regard 2.35 Météo 2.40 Reportages: bateau, boulot, dodo 3.00 Petits d'hommes



20.50 Fort Boyard

Jeu animé par Olivier Minne et Sarah Lelouch, avec Sylvie Teller, Eric Jean-Jean, Xavier Coussseau, Hisham Nazzal, Natacha Cilirie et Séverine Travers

Les membres de cette équipe vont jouer au profit de la célèbre association «Handicap international», qui lutte depuis plus de vingt ans pour améliorer les conditions de vie des personnes en situation de handicap ou de vulnérabilité

22.40 Le grand plongeur 23.45 Saturday night comedies. 70's show. La culotte d'Eric 0.10 Shasta. Au nom de Shasta. Série 0.25 Grosse pointe 0.50 Journal/Météo 1.10 Cyclisme: Classic San Sebastian 2.10 Tennis: Masters series de Montréal. 1/2 finale 4.10 Les Z'Amours (R) 4.40 Le milliardaire ou le magicien du ciseau



20.50 La femme du boulanger

Film de Marcel Pagnol avec Roger Hanin, Astrid Veillon

Dans un petit village de Provence, où le sens de l'amour-propre est très vif, les habitants se chamaillent. Arrive Aimable, le nouveau boulanger, accompagné de sa jeune épouse. Les habitants assistent à la sortie de la première fournée. Un Italien regarde avec admiration la boulangère...

22.35 Météo/Soir 3 23.00 De mères en filles. Documentaire de Serge Moati 0.30 Strip-tease. Merci patron; La facture sociale; Tout pour la galerie; Vingt ans 1.30 Sorties de nuit. Merzhin. Concert enregistré au Festival Interceltique de Lorient 2000 2.35 Thalassa (R) 4.00 La case de l'oncle Doc.

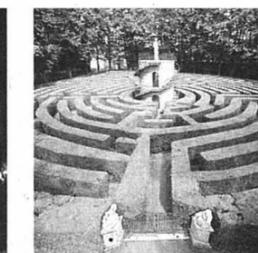


20.50 Invasion (1/2)

Téléfilm d'Armand Mastroianni, avec Luke Perry, Kim Cattrall, Rebecca Gayheart

Phoenix, Arizona. Comme presque tous les matins, Beau Stark et sa fiancée Cacey prennent leur petit déjeuner dans un bar situé en lisière du désert. En regagnant sa voiture, Beau ramasse une étrange pierre noire qui ressemble à une météorite. Il ressent une brève mais violente douleur à la main...

22.25 Invasion (2/2). Téléfilm d'Armand Mastroianni, avec Luke Perry, Kim Cattrall, Rebecca Gayheart, Christopher Orr 0.00 Dark Angel. Disciples 0.50 Dark Angel. L'ensorceleuse. Avec Jessica Alba, Michael Weatherly 1.34 Météo 1.35 M6 Music. Les nuits de M6, composées de clips et de rediffusions des magazines



20.45 L'aventure humaine

Le labyrinthe, un mythe à travers les siècles

Doc. de Michael Engler

De la mythologie grecque aux jeux électroniques, une petite histoire du labyrinthe à travers les âges. C'est le roi Minos qui aurait ordonné à Dédale, architecte et sculpteur, de construire le labyrinthe pour y enfermer le Minotaure...

21.40 Métropolis. La culture à Londonderry; Jahann Kresnik et Peer Gynt à Salzbourg 22.30 La fille du commissaire. Téléfilm de Christine Hartmann avec Herbert Knaup, Lisa Maria Potthoff 0.00 La lucarne. Dans le silence du monde. Documentaire de Naomi Kawase

TV5
8.30 Cornemuse 9.05 Mission 414 9.20 Les Débrouillards 10.00 Le journal 10.15 RE-7 10.40 Va savoir 11.05 Les aventuriers des îles oubliées 12.05 Re-flets Sud 13.00 Journal belge 13.25 1001 cultures 14.00 Journal 14.25 Mademoiselle O. Téléfilm 16.10 Journal 16.20 L'invité 16.35 Découverte 17.00 Acoustic 17.30 Questions pour un champion 18.00 Le journal 18.25 Des racines et des ailes 20.05 «D» Design 20.30 Journal F2 21.00 Paul Gauguin, un goût barbare. Doc. 22.00 Le journal 22.25 Bouvard et Pécuchet. Téléfilm 0.00 Journal suisse 0.35 JTA 0.50 Les aventuriers des îles oubliées

EUROSPORT
7.00 Eurosport matin 8.30 Aventure 9.00 Rallye des 1000 lacs 9.30 The Sprinters: Au cœur du groupe 10.00 Athlétisme 12.00 Rallye des 1000 lacs 12.30 Football. Sporting Lisbonne (port) - Manchester United (Ang). Match amical 14.00 Saut à skis. En direct. Grand Prix d'été 16.00 Cyclisme. En direct. Classique de San Sebastian 17.30 Football. Sampdoria Gènes - Inter Milan 18.15 Juventus Turin - Inter Milan 19.00 Juventus Turin - Sampdoria Gènes. Matches amicaux 19.45 Boxe 21.00 Tennis: Tournoi féminin de Los Angeles. Demi-finales 22.30 Watts. Magazine 23.00 Eurosport soir 23.15 Golf. The International. Circuit américain 1.00 Rallye des 1000 lacs. 2e journée. Championnat du monde. En Finlande

CANAL+
9.00 Cinéma de quartier: L'ombre d'un tueur. Film policier 10.45 Les 3D-istes. Doc. 11.10 Surprises 11.15 Le gang des juniors. Comédie 12.40 Best of les guignols de l'info 12.50 Journal 13.10 Le zapping 13.15 Le journal des sorties 13.40 Futurama 14.05 22 minutes chrono 14.30 Le quinté+ la grande course. En direct de l'hippodrome de Deauville. Plat 15.00 Rugby: tournoi des Tri-Nations: Nouvelle-Zélande - Afrique du Sud 16.45 Football: 2e journée championnat de France de Ligue 1: Lille - PSG 17.15 Football 19.20 Le zapping 19.25 Le Journal/Résultats et rapports, quinté+ 19.45 Kéfir et Deutsch 19.55 Best of les guignols de l'info 20.05 Les Simpson. Série 20.30 Le journal des sorties 20.55 Le zapping 21.00 Polars de l'été. En immersion. Série 22.40 Jour de foot 0.00 Terminator 2. Le jugement dernier. Film

RTL9
Pas d'émission le matin
12.00 Friends. 4 épisodes 13.35 Mariage en noir. Téléfilm 15.15 Police contre police. Téléfilm 16.45 Puissance catch. Magazine 17.30 Explofit 17.55 Keaton's Cop. Téléfilm américain 19.35 Ça va se savoir 20.15 Parlons-en. Magazine 20.45 New York, New York. Comédie de Martin Scorsese avec Liza Minnelli, Robert de Niro 23.00 Justine. Téléfilm de David Cove 0.30 Emotions 1.30 Téléachat 3.35 Derrick 4.35 Le renard

TMC
7.35 Les maîtres des sortilèges 8.05 Téléachat 11.05 Découverte 12.00 Coroner Da Vinci 12.45 Croisières à la découverte du monde 13.00 Mission impossible 14.35 Les allumettes suédoises. Téléfilm 16.30 Les cœurs brûlés. Téléfilm 18.00 Info/Météo 18.10 Saint-Tropez, de l'ombre au soleil 19.10 Fréquence crime 20.00 La famille royale de Monaco 20.30 Gala de la Croix Rouge monégasque 20.45 Fréquence crime. Série avec Lucy Bell 22.20 Sherlock Holmes. Série 23.20 Alfred Hitchcock 23.50 Thierry La Fronde. Feuilletton 0.20 Info/Météo 0.30 Millennium 2.00 Saint-Tropez, de l'ombre au soleil 3.00 Découvrir le monde 3.55 Long courrier

PLANÈTE
8.00 Terre de légende 9.25 Jazz Heroes 9.55 Dizzy Gillespie 10.20 Wes Montgomery 10.50 Ella Fitzgerald 11.20 Gerry Mulligan 11.45 John Coltrane 12.15 Violences domestiques. Film doc. 15.35 Les batailles de la guerre de Sécession 17.10 Les vertiges de la verticale 20.45 Les batailles de la guerre de Sécession. Doc 23.05 The British Museum 0.50 Putain d'Europe! 1.20 Pour une poignée d'euros 1.50 Une affaire de vin 2.15 Europe, connais pas! 2.45 Terminus paradis

SF1
6.00 Sternstunde Philosophie 7.00 Welterkanal 9.50 Sternstunde Kunst 10.50 Der instinktive Mensch. Dok-Serie 11.35 Am Puls der Affen 12.10 Rundschau 13.00 Tagesschau 13.05 SF Spezial: Heimweh «Alles im Fluss» 13.50 Legendär 15.00 einfachluxuriös - zwei Frauen unterwegs. Sri Lanka 15.45 Weltcup 17.30 Gutenachtgeschichte 17.45 Tagesschau 17.50 Die feine Küche der Schweiz 18.10 Fernweh 18.35 Achtung: Archiv! 19.05 Zeitreise 19.20 Zahlenlotto 19.30 Tagesschau-Meteo 19.55 Wort zum Sonntag 20.05 Rosamunde Pilcher. Spielfilm 21.40 Tagesschau 22.00 Sport aktuell 22.45 Deep Blue Sea. Spielfilm 0.30 Tagesschau/Meteo 0.45 Sport aktuell 1.30 Fire. Spielfilm 3.10 Aeschbacher 3.25 World View

TSI 1
7.40 Agenda 8.00 La Lupoteca 10.05 Falò 11.10 Bill Wyman's blues odyssey. Doc 12.05 Zorro. Téléfilm 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Julie Lescaut professionnelle poliziotto. Téléfilm 14.15 Lo sparo dal pulpito. Film 16.00 Scimmie come noi. Film 17.15 Hercules. Téléfilm 18.00 Telegiornale flash/Sport 18.10 Soccorso in alta quota. Téléfilm 19.00 Quell'uragano di papà. Téléfilm 19.25 Lotto 19.35 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale sera/Meteo 20.40 Locarno 2003 21.00 Azzuro. Film 22.25 Ultima analisi: omicidio. Téléfilm 23.25 Telegiornale notte 23.45 Le rivali. Film 1.15 Repliche continuate

ARD
9.30 Schloss Einstein 9.55 Koch-Charts 10.00 Willi will's wissen 10.25 Felix 10.50 Schwarzwaldleben. Série 11.00 Tagesschau 12.30 Ruf der Wildnis. Zeichentrickfilm 13.15 Die Kinder vom Alstertal. Familienserie 13.40 Tagesschau 13.45 Skispringer 15.40 Fußball: EM-Qualifikation Damen: Ukraine - Deutschland 18.00 Tagesschau 18.10 Sportschau 19.45 Wetter 19.50 Ziehung der Lottozahlen 19.58 Abendvorschau 20.00 Tagesschau 20.15 Musikanten-Dampfer. Show 21.45 Tages-Themen mit Sport 22.03 Das Wetter 22.05 Das Wort zum Sonntag 22.10 Auf den Spuren von Gerd Ruge. Porträt 22.50 Wie starb John F. Kennedy? Reportage 23.10 Zum Tod von Robert Kennedy. Reportage 23.30 Kriegsreporter Gerd Ruge in Saigon, Vietnam 23.50 Vier Tage im August. Reportage 0.10 Tagesschau

SWF
6.45 Spiele der Welt 10.15 Hochzeit im Hause Württemberg 12.30 Auch ein Sheriff braucht mal Hilfe. Westernkomödie 14.00 Eisenbahnromantik. Reihe 14.30 höchstpersönlich 15.00 100 Deutsche Jahre. Reihe 15.30 100% Urlaub 16.00 Rasthaus Special 16.30 Sport Südwest 17.30 Die Regionalliga 18.00 Aktuell 19.45 Aktueller Bericht 20.00 Tagesschau 20.15 Tatort: Mordfieber. Krimi 21.45 Aktuell. Nachrichten 21.50 Landesprogramme 22.20 Zimmer frei! 23.20 Halbberg Open Air. Schülerferienfest 3.00 Landesschau 3.30 Unterwegs 4.00 Aktueller Bericht 4.15 Mag's 5.00 Die Reportage 5.30 Landesschau 5.55 Bitte schön

TVE
7.00 Pasion de opera 7.30 Ultimas pre-guntas 8.00 Pueblo de Dios 8.30 En otras palabras 9.00 Castilla y Leon Hacia el siglo XXI 9.30 Vinculo con la tierra 10.00 TPH. Defensor 5, la ultima patrulla 10.30 Las aventuras de Sheherazade 11.00 El concierto 11.30 Redes 12.30 Asturias paraíso natural (R) 13.00 Canal 24 horas 13.30 Escala Catalunya 14.00 Bricomania 14.30 Corazón corazón 15.00 Telediario-1. El tiempo 15.50 Deporte. Paraisos cercanos 16.50 El sueño olimpico.ado 2004 17.30 Castilla y Leon de cerca. Documental 18.00 Canal 24 horas 18.30 Cine de barrio 18.35 No somos ni Romeo ni Julieta 21.00 Telediario. El tiempo 21.45 Informe semanal 23.00 Noche de fiesta 3.00 El manantial

MEZZO
12.45 L'Agenda des festivals 13.00 Copépia 14.30 Le rêve d'Othello 15.15 Danse, ballerine, danse 14.15 La danseuse d'ébène 15.15 Les Bardes de Samarkand 16.10 Liszt et Stravinski par Vedernikov 16.25 Voix et chants des anciens poètes manghianiyars 17.45 L'Agenda des festivals 18.00 Récital du Duo de guitares Kettarah 18.45 Liszt et Stravinski par Vedernikov 19.35 Classic Archive 20.30 L'Agenda des festivals 20.45 Pelléas et Mélisande. Opéra en 5 actes de Debussy. Avec l'Ensemble vocal Michel Piquemal, Dominique Ploteau, Cécile Besnard 23.30 Maroc corps et âmes 0.00 Los Angeles Guitar Quartet 1.30 Maroc corps et âmes 2.00 L'Agenda des festivals

RADIO
LA PREMIÈRE
6.00 Le journal du samedi 9.10 La smala 11.04 Le Kiosque A musiqueS 12.30 Le journal de la mi-journée 12.40 Faiseurs de Suisses 13.00 Charles Aznavour... sur ma vie 14.04 Le jeu de l'oise 15.04 Z'images 16.04 Moderato cantabile 17.04 Les années Simonon 18.00 Forums 19.04 Sport première 22.30 Le journal de nuit 23.05 Retour de scène. Concert

RFJ
6.00, 7.00, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 17.00 Flash RFJ 7.05, 8.05, 9.05 Le journal du samedi 8.35 Etat des routes 8.45 Le mot de la semaine 9.20 Agenda week-end 9.50 Jeu PMU 10.02, 11.02 Pronostics PMU 10.05 Emission spéciale en direct du Marché-Concours 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.37 Carnet route 13.00 Verre azur 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.30 Rappel des titres 23.00 Flash Sport 23.05 Les ensoirées

RTP
8.00 70 x 7 8.30 Lusitana Paixão - Compacto 12.00 Brincar a brincar 14.00 Jornal da Tarde 15.00 O Elo mais Fraco 16.00 Bombordo 16.30 A alma e a Gente 17.00 Desporto 18.30 Atlântida 20.00 Grande Aventura 21.00 Telegiornal 22.00 Cinema 0.00 Estes Difíceis Amores 1.00 A Minha Sogra é uma bruxa 1.30 A alma e a Gente 2.00 Telegiornal 3.00 Comunidades

RAI1
7.00 Unomattina sabato & Domenica 10.25 Parlamento 10.35 AprilRai 10.45 La nuova Europa 11.45 Il tocco di un angelo. Film 12.35 La signora del West 13.30 Tg1 14.00 Linea blu 15.30 Overland 5 16.15 Easy driver estate 16.30 L'Italia che vai 17.00 Tg1, che tempo fa 17.15 A sua immagine 17.45 Derrick 18.45 Azzardo 20.00 Telegiornale 20.35 Rai sport notizie 20.40 Supersvariata 20.55 La principessa Sissi 22.55 Tg1 23.00 La nina dei tuoi sogni. Film 1.05 Tg1 Notte. Che tempo fa 1.20 Lotto

RAI2
8.00, 9.00 Tg2 - Mattina 8.20 Wild things 9.05 Sabato Disney 10.00 Microsoap 10.30 Tg2 - Mattina L.I.S. 10.35 Finale-messe Disney 11.20 La bicicletta blu. Terza parte 13.00 Tg2 Giorno 13.30 Sereno variabile estate 14.05 Top of the pops 15.00 Streghe 16.30 Felicity 17.10 Raggazze a Beverly Hills 18.00 Quizzauto 18.45 Météo 2 18.50 Cani, gatti e altri amici 19.00 C16 FBI 20.00 Cartoni animati 20.20 Il lotto alle otto 20.30 Tg2 21.00 La vendetta di Maya. Film 22.45 Dreams road 23.20 Tg2 dossier storie 0.05 Tg2 Notte. Météo

TCM
20.45 Montana. Film deWilliam A. Graham avec Gene Rowlands et Richard Crenna 22.15 Les tueurs de San Francisco. Drame. Film de Ralph Nelson avec Alain Delon et ann Margret (1965) 0.00 Les prédateurs. Horreur. Film de Tony Scott, avec Catherine Deneuve et David Bowie (1983) 1.35 Le bouc émissaire Mystère. Film de Robert Hamer avec Bette Davis et Alec Guinness (1959) 3.05 La Griffre. Suspense. Film de Franklyn Schaffner, avec Yul Brinner et Britt Ekland (1968)

CANAL ALPHA
8.00 à 24.00 En boucle. Rétrospective du mois de janvier au mois de juillet 03. Reprise des programmes le lundi 4 août (Les programmes ne nous ont pas été communiqués)

RTN
6.00, 7.30, 9.00, 10.00, 17.00 Flash infos 6.50 Matinale week-end 7.00, 8.00, 9.00 Journal 7.10, 10.02 PMU (Les rapports) 7.45 Flash-watt 8.20 Jeux Manor 8.45 Petites annonces 10.03, 12.27 Météo lacustre 10.45 Les naissances 11.50 Petites annonces 12.15 Le journal 13.00 Musique 17.00 Flash Infos 17.30-18.30 Le journal 18.15 PMU 18.30 Musique

RJB
6.00, 7.00, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00 Infos 7.00, 12.15, 18.00 Le journal du samedi 7.00, 8.35 Etat des routes 9.15 Respiration 9.45 Agenda week-end 8.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash info 10.00 Emission spéciale en direct du Marché-Concours 11.45 La bonne combinaison 11.50 Les naissances 12.00 Les titres 12.15 Le Journal 12.32 Sport-Hebdo 13.00, 14.03, 15.03, 16.03, 17.30 100% Musique 18.00 Le Journal 18.30 Rappel des titres 18.32 100% Musique

TSR 1
7.00 Le 22:30 Sport (R) 8.30 Euro-news 9.05 Le doc expéditions. The Quest. Dragons et géants: les Galapagos (2/4) 10.00 Dieu sait quoi (R). Les religions face à la souffrance 11.00 Le doc ch. Saveurs de la Suisse gourmande
11.35 Droit de cité
Où ai canabis?
L'heure du choix
12.45 Le 12:45/Météo
13.05 Dawson
Amour et confessions
14.00 Hippisme
La grande parade du Marché-Concours de Saingnolégier
16.55 Boston Public
17.40 John Doe
Etrange ressemblance
18.30 Racines (R)
Unis pour les autres
18.45 Dimanche sport
19.30 Le 19:30 / Météo
20.00 Mise au point
Geocaching: la nouvelle chasse au trésor; Politique: recherche opposition désespérément

TSR 2
7.00 Euronews 7.30 Les Zap: Les Teletubbies; L'île de Noé; Hey Arnold!; Troll Tales; Digimon; Men in Black; Heidi; Cédric; Vampires, pirates et aliens 11.00 Quiproquos! (R). Film de Claude Vital, avec Claude Gensac, Bernard Fresson 12.20 Passe-moi les jumelles. La Suisse insulaire. La Suisse, pays de marins?
14.20 Chère Helvétie
(R) Chronique locale
14.45 Cadences (R)
Orchestre des Jeunes
Gustave Mahler
15.30 Athlétisme
Golden League. En direct de Berlin
17.35 Dossiers justice (R)
L'Affaire Roger Scaggs
18.15 Ciné Zap
Ivan et son poney magique
19.15 Les Zap
Willi Souris
19.40 Vidéomachine
20.05 L'anglais avec Victor
At the doctor's
20.25 Voilà
Le photographe maître-chanteur

TF1
5.50 Cinq sur 5! Soif de liberté 6.35 TF1 Info 6.40 Jeunesse: Tweenies, Gowap; Anatole; Flipper et Lopaka; Kangoo Junior; Pokemon... 9.50 Météo 9.55 Auto Moto. Présenté par Thomas Sénéchal 10.35 Météo 10.40 Téléfoot 11.15 Météo 12.05 Attention à la marche!
12.50 A vrai dire
13.00 Météo/Le journal
13.25 Walker Texas Ranger
Chasse à l'homme
14.20 Alerte Cobra
Sombre passé
15.15 Preuve à l'appui
Pour ceux qui restent
16.05 New York unité spéciale
Retour de bâton
17.00 7 à la maison
Mariages en série
17.55 Le maillon faible
18.55 Qui veut gagner des millions?
19.50 Suivez son regard
19.55 Météo/Le journal
20.40 100 dangers, sans danger/ Les courses/ Rallye/Météo

france 2
5.45 CD2A. Chut! déconseillé aux adultes 7.45 TD2A. Terriblement déconseillé aux adultes 8.30 Voix bouddhistes 8.45 Islam 9.15 A Bible ouverte 9.30 Orthodoxie 10.00 Présence protestante 10.30 Le jour du Seigneur 10.55 Messe 12.05 Chanter la vie. Best off
12.55 Rapport du loto
13.00 Journal/Météo
13.25 Mary Higgins Clark. Et nous nous reverrons
Film TV de Michael Storey
14.55 Des trains pas comme les autres
Les trains de luxe en Asie
16.30 Boston Public
17.15 JAG
La mort au fond de l'eau
18.00 Stade 2
19.05 Le bêtisier de l'été
Avec Jean-Yves Lafesse
20.00 Journal
20.35 D'art d'art/Météo
20.45 Un cœur qui bat

france 3
6.00 Euronews 7.00 Décrochez vos vacances 8.05 TO3 9.00 F3X: le choc des héros 10.20 C'est pas sorcier: Le marais poitevin (R) 10.55 Echappées sauvages. Le règne de Kirra 11.45 Météo 11.50 Bon appétit, bien sûr. Mignon de porc au gingembre et à l'ananas. Le chef: Babette Fuzellier
12.10 Le 12/14 Titres
13.20 C'est mon choix
14.50 Keno
14.55 Duel
Film de Steven Spielberg avec Dennis Weaver
16.10 Clarissa
Film de Jacques Deray, avec Maruschka Detmers
18.00 On en rit encore
Les éternels de l'humour
18.45 Gestes d'intérieur
18.50 Le 19/20/Météo
19.55 Les nouvelles aventures de Lucky Luke
20.25 Météo/ Le journal des journaux

M6
8.00 Agence Acapulco. Lune de miel. Avec Spencer Rochfort 8.45 Star Six 9.40 M6 Kid: Dessins animés. Le monde fou de Tex Avery; Gadget et les Gagétinis; La Momie; Rusty le Robot; Funky Cops 11.45 Turbo 12.20 Warning 12.24 Météo
12.25 Demain à la Une
La petite fille et le chat
13.20 La vengeance aux deux visages (1 et 2/3)
Téléfilm de Karen Arthur, avec Rebecca Gilling, Wendy Hughes
16.50 Drôlissimo
17.00 Anges de choc
Une pour une, toutes pour une
17.55 Anges de choc
Usurpation d'identité
18.55 Aventure et associés
Les oubliés. Avec Michael Biehn
19.54 Six minutes
20.05 Caméra café
20.40 Sport 6

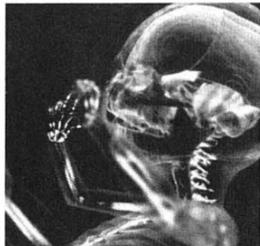
france 5 - arte
7.20 Les lumières du music-hall. Cathrine Lara 7.50 Pèlerinages 8.40 Lorsque le monde parlait arabe 9.10 Le fauvisme, hurler la couleur 10.05 L'été d'Ubik 10.10 Profession comique: Raimu 11.10 La Hongrie 12.05 Le temps d'une chanson 12.10 Carte postale gourmande. Anduze 12.40 Planète insolite: le Viêt Nam
13.35 Les robots du futur
14.35 Y a-t-il une hôtesse dans l'avion?
15.35 Destins de femmes
16.30 Les Martin
1950-1954 (2/6)
17.25 Le temps d'une chanson
17.30 Amazonie, la ruée sauvage
19.00 Maestro
Grigory Sokolov au Théâtre des Champs-Élysées
19.45 ARTE info/Météo
20.15 Danse
Aeros.
Réalisation: Matthew Diamond



20.35 Julie Lescaut
Film d'Elisabeth Rappeneau, avec Véronique Genest, Mouss Diouff, Jérôme Anger

La mort en rose (R)
Julie a fort à faire, deux affaires graves à gérer simultanément: une jeune femme gardien de la paix, mortellement blessée par une voiture qui a pris la fuite, et l'assassinat d'Hélène, une jeune Roumaine, qui travaillait comme «animatrice sur un réseau de Minitel rose...»

22.00 Les Cordier, juge et flic. 3615 Pretty Doll. Film d'Alain Bonnot avec Pierre Mondy, Bruno Madini, Charlotte Valandrey, Antonella Lualdi 23.35 The Street. Guerres de territoire. Avec Tom Everett Scott, Nina Garbiras (Réception câble et satellite) 0.20 Le 19:30 (R). 0.40 Dimanche Sport (R). TextVision



20.45 Le doc de l'été (6/6) Surhumain

Les fabricants d'enfants
Les progrès réalisés aussi bien dans la technologie que dans la génétique permettent aujourd'hui d'éliminer les maladies avant même la naissance et de modifier notre héritage génétique en profondeur. Les choix disponibles n'étaient pas imaginables il y a quelques années. On peut par exemple faire naître des enfants en fonction de leur sexe...

21.25 Histoire vivante. Je me souviens: les pro-nazis québécois. Documentaire d'Eric Scott 22.25 Dimanche sport (R) 23.05 Le 19:30. Météo (R) 23.30 Mise au point (R) (Réception par câble et satellite uniquement) 0.05 Racines (R). Unis pour les autres 0.20 Mise au point



20.50 L'art délicat de la séduction

Film de et avec Richard Berry, avec Patrick Timsit, Alain Chabat

Etienne est un brillant «designer» automobile. Il déjeune dans sa brasserie habituelle lorsque Jacques, son meilleur ami, arrive avec Laure. C'est le coup de foudre. Ils se revoient. Elle fixe la date de leur première nuit... C'est dans cinq mois...

22.35 Les films dans les salles
22.45 Ciné dimanche. Pour une poignée de dollars. Film de Sergio Leone avec Clint Eastwood, Marianne Koch 2.05 Suivez son regard 2.07 Météo 2.20 Musique Philharmonique de Lorraine. Schmitt/Brahms 3.00 Aventures africaines au Zimbabwe (2) 3.55 Reportages 4.20 Histoire naturelles



20.50 Les maris, les femmes, les amants

Film de Pascal Thomas, avec Jean-François Stévenin, Susan Moncur

Quelques copines restent à Paris au mois d'août pendant que les maris et les enfants partent sur l'île de Ré. Les femmes parlent et tentent de régler leurs problèmes tandis que les hommes, heureux, s'organisent une vie de bande.

22.45 New York 911. En chute libre 23.30 New York 911. Jamais pardonné 0.15 Journal/Météo 0.35 Tennis. Masters series de Montréal. Finale. Commentaire Serge Djiian et Arnaud Roméra 3.05 24 heures d'info/Météo 3.25 C'est tout bête (R) 4.25 Haïti/Les fruits. Doc.



20.50 Siska
Film de Hans Jürgen-Tögel, avec Peter Kremer

Le prix de l'amour
Un éditeur rend visite à sa fille Isabel, comédienne de renom, avant la première d'une pièce dont elle est la vedette. Mais une dispute éclate entre le père et sa fille. Peu de temps après, il est retrouvé assassiné dans le parking du théâtre. Atterrée par la nouvelle, Isabel décide de ne pas jouer dans la pièce...

21.55 Siska. Cynisme et opportunisme. Avec Peter Kremer 22.55 Météo/Soir 3 23.15 Les dossiers de l'été. Tueurs en série, enquêtes impossibles 1.10 Cinéma de minuit. Cycle George Sanders. Le cygne noir. Film de Henry King, avec Tyrone Power 2.35 ONPP vu de la plage 4.35 Strip-tease



20.50 Capital
Magazine présenté par Guy Lagache

Le secret des produits tendances

Reportages:
1. Loft: un produit très tendance
2. Le nouveau filon des meubles exotiques 3. Sans sucre: la fortune light 4. Anti-rides. le business secret du Botox 5. La limonade fait son come-back 6. Films DVD: peut-on trouver moins cher?

22.55 Secrets d'actualité. Le Pen: une affaire de famille; Le mystère Arlette Laguiller 0.10 Sexe in the pub. La déclinaison estivale de «Culture Pub» 0.40 Sex & the city. Femmes seules et célibataires endurcis 1.05 Sex & the city. Des mannequins et des hommes



20.45-1.05 Bretagne éternelle
Thema

Du golfe de Morbihan à la presqu'île de Crozon, la Bretagne possède une beauté sauvage qui sert de décor à la belle histoire de «Chère inconnue»

20.45 Chère inconnue
Film de Moshe Mizrahi, avec Simone Signoret, Jean Rochefort

22.25 Ils ont choisi la Bretagne... Documentaire d'Olivier Galy-Nadal 23.25 Une nuit au Festival interceltique de Lorient. Documentaire musical de Philip Priestley et Gérard Di Puglia 1.05 Metropolis (Redif. du 9 août) 1.55 La vie quotidienne à l'âge de la pierre (Redif. du 26 juillet) 2.40 La mémé et le bébé (Redif. du 2 août)

TV5
12.05 Pulsations 13.00 Journal belge 13.25 Voyage gourmand 14.00 Le journal 14.25 Les aventuriers des îles oubliées 15.20 Tout un monde à découvrir 15.45 Soluble dans l'air 16.00 Le journal 16.15 L'invité musique 16.30 Les carnets du burlingueur 17.05 Les années belges 18.00 Le journal 18.25 Mademoiselle O. Téléfilm 20.05 La ruée vers l'air 20.35 Journal France 2 21.05 Les aventuriers des îles oubliées. L'Odyssée de la «Boudeuse» 22.00 Le journal 22.25 La victoire des vaincus. Téléfilm 0.10 Journal suisse 0.35 JTA 0.45 L'invité musique 1.05 Paul Gauguin un goût barbare 2.00 Le Journal

EUROSPORT
7.00 Eurosport matin 8.30 Rallye des 1000 lacs 9.00 Tennis. Tournoi féminin de Los Angeles 10.00 Football. Match amical 10.45 Saut à skis. Grand Prix d'été 11.30 Auto. American Le Mans. Series 12.30 Motocross. En direct. GP des Pays-Bas 13.30 Rallye des 1000 lacs 14.00 Saut à skis. En direct. GP d'été 16.00 Football. Matches amicaux 17.30 The Sprinters. L'entraînement 17.45 Football. En direct. Lorient - Le Havre. Ligue 2 20.00 Motocross. GP des Pays-Bas. La course des MX GP 21.00 Nascar. Les Brickyard 400. Winston Cup 2003 22.00 Tennis. En direct. Tournoi féminin de Los Angeles. Finale 23.45 Eurosport soir. Magazine 0.00 Golf. The International 1.45 Rallye des 1000 lacs. 3e journée. Championnat du monde. En Finlande 2.15 Eurosport soir. Magazine

CANAL+
6.55 En aparté 7.45 Le journal des sorties 8.05 Gérard Oury. Il est poli d'être gai. Doc. 10.45 Compte à rebours mortel. Film 12.20 Avant la course 12.30 Journal 12.40 Best of le vrai journal 13.35 La France d'en face 13.40 Best of la semaine des guignols 14.15 Le zapping 14.30 Le quinté+ la grande course. En direct de l'hippodrome de Deauville. Plat 15.00 Football. En direct. Community Shield - Arsenal Manchester United 17.00 Surprises 17.05 Kalahari la danse du chasseur. Doc. 18.00 La séance de 18 heures: Le gang des juniors. Comédie 19.25 Ça cartoon 20.30 22 minutes chrono 21.00 Chevalier. Film 23.10 Fastlane. Série 0.35 L'attaque de la mous-saka géante. Comédie 2.15 La guerre à Paris. Film

RTL9
Pas d'émission le matin
12.00 Friends. 3 épisodes 13.10 Ça va se savoir 13.35 Princesse Alexandra. Téléfilm 16.55 Bad Girls. Série 17.55 La confrérie de la mort. Téléfilm 19.30 Parlons-en. Magazine 19.55 Friends. 2 épisodes 20.45 Le jeu du faucon. Film de John Schlesinger avec Timothy Hutton 23.05 Le réveil du maître. Film de Ted Nicolaou avec Anders Hove 0.40 Emotions. 3 épisodes 1.35 Téléchat 3.40 Derrick. Série allemande 4.40 Le Renard. Série allemande

TMC
7.30 Les maîtres des sortilèges 8.00 Saint-Tropez, de l'ombre au soleil 8.55 Gala de la Croix Rouge monégasque 9.05 Stirn et Stern. Téléfilm 10.40 Mutant X. 2 épisodes 12.10 Saint-Tropez, de l'ombre au soleil 13.10 Croisières à la découverte du monde 14.05 Mission impossible 15.00 Beachvolley en direct de Gruissan (Aude) 17.10 Coroner Da Vinci. Série canadienne 18.00 Info/Météo 18.10 Long courrier 19.40 La famille royale du Japon. Doc 20.10 Glisse n'co. Magazine 20.45 Mission impossible. Série 23.15 Dimanche mécanique. Magazine 0.15 Info/Météo 0.25 Sherlock Holmes. Série 1.25 Alfred Hitchcock 1.55 Thierry La Fronde 2.25 Les cœurs brûlés. Téléfilm de Jean Sagols (8/8) 3.55 Les allumettes suédoises. Film

PLANÈTE
7.40 Terre de légende 8.40 The British Museum 10.25 William Blake 11.15 Jan Saudek 11.55 Les légendes marines 14.20 Balade musicale à New York 15.15 Balade musicale à La Nouvelle-Orléans 16.10 Belfast, Maine. Film doc. 18.00 The British Museum 18.50 Inde, l'origine de l'art bouddhique 19.45 Baseball 20.45 Histoire des porte-avions américains 22.05 Baseball 23.05 Violences domestiques. Film documentaire de Frederik Wiseman 2.30 Pales et rotors

SF1
7.00 Wetterkanal 10.00 Sternstunde Religion 11.00 Philosophie 12.00 Kunst 13.00 Tagesschau 13.05 Sport aktuell 13.50 Der Einzelkämpfer von Atlanta. Spielfilm 15.10 Hansi Hitterseer: Bareggi 2003 15.45 C'est la vie 16.15 Meisterspringer - Rote Riesenkingurus. Tierfilm 17.00 Hopp de Bâle! Volksmusik 17.30 Istorginas da buna notg/Gutenacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.55 ch: trick aktuell. Magazin 18.15 Sportpanorama 19.20 Mitenand 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Herrenboxer. Spielfilm 21.30 B.Magazin 21.55 Tagesschau 22.05 C'est la vie 22.35 Klanghotel Theater 23.35 Tagesschau 23.45 Sackgasse. Drama

TSI 1
7.40 Agenda 8.05 La Lupoteca 9.45 Paganini ripete 10.45 La parola nel mondo 11.00 Santa Messa 12.00 Zorro. Téléfilm 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Onda assassina. Film 14.15 Addio alle armi. Film di guerra 16.45 Nascita e vita della montagna madre. Documentario 17.00 Un caso per due. Téléfilm 18.00 Telegiornale flash/Sport 18.10 Un'estate australiana. Doc 19.05 Quell'uragano di papà. Téléfilm 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale sera/Meteo 20.40 Locarno 2003 21.00 Il caso Milgaard. Film 22.30 DOC. D.O.C. 23.20 Telegiornale notte 23.40 Drive Me Crazy. Film commedia 1.05 Repliche continuate

ARD
10.00 Immer wieder sonntags aus dem Europa-Park Rust 11.30 Die Sendung mit der Maus 12.00 Presseclub 12.45 Tagesschau 13.15 Weltreisen 13.45 Skispringen 15.35 Königswalzer. Liebesfilm 17.00 Tagesschau 17.03 Ratgeber: Recht 17.30 Ein Kind nach Maß? Reportage 18.00 Tagesschau 18.05 Der 7. Sinn 18.08 Sportschau 18.39 Ein gutes Los für alle 18.40 Lindenstraße. Série 19.10 Weltspiegel 19.50 Sportschau-Teleg. 19.58 Abendvorschau 20.00 Tagesschau 20.15 Tatort: Schlaf, Kindlein, schlaf. Krimi 21.45 Legenden. Porträt 22.30 Titel, Thesen, Temperamente. Kulturmagazin 23.00 Tagesthemem mit Sport 23.18 Das Wetter 23.20 Die unsichtbare Falle. Thriller 1.00 Tagesschau 1.10 1900 - Kampf, Liebe, Hoffnung. Familiendrama 3.40 Tagesschau

SWF
7.30 Streifzüge durch das Mittelalter 8.20 Reiseimpressionen: Sizilien 8.30 Tele-Akademie. Reihe 9.15 Komm, bleib bei mir. Komödie 10.40 Verliebt in Chopin. Musikkomödie 12.20 Cecil Licad spielt Chopin 12.30 Bilderbuch Deutschland 13.15 Schätze der Welt 13.30 Der wahre Kir Royal. Doku-Sopa 14.00 50 Jahre Europäisches Trachtenfest Kröv. Festzug 16.00 Terra Fantastica 16.45 Bahnromantik 17.15 Insel 18.00 Aktuell 18.05 Hier und da 18.15 Was die Großmutter... 18.45 Landesprogramm 19.15 Die Fallers 19.45 Aktuell 20.00 Tagesschau 20.15 Sonntags-Tour. Unterhaltung 21.45 Aktuell 21.50 Landesprogramme 22.35 Wortwechsel 23.05 Lebensträume. Doku-Reihe 23.50 Hollywood-Story. Melodram 1.40 Leute Night 3.00 Treffpunkt

TVE
8.15 Desde Galicia para el mundo 10.00 Defensor 5, la ultima patrulla 10.30 Las aventuras de Sheherazade 11.00 Musica si 13.00 Canal 24 horas 13.30 España en comunidad 14.00 Festival internacional de teatro 2003 14.30 Corazon, corazon 15.00 Telediario 1 15.45 El tiempo 15.50 El pacificador 16.50 Trio Willy 18.00 Canal 24 horas. El tiempo 18.30 España de cerca 18.45 Panorama 19.00 Cine. Decogarden 19.30 Atletismo mitin de san Sebastian 2003 21.00 Telediario 2. El tiempo 21.45 Cine. El universo escondido 22.15 Cine. Entre la tarde y la noche 0.00 La mujer de tu vida 1.00 Metropolis 1.30 Concierto de Radio-3 2.00 Canal 24 horas 2.30 El manantial

MEZZO
9.00 L'ensemble Hexagone 9.50 Danse, ballerine, danse 10.40 La danseuse d'ébène 11.40 Francisco Guerrero 12.45 L'agenda des festivals 13.00 Classic Archive 14.00 Hary Janos 16.25 Orphénice 17.45 L'agenda des festivals 18.00 L'ensemble Hexagone 18.50 Symphonie No 5 de Sibelius 19.30 Enrico Andalous 20.30 L'agenda des festivals 20.45 Mel Lewis Jazz Orchestra. Concert 21.45 Diane Schuur & the Count Basie Orchestra 22.40 Les Bardes de Samarkand 23.35 Maroc, corps et âmes 0.00 Marisa Monte en concert 2.00 L'agenda des festivals

RADIOS
LA PREMIÈRE
6.00 Le journal du dimanche 9.06 Chercheurs d'eau en Jordanie. Retour aux sources 10.06 Chercheurs d'eau en Jordanie. Embarcadère 12.30 Le journal de la mi-journée 13.00 Chercheurs d'eau en Jordanie. Ancre 14.04 Chercheurs d'eau en Jordanie. Côté jardin 17.04 Chercheurs d'eau en Jordanie. Bateau bleu 18.00 Forums 19.04 Intérieurs. Walter Maffi 20.04 Hautes fréquences 21.04 Le meilleur des mondes 22.04 J'ai deux amours 22.30 Le journal de nuit 22.40 Decryptage 23.04 Liseurs de Bible (R)
RFJ
7.00, 8.00 Flash RFJ 7.05, 8.05 Verre d'azur 9.00 Infos 9.05 Bon dimanche 9.15 Art vocal/Classique 9.45 Fanfare 10.00 Flash Sport 10.02, 11.02 Prognostics PMU 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.40 Par ici la musique 13.00 Verre d'azur 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.30 Rappel des titres 21.00 Les Ensoréés
RJB
7.00 Info 7.05 100% Musique 8.00, 9.00, 10.00 Flash info 8.10 Bon dimanche 9.15 Accordéon 9.40 Fanfare 10.00 Les dédicaces 12.00 Les titres 12.15 Le Journal 12.30 Cocktail populaire 13.30 100% Musique 18.00 Le Journal 18.30 Rappel des titres 18.32 100% Musique

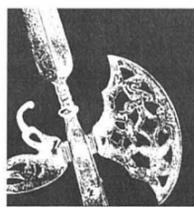
RTP
9.00 Descobrir Portugal 10.00 Repórter Africa 11.00 Missa 12.00 A Alma et Gente 12.30 Iniciativa 14.00 Jornal da Tarde 15.00 TOP + 16.00 Domingo é Domingo 20.00 DOCS 21.00 Telegiornal 22.15 Contra Informação 22.30 Musical 2.00 Telegiornal 2 3.00 DOCS

RAI
7.00 Unomattina sabato & domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua immagine 10.55 Santa messa 12.00 Recita dell'Angelus 12.00 Linea verde 13.30 Telegiornale 14.00 Varietà 16.00 Quark Atlante 17.00 Tg1 17.05 Le sorelle McLeod. TF 18.25 Varietà 20.00 Telegiornale 20.35 Rai sport 20.45 Commemese 2. TF 22.50 Speciale Tg1 Rai uno 23.50 Oltremoda rleloaded 0.25 Tg1 notte 0.45 Così è la vita... Sottovoce

RAI2
8.00 Tg2 Mattina 8.20 Wild things 9.05 Disney club 10.30 Tg2 flash L.I.S. 10.35 Aprî Rai 10.45 Finalmente Disney 11.50 Esprimi un desiderio 12.10 Jake & Jason 12.00 Tg2 giorno 13.25 Tg2 motori 13.40 Meteo 2 13.45 Tg2 Eat parade 14.05 La Pantera Rosa. Film 15.50 Il ragazzo dal kimono d'oro 5 17.15 Strghe 18.00 Tg2 dossier 18.45 Meteo 18.50 Sentinel 19.40 Sylvester and Tweety misteries 20.00 Zorro 20.30 Tg2 20.55 Calcio: Juventus - Reggina 23.05 Sport. La domenica sportiva estate 0.30 Tg2 Notte

TCM
20.45 Nuit et jour. Comédie musicale. Film de Michael Curtiz avec Gary Grant et Eve Arden (1946) 22.45 Un dimanche à New York. Romance. Film de Peter Tewksbury avec Jane Fonda et rod Taylor (1963) 0.30 L'appât. Western. Film de Anthony Mann avec James Stewart et Janet Leigh (1953) 2.15 La femme du prêtre. Comédie. Film de Dino Risi avec Sophia Loren et Macello Mastroianni (1971) 4.00 Le prince et la danseuse. Comédie. Film de Laurence Olivier avec Marilyn Monroe et Laurence Olivier (1957)

CANAL ALPHA
8.00 à 24.00 En boucle. Rétrospective du mois de janvier au mois de juillet 03. Reprise des programmes le lundi 4 août (Les programmes ne nous ont pas été communiqués)



MUSÉE D'HISTOIRE 2520 LA NEUVEVILLE

Ruelle de l'Hôtel-de-ville

CHEVAL... DE RETOUR

(Collection Pierre Lachat)

Dernier dimanche:

10 août 2003 / 14 h 30-17 h 30

Finissage:
dès 17 h 30

**Le cheval
est une femme comme une autre**

Textes choisis et lus par

MARIANNE FINAZZI

Entrée libre

006-419380

Entreprise forestière cherche FORESTIER-BÛCHERON avec CFC

tout de suite ou à convenir.
Tél. 079 689 67 75

028-408378/DUO

Musée 9 - 2001 Neuchâtel - 032 723 23 23

! URGENT !

Nous cherchons pour différentes
missions **temporaires et fixes**

Plusieurs

**Maçons qualifiés
Machinistes avec permis**

Carreleurs

Peintres

Electriciens

Sanitaires

Ferblantiers

Mont. chauffages

Expérience indispensable

Informations supplémentaires
M. Patrick Mutti

D'autres postes sur www.aazemplois.ch

A à Z emplois SA

028-408460/DUO

offres d'emploi



Montagetechnik
BERNER AG



Le groupe Berner (6000 employés, 555 mio d'euros de chiffre d'affaires) est l'un des principaux distributeurs par vente directe de produits de fixation, d'outillage et de consommables techniques pour les professionnels du bâtiment et de l'automobile. En Suisse, plus de 80 collaborateurs, dont 59 forment la force de vente sur le terrain, s'emploient à satisfaire nos clients par leurs conseils et le suivi personnalisé.

Devenez commercial(e) chez Berner: entrez au cœur d'une organisation commerciale et logistique des plus performantes...

REPRÉSENTANT(E) - Division bâtiment pour le secteur Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Vous apportez:

- une qualification/expérience dans le domaine du bâtiment ou de la vente;
- de l'assiduité, du dévouement et un esprit de conquête;
- de la compréhension pour les aspects techniques;
- du plaisir dans la vente et un bon contact avec la clientèle.

Nous vous proposons:

- une formation à nos produits ainsi qu'à nos méthodes de vente;
- le soutien d'un encadrement de proximité: votre manager commercial, qui vous épaulera dans vos missions;
- un outil informatique individuel pour la gestion de vos commandes et de votre activité (mise à jour produits et tarifs, stat. de vente, etc.) et vous bénéficierez de l'efficacité d'une structure logistique dont le taux de service atteint 98%;
- un véhicule de fonction - également pour votre usage privé;
- une rémunération attractive - composée d'un fixe, de diverses primes sur objectifs et d'une commission sur le chiffre d'affaires - qui évoluera au rythme de votre succès;
- de frais (essence, repas, téléphone mobile).

Intéressé(e)? Envoyez-nous votre curriculum vitae complet. Nous serons heureux de faire votre connaissance.

Montagetechnik BERNER AG, M^{me} C. Kamali, Kagenstr. 8, 4153 Reinach BL, tél. 061 715 93 01.

03-321152/4x4

Your new challenge!

We are looking for an international firm for a:

European promotional projects coordinator

Short term contract (1 year)

Your tasks

- Manage day to day progress of product development
- To be involved in projects which could encompass the following local markets cases: Artwork changes, Packing modifications, New products and packaging development.

Requirements

- Fluency in French & English
- Experience in marketing

anne.mathys@jobone.ch

028-408356

Job One

Job One SA, Placement fixe et temporaire
Rue Saint-Maurice 10
2001 Neuchâtel
Tél. 032 722 30 30
Fax 032 722 30 31

L'EXPRESS

L'Impartial

Nous cherchons

un imprimeur rotativiste en équipe du soir et de nuit

- au bénéfice de quelques années d'expérience;
- ayant l'esprit d'équipe;
- apte à travailler de manière indépendante;
- disponible pour des horaires parfois irréguliers;
- jouissant d'une bonne constitution physique;
- de nationalité suisse ou au bénéfice d'un permis de travail valable.

Ce poste s'adresse également à un/e jeune imprimeur offset / techno-imprimeur ayant terminé avec succès sa formation et désireux/se d'être formé/e sur une rotative de dernière génération.

Lieu de travail: Neuchâtel, rue de la Pierre-à-Mazel 39.

Entrée en fonctions: au plus vite.

Les dossiers de candidature **complets** (lettre de motivation, curriculum vitae, copies de certificats de travail, photographie) doivent être adressés à:



Société
Neuchâteloise
de Presse SA

Service du personnel «Offre d'emploi»
Case postale 2216, 2001 Neuchâtel

028-408271/DUO

ismeca

Leader mondial dans le traitement des composants électroniques et l'assemblage automatisé. Notre groupe, basé à La Chaux-de-Fonds, occupe aujourd'hui quelques 450 collaborateurs dans le monde. Pour le département qualité, nous recherchons un:

RESPONSABLE ASSURANCE QUALITÉ

Votre mission

- Rapportant directement au directeur de la division, vous améliorez le système actuel d'assurance qualité certifié ISO 9001:2000.
- En étroite collaboration avec les services R&D, Supply et Production, vous renforcez l'esprit qualité, faites des propositions d'amélioration et mettez en œuvre les actions correctives.
- Vous êtes également très proche de nos fournisseurs, de manière à les motiver et à les aider à améliorer la qualité de leurs prestations.
- Vous vous assurez que nos produits répondent aux exigences des normes CE-SEMI.

Votre profil

- Vous êtes au bénéfice d'une formation d'ingénieur HES ou équivalent, assortie d'un post-grade en management de la qualité.
- Vous avez une expérience significative de la production de machines en milieu industriel et avez géré avec succès des projets de mise en place de systèmes de gestion de la qualité.
- L'amélioration de la qualité est pour vous synonyme de vision, d'anticipation, de pragmatisme et de rigueur.
- Vous êtes convaincu que la communication, la logique et la persévérance sont vos meilleurs atouts pour faire adhérer chacun aux objectifs qualité.
- Vous maîtrisez l'anglais, d'autres langues sont des atouts supplémentaires.

Pour le département service après vente, nous recherchons :

TECHNICIEN SAV

Votre mission

- Installation et mise au point de machines d'automation chez le client.
- Montage, réalisation des tests d'acceptation, rapport d'installation.
- Formation des utilisateurs et techniciens de maintenance.
- Réparation et maintenance des machines sur site.
- Suivi et assistance aux clients par téléphone.

Votre profil

- Vous êtes électronicien ou technicien ET en électronique.
- Vous avez une expérience en milieu industriel dans le montage ou le dépannage de machines.
- Ayant le contact facile, vous êtes une personne de communication, sachant travailler de manière autonome et prendre des initiatives.
- Vous êtes disposé à voyager (70-80%).
- Vous maîtrisez l'anglais, d'autres langues sont des atouts supplémentaires.

Nous attendons votre candidature complète à l'attention du département Ressources Humaines Semiconductor:
Ismeca Europe SA - 283, rue de l'Helvétie - Case postale - 2300 La Chaux-de-Fonds
E-mail: dgaier@ismeca.ch - <http://www.ismeca.ch>

Leader mondial dans l'équipement pour le semiconducteur et l'automation

CONSEILLER EN PERSONNEL Bâtiment / Industrie

Votre fonction:

Le Conseiller en Personnel est un oiseau rare (également au féminin) alliant des qualités de rigueur, sérieux et créativité, dont les tâches consistent à entretenir une double - relation à la fois avec:

- Nos clients, dans le cadre de leurs besoins en personnel temporaire et fixe.
- Les candidats, déjà en relation avec nous ou nouvellement inscrits auprès de notre agence, suite aux annonces de recrutement que nous faisons régulièrement paraître dans la presse ou sur le Web.

Egalement, sa mission consiste à développer et fidéliser notre clientèle par sa capacité à créer des partenariats à long terme grâce à son sérieux et, surtout, la qualité de son sens critique qui passe par une très bonne connaissance des métiers du Bâtiment, Génie Civil et 2nd oeuvre, notamment.

Votre dossier, incluant lettre manuscrite + photo, est à adresser (par courrier ou E-mail) à l'attention de **M. Pierre Salmon**, Responsable d'Agence, VediorNewjob SA,
Rue St-Honoré 12, CP 3233, 2001 Neuchâtel - psalmon@vediornewjob.ch -

... Sous la référence CP.VNJ24. **La plus totale confidentialité vous est garantie, il va de soi.**

VediorNewjob SA
Rue St-Honoré 12
2001 Neuchâtel
Tél. 032/727 61 00
Fax 032/727 61 09
www.vediornewjob.ch

Membre de l'USSE

028-408358

Travail fixe et temporaire

VediorNewjob

LES CINÉMAS À NEUCHÂTEL

APOLLO 1 032 710 10 33

CODY BANKS: AGENT SECRET
10 ans. 2^e semaine.
V.F. SA au MA 16h, 18h15, 20h45.
De Harald Zwart. Avec F. Muniz,
Hilary Duff, Angie Harmon.
Comédie d'aventures!
Très jeune agent secret, il résiste
à tout. Mais en face d'une jolie
femme, il est vite perdu...

APOLLO 1 032 710 10 33

2 FAST 2 FURIOUS
14 ans. 8^e semaine.
V.F. SA 23h.
De John Singleton. Avec Paul Walker,
Tyrese Gibson, Eva Mendes.
Encore plus chaud, plus d'action et de
suspense! Pour se racheter, le FBI
l'engage pour une ultime mission...
- DERNIÈRES SÉANCES -

APOLLO 2 032 710 10 33

SINBAD - LA LÉGENDE DES SEPT MERS
5^e semaine.
V.F. SA au MA 16h. SA, DI 14h.
De Tim Johnson, Patrick Gilmore.
Superbe dessin animé.
Alors qu'il pense aller bronzer, il
doit chercher le livre de la Paix
qu'il est censé avoir volé!

APOLLO 2 032 710 10 33

MORO NO BRAZIL
Pour tous. 1^{er} semaine.
V.O. s.-t. fr./all. SA au MA 18h30.
SA 23h.
De Mika Kaurismäki.
Avec Margareth Menezes, Walter
Alfaia, Antonio Nobrega.
*Documentaire tourné façon road
movie groovy au rythme des
musiques brésiliennes, avec des
musiciens issus de la rue...*

APOLLO 2 032 710 10 33

7 ANS DE MARIAGE
14 ans. 5^e semaine.
V.F. SA au MA 21h.
De Didier Bourdon. Avec D. Bourdon,
C. Frot, Jacques-Weber.
Comédie!
Après 7 ans de mariage, c'est déjà
l'usure. Pour s'en sortir, un ami
sexologue va donner de «précieux»
conseils...

APOLLO 3 032 710 10 33

BRUCE TOUT-PUISSANT
10 ans. 9^e semaine.
V.F. SA, DI 14h. SA au MA 16h.
De Tom Shadyac. Avec Jim Carrey,
Jennifer Aniston, Morgan Freeman.
Comédie fantastique!
Bruce est un râleur de première.
Lorsqu'une fois de plus il peste contre
Dieu, celui-ci écoute. Et...
- DERNIÈRES SÉANCES -

APOLLO 3 032 710 10 33

JE CHANTERAI POUR TOI
7 ans. 1^{er} semaine.
V.O. s.-t. fr./all. SA au MA 18h30,
20h30.
De Jacques Sarasin. Avec B. Traoré,
Ali Farka Touré, Nadiye Niang.
Documentaire!
Chaque matin, il réveille le Mali en
chantant à la radio. Sa vie, sa
musique, sa tradition...

APOLLO 3 032 710 10 33

28 JOURS PLUS TARD
16 ans. 4^e semaine.
V.F. SA 23h.
De Danny Boyle. Avec C. Murphy,
Naomie Harris, Megan Burns.
Un dangereux virus s'est répandu
en Angleterre. L'Apocalypse selon
Danny Boyle, réalisateur de
Trainspotting...
*GRAND PRIX DU FESTIVAL DU FILM
FANTASTIQUE DE NEUCHÂTEL 2003!*

ARCADES 032 710 10 44

TERMINATOR 3: LE SOULÈVEMENT DES MACHINES
14 ans. 3^e semaine.
V.F. SA au MA 15h30.
SA au LU 18h, 20h30. SA 23h15.
V.O. s.-t. fr./all. MA 18h, 20h30.
De J. Mostow, A. Schwarzenegger.
Avec K. Loken, Nick Stahl.
John Connor a 22 ans, alors que les
machines retrouvent sa trace.
Le combat pour la survie s'engage...
Grandiose!!!

BIO 032 710 10 55

SANS NOUVELLES DE DIEU
14 ans. 1^{er} semaine.
V.O. s.-t. français SA au MA 16h,
18h30, 21h.
De Agustin Diaz Yanes. Avec D. Bichir,
Victoria Abril, Penélope Cruz.
Comédie fantastique!
Déprimée par le manque de clients au
Paradis, elle va descendre sur Terre
pour sauver une âme...
*REOUVERTURE APRÈS TRANSFORMATIONS.
CE QUI A ÉTÉ REFAIT: LES FAUTEUILS,
L'IMAGE, LE SON, L'ACOUSTIQUE
ET LA DÉCO!*

PALACE 032 710 10 66

KANGOUROU JACK
Pour tous. 4^e semaine.
V.F. SA au MA 16h30. DI 14h30.
De David McNally. Avec A. Anderson,
Jerry O'Connell, Estella Warren.
Comédie!
Déjà plein d'ennuis avec la mafia,
ils doivent convoquer des fonds, qu'ils
se font piquer par... un kangourou!

PALACE 032 710 10 66

PHONE GAME 14 ans. 1^{er} semaine.
V.F. SA au LU 18h30, 20h30.
SA 23h.
V.O. s.-t. fr./all. MA 18h30, 20h30.
De J. Schumacher. Avec C. Farrell,
Forest Whitaker, Katie Holmes.
Il passe par hasard devant une
cabine publique où le téléphone
sonne. Une voix l'informe que s'il
raccroche, il est mort...

REX 032 710 10 77

DÉTOUR MORTEL
16 ans. 1^{er} semaine.
V.F. SA au MA 16h, 18h15, 20h45.
SA 23h15.
De Rob Schmidt. Avec Desmond
Harrington, Eliza Dushku, E. Chriqui.
Pour éviter un bouchon, il va
prendre un raccourci. Après cette
histoire, vous ne prendrez plus
jamais de raccourci!...

STUDIO 032 710 10 88

BRONX À BEL-AIR
10 ans. 2^e semaine.
V.F. SA, DI 16h.
SA au MA 18h15, 20h45.
De Adam Shakman. Avec S. Martin,
Queen Latifah, Eugene Levy.
Avocat coincé, il rencontre sur
internet une femme qui est censée
être une très brillante avocate...
Attention, comédie!

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

■ **ABC** (032 967 90 42)
Relâche jusqu'au mardi 12
août.
■ **CORSO** (032 916 13 77)
BASIC. 18h15-20h45. Di aussi
à 16h. 14 ans. Première
suisse. De J. McTiernan.
■ **EDEN** (032 913 13 79)
CODY BANKS : AGENT SECRET.
16h-18h15. 10 ans. 2^e se-
maine. De H. Zwart.
BIENVENUE CHEZ LES ROZES.
20h45. 14 ans. Première
suisse. De F. Palluau.
28 JOURS PLUS TARD. Ve-sa
noct. à 23h. 16 ans. 4^e se-
maine. De D. Boyle.
■ **PLAZA** (032 916 13 55)
**TERMINATOR 3 : LE SOULÈVE-
MENT DES MACHINES**. 15h30-
18h-20h30. Ve-sa noct. à
23h15. 14 ans. 2^e semaine.
De J. Mostow.
■ **SCALA** (032 916 13 66)
PHONE GAME. 16h15-18h30-
21h. Ve-sa noct. à 23h. Di
aussi à 14h. 14 ans. Première
suisse. De J. Schumacher.

KANGOUROU JACK. 16h. Di
aussi à 14h. Pour tous. 4^e se-
maine. De D. McNally.
MORO NO BRAZIL. 18h15 en
VO st. fr/all. Ve-sa noct. à 23h.
Première suisse. Pour tous. De
M. Kaurismäki.
BRONX À BEL-AIR. 20h45. 10
ans. 2^e semaine. De A. Shank-
man.
**SINBAD - LA LÉGENDE DES
SEPT MERS**. 16h15. Di aussi à
14h15. Dessin animé. 5^e se-
maine. De Tim Johnson.
7 ANS DE MARIAGE. 18h15-
20h30. 14 ans. 3^e semaine.
De D. Bourdon.
BRUCE TOUT-PUISSANT. Ve-sa
noct. à 23h. 10 ans. 9^e se-
maine. De T. Shadyac.

COUVET

■ **COLISÉE** (032 863 16
66)
Rénovations jusqu'à mi-août.

LA NEUVEVILLE

■ **LE MUSÉE** (032 751 27
50)
Relâche.

À VISITER DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET
UNIVERSITAIRE**. «Manuscrits
de Jean-Jacques Rousseau»,
me 14-17h ou sur rdv 032
717 73 00. «Un pays si pai-
sible... l'Afghanistan», photo-
graphies de Pierre et Miché-
line Centlivres-Demont de
1966 à 2002. Lu-ve 8-18h,
samedi fermé jusqu'au 16.8.
Jusqu'au 27.9.

HOMES DES CHARMETTES. Ex-
position de broderies au point
de croix. Tous les jours 9-17h.
Jusqu'au 5.9.

JARDIN BOTANIQUE. «Quand
les cellules s'en vont aux
champs: variations autour
d'une plante», jusqu'au 5.10.
Photographies: Janine Le-
moine, jardin noir-blanc et
Josy Taramarcz, coeurs de
fruits. Tous les jours sauf lundi
de 14h à 17h30; jusqu'au
31.8. Parc et serres ouverts
tous les jours de 9h à 20h.

GRESSIER

**SENTIER DIDACTIQUE VITI-
COLE VITI-TOUR**. 27 panneaux
abordant les thèmes de la vi-
ticulture, de l'histoire et de
l'environnement répartis sur
des parcours de 3 - 5 ou 8
km. Départ et arrivée au ca-
veau de dégustation ouvert: ve
17-19h30, sa 11-12h30/
16h30-19h, di 11-12h30.

FRESENS

HOMES CHANTEVENT. Peintures
à l'huile de Francis Gremion.
Du 1.7 au 30.9.

MÔTIERS

«**MÔTIERS 2003 - ART EN
PLEIN AIR**». Ma-di 10h-18h.
Jusqu'au 21.9.
Exposition «Art, médecine et
société» par la fondation Char-
lotte Olivier, avec des oeuvres
originales de Michel Pellaton

et des textes de Bertrand Graz.
Jusqu'au 21.9.

NOIRAIQUE

FERME ROBERT. Exposition
sur l'histoire du Creux-du-Van
et images des photographes
animaliers Weissbrodt, Burgat
et Troutot. Ts les jours. Tél.
032 863 65 66.

SAINT-SULPICE

VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Vi-
sites du dépôt, tous les same-
dis 9-17h et sur demande,
tél/fax 032 751 38 07.

TRAVERS

**MINES D'ASPHALTE DE LA
PRESTA**. Groupes: toute
l'année, toute la journée sur
réservation. Individuels: tous
les jours à 10h et 14h. En
juillet-août visites suppl. selon
affluence à 12h et 16h. Café
des Mines: ts les jours de
9h30 à 17h; le soir, ouvert
dès 15 personnes sur réserva-
tion. Jusqu'au 20.10. Rensei-
gnements/réservations: 032
863 30 10. E-mail:
info@gout-region.ch.

VAUMARCUS

CHÂTEAU. «Château des mille
et une vies». Me-ve 14-17h,
sa/di 11-17h. Salles médié-
vales, cabinet de préhistoire,
exposition d'objets anciens;
tél. 032 836 36 36, www.cha-
teauvaumarcus.ch. Jusqu'au
28.9.

LA CHAUX-DE-FONDS

BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU.
Tous les jours de 8-19h (été)
ou 17h (hiver). Vivarium: 9-
12h/14-18h (été) ou 17h (hi-
ver).

ST-URSANNE

COLLÉGIALE. (Cloître). Oeuvres
de Liuba Kirova, peintre juras-
sienne. Tous les jours 10-
12h/14h-18h. Jusqu'au 31.8.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

CENTRE DÜRRENMATT. Ex-
positions «Dieter Roth - La Bi-
bliothèque» et «Friedrich Dür-
renmatt - Echéec & Mat». Me-
di 11h-17h. Jusqu'au 26.10.
GALERIES DE L'HISTOIRE. (An-
tenne du MAH - Av. DuPeyrou
7). «Imaginer la ville: sept ma-
quettes historiques de Neu-
châtel entre l'an 1000 et
2000». Ma-di 13-17h. Fermé
les lundis sauf Pâques, Pen-
tecôte et Jeûne fédéral.

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.
Joan Hernández Pijuan - «La
poésie faite oeuvre», oeuvres
couvrant une période de 30
ans. Jusqu'au 14.9. Exposition
permanente: «Neuchâtel à tra-
vers les siècles». «Henri Jacot,
médaillistes & estampes», jus-
qu'au 24.8. Ma-di 10h-18h,
mercredi entrée libre.

MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. Ex-
position «X - spéculations sur
l'imaginaire et l'interdit». Ma-
di 10-17h. Entrée libre le
mercredi. Jusqu'au 25.01.04.

**MUSÉE D'HISTOIRE NATU-
RELLE**. «Pas si bêtes! - 1000
cerveaux, 1000 mondes», ex-
position du Muséum national
d'histoire naturelle de Paris.
Et exposition permanente: oi-
seaux et mammifères de
Suisse. Ma-di 10-18h. Entrée
libre le mercredi. Jusqu'au
22.9.

BOUDRY

MUSÉE DE L'AREUSE. Ex-
position temporaire «Oscar Hugue-
nin 2003». Ma-di 14-18h ou
sur demande au 032 846 19
16. Jusqu'à fin nov.
**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU
VIN**. Fernand Morel, pein-
tures. Me-di 14-18h. Jusqu'au
15.8.

CERNIER

**MUSÉE DES SAPEURS-POM-
PIERS**. Collection d'objets di-
vers datant du 19^{me} siècle à
ce jour. Visites sur demande,
079/240 29 00.

COLOMBIER

**MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE
DES TOILES PEINTES DU CHÂ-
TEAU**. Visites guidées: du mer-
credi au vendredi à 15h, ainsi
que le 1^{er} dimanche de
chaque mois à 14h et 15h30.
Pour les visites en dehors des
heures se renseigner au 032
843 97 00. Jusqu'au 31.10.

HAUTERIVE

**LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE
D'ARCHÉOLOGIE**. «Aux ori-
gines de Paris» Ma-di 10-17h.
Jusqu'au 31.12.

MÔTIERS

**MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE
ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-
TRAVERS**. Ouverture: sa-di-
ma-je de 14h à 17h. Hors des
heures, rdv pour groupe dès
10 personnes. Rens. 032 861
35 51 ou musee.regional
@bluewin.ch. Jusqu'au 20.10.
MUSÉE J.-J. ROUSSEAU.
Ma/je/sa/di 14-17h, d'avril à
octobre. Sur rdv 032 861 13
18, de novembre à mars.

LA NEUVEVILLE

MUSÉE D'HISTOIRE. Pirogue
néolithique, canons de Charles
le Téméraire. Exposition tem-
poraire «Cheval... de retour»
(Coll. Pierre Lachat). Jusqu'au
10.8. Di 14h30-17h30, sinon
s'adresser à Martine Pujol 032
751 28 76.

TRAVERS

**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE
LA PRESTA**. Présentation d'un
atelier de décolletage horloger
reconstitué et d'une collection
de machines à tricoter Dubied.
Pour rens: ttp://www.mival.net.
En hiver fermé. Visites indivi-
duelles: voir horaires du
Voyage au Pays des Fées.

VALANGIN

CHÂTEAU ET MUSÉE. Un châ-
teau, un bourg, une histoire...
Ma-di 10-12h/14-17h. Fermé
lundi et ve après-midi. Ex-
position temporaire annuelle
consacrée au patrimoine
classé du Val-de-Ruz.

VAUMARCUS

**CHÂTEAU FONDATION MARC
JURT**. Me-ve 14-17h, sa/di 11-
17h. Cour, parc du Château et
Artespace: Marcel Mathys,
sculptures, gravures. Artes-
pace: Marc Jurt, peintures.

032 836 36 21, ww.marc-
jurt.ch. Jusqu'au 28.9.

LA CHAUX-DE-FONDS

**LES CINQ MUSÉES ET LA
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
VOUS PROPOSENT:
«POINT(S) D'EAU»
SIX EXPOSITIONS
SUR LE THÈME DE L'EAU.**

MUSÉE DES BEAUX-ARTS.
«Cette eau qui mène la vie
ailleurs» et «Flux». Ma-di 10-
17h. Dimanche matin entrée
libre. Jusqu'au 14.09.03.
«Installation vidéo» de Judith
Albert, jusqu'au 17.8, dans le
cadre des expositions sur
l'eau.

MUSÉE D'HISTOIRE. «La ruée
vers l'eau», jusqu'au 04.01.04
et «Les Armes-Réunies - 175^e
anniversaire 1828-2003, de la
musique militaire à la mu-
sique d'harmonie», jusqu'au
30.11.03. Ma-di 10-17h. Di-
manche entrée libre de 10h à
13h.

**MUSÉE D'HISTOIRE NATU-
RELLE**. «De l'ammonite au hé-
ron cendré...». 175 millions
d'années d'histoire naturelle
chaux-de-fonnoise. Ma-sa 14-
17h. Di 10-12h/14-17h. En-
trée libre. Jusqu'au 28.09.

**MUSÉE INTERNATIONAL
D'HORLOGERIE**. «L'aventure
fabuleuse». Ma-di 10-17h.
Jusqu'au 14.09.

**MUSÉE PAYSAN ET ARTISA-
NAL**. «Eau et vie sous l'ancien
régime: l'eau domestiquée et
l'eau sauvage. Ma-sa 14-17h.
Di 10-12h/14-17h. Jusqu'au
28.02.04.

BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE.
«Aux sources absentes. Poésie
de l'eau et rêveries identi-
taires». Lu 14-20h, ma-ve 10-
20h, sa 10-16h. Entrée libre.

LE LOCLE
**MOULINS SOUTERRAINS DU
COL-DES-ROCHES**. Exposition
permanente. Mai-octobre, ou-
vert tous les jours 10h-17h30.
Rens. 032 931 89 89.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Ex-
position «Gravures aujourd'hui
demain - Atelier de l'AJAC
Moutier». Ma-di 14-17h. Jus-
qu'au 31.8.

**MUSÉE D'HORLOGERIE. Châ-
teau des Monts**. «Les temps
du temps». Ma-di 10-17h.

LA SAGNE

MUSÉE RÉGIONAL. Mobilier,
objets et animaux de la vallée.
Chambre neuchâtoise. Salle
Oscar Huguenin. 1^{er} di-
manche du mois, 14-17h, ou
sur rendez-vous au 032 931
51 06.

DELEMONT

**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET
D'HISTOIRE**. Exposition «En
dentelle: des histoires d'acces-
soires». Ma-di 14-17h. Sa-di
14-18h, ou sur demande pour
les groupes. Jusqu'au 19.10.

LES GENEVEZ

MUSÉE RURAL JURASSIEN.
Rens. 032 484 00 80, fax
032 484 00 81.

MOUTIER

**MUSÉE DU TOUR AUTOMA-
TIQUE ET D'HISTOIRE**. Lu-ve
14-17h, ainsi que sur dem.
tel/fax 032 493 68 47.

MUSÉE JURASSIEN DES ARTS.
Oeuvres de Max Kohler - ré-
trospective. Me 16-20h, je-di
14-18h. Jusqu'au 31.8.

MURIAUX

MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Lu-
sa 10-12h/13h30-17h30. Di
10-18h. Jusqu'au 31.10.

PORRENTURY

MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Ex-
position «Dentelles sacrées,
sacrées dentelles». Ma-ve 14-
17h. Sa-di 14-18h, ou sur de-
mande pour les groupes. Jus-
qu'au 31.8.

SAINT-IMIER

**MUSÉE DE MINÉRAUX (PAS-
SAGE CENTRAL 6)**. Visite sur
demande, commentée et gra-
tuite 032 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC

MUSÉE DE LA MONTRE. Pour
les groupes dès 10 personnes:
ouvert toute l'année sous
condition de réservation préa-
lable au 0033 6 07 15 74 91
ou 0033 3 81 68 19 90.

*Musées affiliés au passeport
musées suisses*.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 522

Horizontalement: 1. Insatisfaits. 2. Piquant - Remorquer un bateau. 3. Saint de Normandie - Prénom de l'Est - Un peu de talc. 4. Ecervelé extravagant. 5. Soustraites - Maréchal de France. 6. Définitif - Pénétra. 7. De saveur âcre - Chiffre romain. 8. Cordage qui maintient le mât - Herbacée décorative. 9. Mesurer - Résine fétide. 10. Accords.

Verticalement: 1. Indélicat. 2. Est attentif - Nuance. 3. Démonstratif - Diminution de volume. 4. Prénom féminin - Facile. 5. Souverain d'Ethiopie - Indique un lieu, une durée, un état. 6. Fleuve de Sibérie - Intervalle. 7. Se donnent le premier jour de l'an. 8. Théâtre jaune - S'amuse - Amas. 9. Fabriques de tissu léger. 10. Qui existent depuis très longtemps.

Solution dans la prochaine édition.

Solution du no 521

Horizontalement: 1. Entortille. 2. Courais - At 3. Hum - Ironie. 4. Anée - Lest. 5. Foutimasse. 6. Aurore - Té. 7. Su - Flore. 8. Dé - RDA - Rat. 9. Evidait - IR. 10. Résistante.

Verticalement: 1. Echafauder. 2. Nounou - Eve. 3. Tumeurs - Is. 4. Or - Et

Le télescope spatial en fin de parcours

Espace ■ *Hubble a enchanté astronomes et grand public par ses images du cosmos, mais sa retraite annoncée suscite des disputes plus terre à terre*

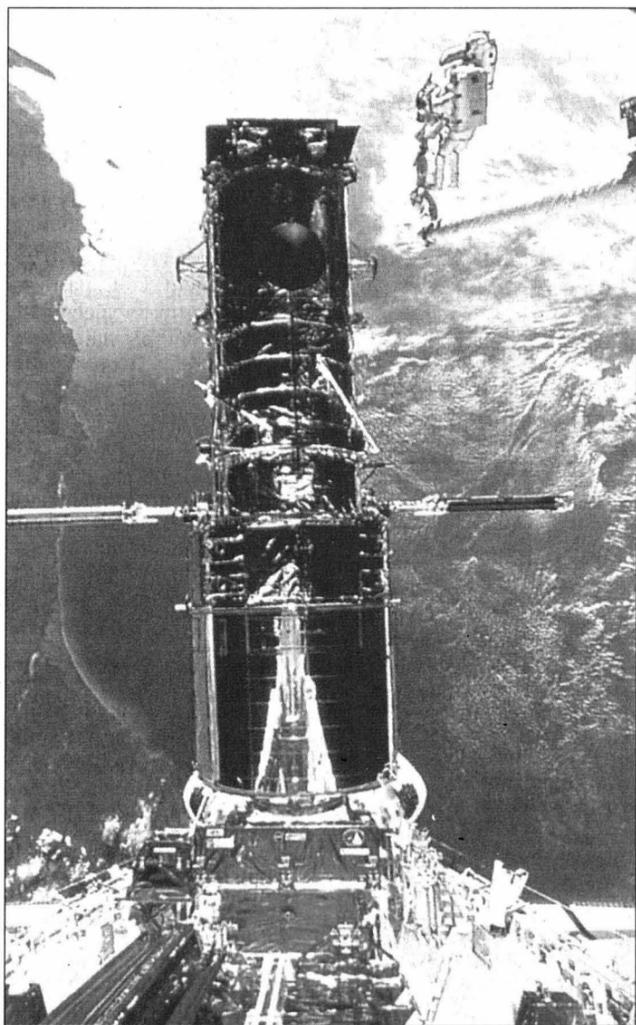
Par
Jean-Luc Renck

Avec son miroir principal de 2,4 m de diamètre, Hubble n'aurait rien de remarquable parmi les télescopes s'il n'avait été placé en un lieu en revanche tout ce qu'il y a de remarquable: qui l'ignore, l'instrument promène ses douze tonnes et demie – pour 13 m de long et 4 de diamètre – à 600 km au-dessus de la Terre depuis qu'une mission de la navette spatiale Discovery l'a déposé là en avril 1990. Déjà treize ans de service pour Hubble donc, dont un bon quart cependant en fonctionnement minimal pour cause de défauts et défaillances (encadré).

Si sa mécanique et son électronique ne trahissent plus Hubble – aux basques actuellement entre autres d'une supernova explosée en 1997, de planètes extrasolaires et de comètes en formation –, ses observations se poursuivront officiellement jusqu'en 2010. A cette date, la NASA entend concentrer ses moyens, en net déclin, sur le James Webb Space Telescope (JWST), du nom du directeur de la NASA de 1961 à 1968. Le lancement du successeur d'Hubble est prévu en 2011.

Une dernière mission

La NASA projetait de ramener alors Hubble au sol pour l'exposer dans le musée de l'espace de la Smithsonian Institution à Washington. Mais après l'accident de Columbia, plus personne ne défend cette



Un jour de décembre 1993, quand on équipa le télescope myope de lunettes. A 700 millions de dollars la mission d'entretien, la NASA n'entend pas prolonger l'existence d'Hubble au-delà de 2010... PHOTO SP

option, à commencer par les astronautes qui n'entendent pas «risquer des vies pour de surcroît handicaper la science de pointe». Une position qui n'a pu que réjouir des astronomes rassemblés la semaine dernière à Baltimore, Maryland, pour discuter de l'avenir d'Hubble, en prévision d'un rapport

d'experts qui doit être remis à la NASA le 1er octobre. Les astronomes sont en effet de plus en plus nombreux à réclamer que Hubble officie au moins jusqu'à la mise en service du JWST – les astronautes se sont déclarés prêts à assumer des missions d'entretien supplémentaires pour

prolonger la durée de service d'Hubble.

Mais du côté de la NASA, on rappelle qu'une telle mission coûte 700 millions de dollars, dont l'essentiel va à maintenir les équipes au sol au Goddard Space Flight Center de Greenbelt, dans le Maryland. Hubble a déjà nécessité cinq missions d'entretien ou d'amélioration, et une sixième est agendée fin 2004. Pour des raisons comptables, la NASA ne verrait une septième mission autrement que comme l'ultime.

L'agence exclut aussi l'idée de déplacer Hubble sur une orbite plus élevée, comme d'aucuns l'ont sollicité: quand une fusée sera fixée au télescope, en 2010, ce sera pour envoyer l'instrument se désintégrer au-dessus d'un océan. Et la NASA de préciser qu'elle n'a de toute façon pas de solution pour placer la fusée fatale sur Hubble de manière à permettre que l'instrument puisse servir quelques mois de plus avec des performances de maniabilité et d'observation acceptables. Les astronomes, pas démontés, ont demandé aux ingénieurs un peu d'imagination. Même, certains veulent que l'on profite de cette ultime mission pour installer à moindre frais de nouveaux équipements de détection et prises de vues!

Largeur de vue

Toutes ces propositions pour une exploitation prolongée d'Hubble sont accueillies avec un scepticisme pas désintéressé chez les chercheurs qui travaillent au nouveau télescope spa-

tial: ainsi George Rieke, de l'université d'Arizona à Tucson, avertit que ce serait une erreur de puiser dans les crédits réduits de la NASA pour améliorer les performances d'Hubble condamné alors qu'un nouvel instrument est en construction, plus performant. Rieke fait allusion à la détection des galaxies lointaines et des plus vieux objets de l'univers, vocation première du JWST.

Mais si le JWST aura l'œil plus perçant qu'Hubble et captera les images d'un temps où l'uni-

vers était encore jeune – voir loin, c'est voir tôt –, il n'aura pas la «largeur» de vue de son prédécesseur: les astronomes qui prennent leurs données dans les rayonnements X et gamma sont «terriblement dépendants» d'Hubble, insiste Riccardo Giacconi, prix Nobel et ancien directeur du Space Telescope Science Institute à Baltimore.

Il y a dix ans, Hubble myope était décrié comme une très coûteuse ferraille. La technique a ses miracles: nous voilà aujourd'hui à «Sauvez Hubble»... /JLR

Tragi-comédie en orbite

Quand Hubble a quitté la Terre en avril 1990, les attentes des astronomes étaient immenses: cet instrument hors atmosphère, sans les distorsions et filtrations que celle-ci impose à l'observation astronomique, aurait décelé un cheveu humain à 2 km. Or Hubble commença par délivrer des images au mieux comparables à celles prises de la Terre, au pire floues. La NASA dut bientôt admettre qu'Hubble était... myope. Son miroir principal de 800 kg avait été poli en excès suite à un problème de lecture par un appareil de contrôle.

On se souviendra des mois de polémique, tant politique que scientifique, sur l'usage compétent de 2 milliards de dollars, dans le même temps où en orbite, sur six gyroscopes – dispositifs d'orientation

du télescope – deux flanchaient dans les 15 premiers mois, et qu'un détecteur fonctionnel à plein se retrouvait sans alimentation...

Les critiques n'ont cessé que début 1994, après qu'Hubble ait été pourvu de verres correctifs par la première mission d'entretien – l'astronaute suisse Claude Nicollier y fut en charge du bras-robot de la navette spatiale. Depuis lors, les images ont parlé pour le télescope: des clichés avec une résolution sans précédent de la vie des galaxies et des étoiles. Hubble a détecté des objets parmi les plus vieux de l'univers, et aussi des trous noirs. La panne d'un quatrième gyroscope, qui rendit Hubble bien mal orientable, inquiéta à peine: une quatrième mission d'entretien corrigea le problème fin 1999 – C. Nicollier, encore, en était. /jlr

Les papillons volent à qui mieux mieux

Nature ■ *Les températures estivales favorisent ces insectes porteurs de bonne humeur*

Par
Carole Morgenthaler

«Un bon petit diable à la fleur de l'âge, la jambe légère et l'œil polisson, et la bouche plein' de joyeux ramages, allait à la chasse aux papillons...», chantait Georges Brassens. Souvent assimilés à l'été et à l'insouciance, les papillons qui virevolent dans nos campagnes sont très nombreux cette année. La météo exceptionnelle de ces derniers mois a favorisé une bonne reproduction.

Une diversité peu commune

«Cette année, la température est exceptionnelle pour les papillons. Toutes les conditions, la chaleur, le soleil, l'absence d'orages violents sont favorables à leur prolifération. Cela fait longtemps que l'on n'avait pas vu une telle quantité et une telle variété d'espèces dans nos régions», dit Marcel Jacquet, conservateur du Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds.

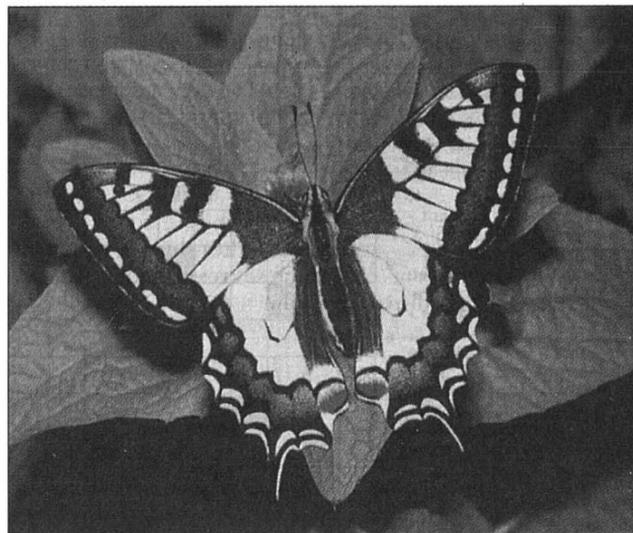
Lors d'une promenade qu'il a commentée dans le

cadre d'epch.ch, il a dressé la liste des lépidoptères observés entre La Cibourg et Biaufond. Parmi les 15 espèces répertoriées, il a même aperçu un machaon, devenu rare dans la région. Animal de l'année pour Pro Natura, il pond généralement ses œufs sous les feuilles de la carotte. Jaune, bleu noir et rouge, il était jadis répandu dans toute l'Europe. Mais les insecticides ont eu raison de sa pérennité.

Messenger du printemps, le citron apporte une note jaune à la végétation. Il hiberne et sort de sa cachette avant même la fonte des neiges.

L'aurore est friande du nectar de cardamine, en fleur en avril. Sa chenille est de couleur turquoise et sa chrysalide n'a rien à envier aux caméléons. Pour échapper aux fringales des oiseaux, elle adopte une forme d'épine, indécidable parmi les autres épines du buisson.

La petite tortue a pour habitude d'hiberner dans les



Le machaon, élu animal de l'année par Pro Natura. PHOTO SP

caves ou les combles. Elle ne se contente pas de butiner les premières fleurs du printemps; ses aventures l'amènent parfois jusqu'en ville, voltigeant sur les terrasses et dans les rues.

Le paon de jour aux couleurs chatoyantes envoie le regard de ses ailes aux dessins étranges. Ses teintes agréables ne laissent pas ima-

giner que lorsqu'il est chenille, il est noir et parsemé d'épines.

De toutes les tailles et de toutes les couleurs, le papillon reste un insecte agréable. Profitez de les observer par ce merveilleux temps estival car nul ne sait ce que la météo nous réserve pour l'année prochaine... /CAM

Mœurs de lépidoptères

De tout temps, le papillon a fasciné par sa grâce et sa beauté. Rappelons quelques caractéristiques qui se seraient perdues dans les méandres de la mémoire et qui rappellent d'antiques leçons de biologie.

La vie d'un papillon passe par plusieurs stades, c'est la métamorphose. Il est d'abord un œuf, puis une larve qui va grandir pour devenir une chenille. Celle-ci s'enveloppe alors dans un cocon, la chrysalide, pour effectuer sa dernière mue. Lors de l'éclosion, le papillon commence par percer la fine enveloppe qui recouvre sa tête. Il s'en extrait avec précaution et fait sécher ses ailes. Le lépidoptère est prêt à prendre son envol.

Chez le papillon, tout est orchestré en fonction du beau temps. Le nombre de spécimens d'une même espèce fluctue selon les années, des températures clémentes favorisant la ponte. Cette variation

se fait par cycles; ainsi une variété peut totalement disparaître et réapparaître quelques années plus tard au même endroit. La durée de vie d'un papillon est éphémère. Certains vivent juste le temps nécessaire à leur reproduction, d'autres hibernent et peuvent survivre une dizaine de mois.

Lorsqu'on touche un papillon, il reste de la poudre sur les doigts; ce sont les écailles qui couvrent ses ailes et sont responsables de leurs couleurs. Toutes les teintes brillantes, métalliques et changeantes sont dues à des phénomènes optiques. Par réfraction, la lumière blanche est décomposée et le bleu, le violet ou le rose sont reflétés. Les autres couleurs sont produites par des pigments que le papillon fabrique lui-même ou par la nourriture ingurgitée par la chenille. Comme les abeilles, il se nourrit de nectar, au moyen d'une trompe qu'il déroule rapidement. /cam

Sur la piste des Indiens, à Zurich

Nonam ■ *Le dernier-né des musées de la ville propose un parcours ludique dans les cultures indiennes. Les légendes et les mythes sont bien vivants dans la diversité des «premières nations»*



Par
Jean-Luc Wenger

De grandes affiches annoncent le Nonam (Nordamerika Native Museum), dont le «sous-titre» se révèle plus explicite: «Culture indienne et inuit». A la lisière de la ville de Zurich, juste avant le panneau «Zollikon», se dresse un totem. L'ancien «Indianermuseum» de la ville a bien trouvé refuge ici.

Le Nonam a ouvert ses portes au public en février dernier. Pour ses trois premiers mois, le musée a accueilli 9000 visiteurs, il vise le cap des 25.000 à la fin de l'année, avec l'aide des francophones: «La traduction des explications en français sera disponible au début de l'automne», se réjouit Tina Wodiunig, adjointe de la directrice. Il se présente comme l'un des très rares musées en Europe dédiés uniquement aux Amérindiens.

Des projets positifs

Dès l'entrée, une affiche explique l'intention du lieu: faire comprendre que les

différences entre les «premières nations» sont aussi importantes qu'entre l'histoire de la Scandinavie et celle de la Sicile. «Ce que nous voulons montrer, c'est la diversité de ces cultures indigènes», complète Tina Wodiunig.

«Nous voulons que les visiteurs se souviennent que les Amérindiens ne vivent pas que dans l'Ouest des Etats-Unis», poursuit l'ethnologue. Les seules traces des massacres de tribus ou de bisons, dans le cadre de la conquête de l'Ouest, n'apparaissent que dans le diaporama. «Mais nous amenons le présent par les expositions temporaires, en misant sur des projets positifs», explique Tina Wodiunig.

Elle exhibe un animal en toile, boursé de plastique recyclé. Décoré sur l'un de ses flancs d'une «ligne de cœur» traditionnelle et de l'autre du drapeau américain. «Le symbole de leur double identité», sourit l'ethnologue. En vendant cet objet, le musée soutient ponctuellement cet artisanat.

La collection Hotz Mais que viennent donc faire les Indiens au bord de la Limmat? En 1961, la ville de Zurich a acheté la collection de Gottfried Hotz pour 100.000 francs. Pourtant, les



Les Montagnais fabriquaient ces manteaux pour honorer l'esprit du caribou avant de partir à la chasse. PHOTO SP

objets de cet enseignant passionné avaient failli partir à Berlin, mais un journaliste de la «NZZ» avait fait remarquer à la ville qu'elle détenait là un trésor.

«Hotz a acquis l'essentiel de sa collection avant la Seconde Guerre mondiale, raconte Tina Wodiunig. Il n'est allé aux Etats-Unis qu'en 1950». Auparavant, l'enseignant échangeait ou troquait des objets dans toute l'Europe. «Il a eu du nez pour des objets très recherchés par la suite». Et en ce moment, beaucoup de riches Américains s'intéressent au marché des statuettes et des poteries indiennes, «comme s'ils essayaient de retrouver leurs racines dans l'histoire du Sud-Ouest», commente Tina Wodiunig.

Une ancienne brasserie

Le bâtiment, construit en 1883, a abrité une brasserie jusqu'en 1920. Les plafonds sont renforcés de lourdes poutres métalliques apparentes qui soutenaient le poids des cuves. La dimension des salles permet, par exemple, à un bison de vous toiser de haut. En plus des objets, vêtements, sculptures et autres kachinas (ces figurines taillées dans les bois et colorées), les peintures de Karl Bodmer documentent une expédition

dans l'Ouest américain des années 1830.

D'origine zurichoise, Karl Bodmer a parcouru, durant deux ans, les rives du Mississippi et du Missouri avec le prince Maximilian zu Wied. Il restitue des paysages qui avaient déjà disparu à cette époque. Les colonies étaient implantées, les routes, les prisons ou les écoles construites, mais Bodmer a peint une nature intacte.

«Le manteau caribou»

Face à l'une des pièces les plus anciennes de la collection, le manteau caribou – fabriqué aux alentours de 1700 –, Tina Wodiunig s'enflamme. «Ce vêtement provient de la région du Grand Nord québécois, de la nation montagnaise», explique-t-elle. Et l'ethnologue conte: «Avant de partir à la chasse au caribou – ce cousin canadien du renne –, l'homme se devait d'honorer l'animal. Le chasseur attendait qu'un motif se dessine dans ses rêves. Il le transmettait alors à sa femme qui le peignait sur le manteau.»

Au dos du vêtement figure une forme qui symbolise le sommet d'une montagne. Elle concentre la force magique du manteau et symbolise l'endroit où vit le seigneur des caribous... /JLW



Pour les Indiens des grandes plaines, le bison représentait le principal moyen de survie. PHOTO SP

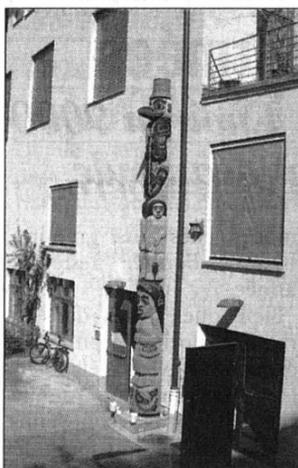
Le corbeau et le saumon

Le totem de sept mètres de haut et pesant 400 kilos qui accueille les visiteurs raconte une histoire, forcément. L'œuvre de l'artiste Nathan Jackson (de la tribu des Tlingits en Alaska) transmet ceci.

Un riche corbeau, perché en haut du totem, porte chapeau. Il surplombe deux femmes esclaves et les accompagne à la pêche au saumon, mais ils ne récoltent que des poissons immangeables. Le brouillard tombe et ils s'apprentent à rentrer bredouilles. Apparaît soudain une femme. Elle agite son chapeau et les nuages disparaissent dans son couvre-chef. Ils peuvent alors pêcher. Le corbeau tombe amoureux de la femme au chapeau et souhaite l'épouser.

Elle accepte à une seule condition: que son mari l'accompagne chaque matin à la pêche au saumon. Le troisième jour, les réserves sont suffisantes, le corbeau refuse de se lever. La femme s'en va. Il la pourchasse, mais elle s'évanouit dans un épais brouillard. Le corbeau se console en pensant aux poissons séchés, mais en retournant chez lui, il découvre que ses réserves ont disparu. /jlw

Le totem marque l'entrée du musée. PHOTO WENGER



Le totem marque l'entrée du musée. PHOTO WENGER

Carte de visite

Nordamerika Native Museum (Nonam)

Seefeldstrasse 317, Zurich

Tél. 043 499 24 40

Internet: www.nonam.ch

Transports: S-Bahn 6 ou 16 (5 minutes depuis la gare centrale) jusqu'à Bahnhof Tiefenbrunnen. Tram 2 ou 4 depuis la gare.

Prix: enfants 3 francs, adultes 8 francs.

Horaires: du mardi au vendredi: 13h-17h, mercredi: 13h-20h. Samedi et dimanche: 10h-17h.

Expos temporaires: jusqu'au 20 août, l'art inuit. Du 20 septembre 2003 au 30 avril 2004, collection de kachinas (statuettes peintes) de l'Allemand Horst Antes.



Avec votre carte personnelle Raiffeisen, plus de 300 musées suisses sont gratuits!

Concours d'été 2003

Privés ou publics, opulents ou modestes, spécialisés ou encyclopédiques, «élitaires» ou populaires, les musées suisses vivent avec intensité et assimilent de façon multiple les changements survenus dans nos habitudes de consommation culturelle. Parmi les 905 musées recensés, les six quotidiens de Romandie-Combi (L'Express, L'Impartial, La Liberté, Le Nouvelliste, Le Quotidien jurassien et Le Journal du Jura) vous proposent de (re)découvrir 24 musées nouvellement créés ou revisités.

Avec le soutien des Banques Raiffeisen, ces 24 étapes feront l'objet d'un concours. Il suffit de répondre à la question du jour sur le coupon ci-joint.

Chaque semaine, un tirage au sort récompensera les plus chanceux. Raiffeisen offrira 2 entrées gratuites à l'Imax à Lucerne, et votre quotidien les billets CFF pour s'y rendre. A l'issue des 24 parutions, tous les coupons seront rassemblés pour le tirage final des grands prix de chacun des six titres. Les gagnants se verront offrir Fr. 500.- sur un compte Raiffeisen et un abonnement de saison de ski offert par TéléNendaz.

Comme le dernier reportage paraîtra lundi, nous vous demandons d'attendre cette dernière parution pour nous envoyer les six réponses de cette semaine et celle de lundi. Le dernier tirage s'effectuera en prenant en compte la question du 11 août.

Les musées en musardant

Bulletin-réponse
Reportage du 9 août 2003

La question du jour est la suivante:

En quelle année la ville de Zurich a-t-elle acquis la collection Hotz?

Réponse:

Nom:

Prénom:

Rue:

NPA/Lieu:

Envoyez les bulletins-réponses des six concours quotidiens de la semaine à:

Concours «Musées»

L'Express, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2002 Neuchâtel
ou L'Impartial, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds

RAIFFEISEN

ÉLECTIONS FÉDÉRALES

Les racistes sont éligibles

Un parti nationaliste, le PNOS (Partei National Orientierter Schweizer), se présente pour la première fois en Argovie à l'élection au Conseil national.

Le PNOS présente un seul candidat aux élections fédérales du 19 octobre. Il s'agit de Ralph Aschwanden. Ce sous-officier et carreur de 21 ans est inconnu sur la scène politique. Sa candidature n'a pas provoqué de remous dans le canton.

Un recours contre cette candidature n'aurait eu aucune chance d'aboutir, a déclaré Hans-Urs Wili, de la section des droits politiques à la Chancellerie fédérale. Même un candidat en prison pour des déclarations racistes est éligible, a-t-il précisé.

Constitution

Hans-Urs Wili s'appuie sur la Constitution fédérale et la loi. Elles stipulent que seule une personne malade mentale ou souffrant de troubles mentaux ne peut pas se présenter à une élection.

Le PNOS a été fondé il y a deux ans avec le but de construire en Suisse «un véritable Etat du peuple». Ce parti se décrit comme «le seul à pouvoir assurer que la Suisse restera l'Etat du peuple suisse». Le PNOS s'oppose à toute forme de société multiculturelle.

Le 9 août, le PNOS tiendra son assemblée de parti dans le canton de Berne. Un porte-parole du parti a refusé de préciser à quel endroit a lieu la réunion. «Nous ne voulons pas 200 photographes et la police comme l'année dernière», a-t-il ajouté.

Lors de l'assemblée 2002, la police a contrôlé plus de 100 personnes à cette occasion. Parmi elles se trouvait un homme faisant l'objet d'un mandat d'arrêt. /ats

Sourires et grimaces sous le soleil

Canicule ■ Cet été exceptionnel ravit les gérants de piscines. Mais les poissons et les agriculteurs, eux, manquent d'eau

Les records de chaleur, 37 degrés hier à Bâle, ne sont pas les seuls à être battus en Suisse. La fréquentation des piscines a aussi pris l'ascenseur au point de laisser une impression de «jamais vu» aux responsables des établissements publics.

«Les conditions météo pourraient difficilement être meilleures», a expliqué Yves Robert, gérant des piscines et patinoires de la ville de Lausanne. «En 2002, la piscine de Bellerive a réalisé 156.000 entrées sur toute la saison. Cette année, nous avons déjà dépassé ce chiffre à fin juillet avec 158.000 entrées», précise-t-il.

Personnel épuisé

Revers de la médaille: le personnel est fatigué. La chaleur, le bruit, l'affluence constante le mettent à rude épreuve, souligne le gérant lausannois. Un souci que partage Pierre Schweig, directeur des bains du Pâquis, l'établissement sur la jetée de Genève où les baigneurs peuvent se prélasser dans le lac.

«Avec une moyenne de 3000 à 4000 entrées par jour en semaine, nous avons dû renforcer le personnel. A fin juin, nos collaborateurs avaient déjà épuisé leurs quotas d'heures supplémentaires», rapporte-t-il. Et cette forte fréquentation persiste, ce qui n'était pas le cas l'année passée où il a fait mauvais deux jours sur trois.

Tout baigne à Neuchâtel

Mais malgré tout ce beau monde, aucun problème d'hygiène n'est à signaler dans les piscines interrogées. Les installations sont excellentes, déclare Mario Zanetti, gestion-



Si la fréquentation des piscines explose cet été, certains continuent néanmoins à travailler durement. PHOTO KEYSTONE

naire des piscines du Nid-du-Crô à Neuchâtel.

Seul souci: le réchauffement de l'eau. Il faut régulièrement vider un peu les bassins et réinjecter de l'eau fraîche pour maintenir la température autour de 25 degrés. Plus on approche de 30 degrés, plus le risque est grand que des bactéries ou des germes se développent, selon Mario Zanetti.

Même problème du côté des rivières où les poissons commencent à étouffer surtout dans les petits cours d'eau. Des températures records ont été mesurées dans le Rhône (26,6 degrés), l'Aar (24,5 degrés) et la Reuss (26,7 degrés).

«Voleurs d'eau»

Le bas niveau de certains cours d'eau préoccupe égale-

ment les garde-pêche, notamment dans le canton de Fribourg. Et pour ne rien arranger, des paysans ont été surpris vendredi dans le canton de Soleure en train de «voler de l'eau» dans les rivières. Ces agriculteurs risquent des amendes et une diminution des paiements directs.

Importations moins chères

Du côté de l'armée, le programme des recrues est adapté à la météo: Allègements de tenue, consommation obligatoire de boissons ou moments de repos: les commandants des écoles de recrues peuvent prendre des mesures pour contrer les effets de la chaleur sur les militaires. Les ordres du jour

sont en outre adaptés à la météo.

Enfin, canicule oblige, l'Office fédéral de l'agriculture (Ofag) donne un nouveau coup de pouce aux paysans. Dès le 15 août, les balles d'ensilage d'herbe et le maïs d'ensilage pourront être importés à un taux réduit de 2 francs pour 100 kilos, contre 14 francs/100 kg actuellement.

Afin d'atténuer les difficultés d'approvisionnement en fourrages dues à la sécheresse, les droits de douane frappant le foin importé ont déjà été réduits le 1er août de 11 à 5 francs/100 kg. Mais le foin étant aussi rare en Europe, il a désormais été décidé de créer les conditions juridiques permettant d'importer moins cher. /ats

ENBREF

CHUTE D'UN AVION ■ Deux morts à Schönried. Deux personnes sont mortes hier après-midi lorsque leur avion de tourisme s'est écrasé à Schönried (BE). Les causes du drame ne sont pas connues. /ats

ZURICH ■ Interné 26 ans, il réclamait des millions. Un homme, qui a été interné 26 ans en institutions psychiatriques, demandait 2,6 millions de francs de dédommagement au canton de Zurich. Le tribunal de district a rejeté sa plainte, a indiqué l'association zurichoise Psychex. Le plaignant a été «enfermé et forcé à prendre des médicaments de façon permanente» de 1971 à 1997. /ats

GENÈVE ■ Grobet ne se représente pas. Coup de tonnerre dans le ciel politique genevois. Le conseiller national Christian Grobet, député de l'Alliance de gauche (AdG), ne briguera pas un nouveau mandat à la Chambre basse lors des élections fédérales de l'automne prochain. /ats

G8 ■ 550 demandes d'indemnisation à Genève. L'Etat de Genève a reçu environ 550 demandes d'indemnisation de personnes ayant estimé avoir été victimes des actes de vandalisme qui se sont produits en marge du Sommet du G8. Les dossiers doivent pour la plupart encore être examinés. /ats

FUMIER ■ Deiss ne dépose pas plainte. Le conseiller fédéral Joseph Deiss a décidé de ne pas déposer plainte après l'action de revendication perpétrée par des viticulteurs genevois le 1er août. Le commando avait déchargé 2 m³ de fumier devant son domicile privé à Barberêche. /ats

Les portes ouvertes se sont refermées

Palais fédéral ■ Environ 9000 personnes y ont déambulé

Quelque 9000 personnes ont profité des journées portes ouvertes organisées du 1er au 8 août pour découvrir ou redécouvrir le siège du Parlement suisse. Avec 1100 visiteurs par jour, les attentes ont été légèrement dépassées (entre 500 et 1000 personnes). C'est en outre à peu près quatre fois plus que pour les traditionnelles visites

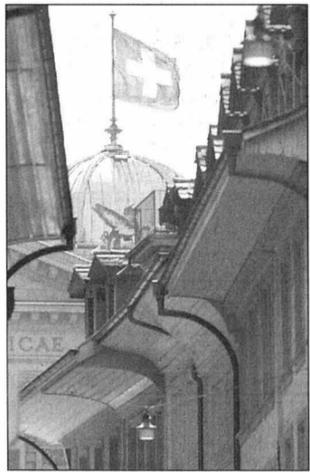
guidées, elles aussi gratuites, qui ont lieu le reste de l'année.

Bien que suisse dans sa grande majorité, le public de ces portes ouvertes était «très mélangé»: beaucoup de familles et de jeunes sont venus.

Pendant ces huit jours, les visiteurs ont pu circuler librement dans les salles du Conseil national et du Conseil des Etats, ainsi que dans le hall de la coupole et dans la salle des pas perdus. Ils ont par ailleurs pu s'entretenir avec une série de parlementaires (lire notre édition de mercredi).

Parallèlement, les services du Parlement ont lancé un concours en rapport avec les prochaines élections fédérales. Les participants doivent répondre à cinq questions d'ici le 12 octobre. Les cinq gagnants, tirés au sort, pourront assister le 1er décembre à la séance constitutive du Parlement nouvellement élu.

L'an dernier, pour le centenaire du Palais fédéral, plus de 100.000 personnes l'avaient visité. /ats



Un Palais à succès. PHOTO KEYSTONE

La relève montre les dents

Elections fédérales ■ Une centaine de jeunes démocrates-chrétiens seront candidats



Des jeunes démocrates-chrétiens se sont présentés à la presse hier à Berne. Le Fribourgeois Thierry Gachet (à droite) représentait la Suisse romande. PHOTO KEYSTONE

Une centaine de jeunes démocrates-chrétiens (JDC) sont en lice pour les élections fédérales du 19 octobre, sur leurs propres listes ou sur celles du Parti démocrate-chrétien (PDC). Leur objectif: décrocher au moins un siège sous la coupole. Les JDC, convaincus que

la valeur n'attend pas le nombre des années, sont confiants dans leurs chances d'être représentés au Parlement à l'avenir. Se référant au trèfle porte-bonheur à quatre feuilles, quatre de leurs candidats – un pour chaque région linguistique – mais tous juristes de formation.

Pour le Fribourgeois Thierry Gachet, 31 ans, la jeune génération a un rôle à jouer alors que la Suisse fait face à des défis «fabuleux». Un candidat jeune peut avoir une «vision à long terme», selon lui.

Ce ne sont pas les plus âgés mais ceux qui y seront le plus longtemps confrontés, c'est-à-dire les jeunes, qui sont le plus à même de résoudre les problèmes, a renchéri le Tessinois Siro Quadri (35 ans).

Relève indispensable

De son côté, le président du groupe PDC aux Chambres fédérales Jean-Michel Cina a souligné l'importance d'assurer la relève, en politique comme dans le football. Il a cité plusieurs politiciens dont la conseillère fédérale Ruth Metzler qui prouvent que la jeunesse a sa place dans le parti et qu'elle est soutenue.

Les JDC candidats aux élections fédérales viennent pour quelque 70% de Suisse alémanique. Les Romands sont moins de 30% et le reste est composé de Tessinois et de Grisons, a indiqué le président des JDC Alessandro Simoneschi. Un tiers sont des femmes. /ats

TRIBUNAL FÉDÉRAL

Droit de visite refusé au père

Un père n'aura plus le droit de passer ne serait-ce que quelques heures avec son fils de quatre ans. Le Tribunal fédéral (TF) a confirmé la décision du Tribunal cantonal zurichois de ne pas lui accorder un droit de visite surveillé dans un espace protégé.

La décision intervient à la suite de menaces d'enlèvement proférées par ce père de famille. Ce dernier avait notamment conseillé à son ex-compagne de «profiter de la présence de l'enfant, tant que cela était encore possible».

Il l'avait également menacé de mort et n'avait pas caché ses propensions à la violence. De plus, il avait plusieurs fois induit les autorités en erreur, indiquant qu'il était Algérien, puis Tunisien, Marocain, et même Lybien.

Ainsi qu'il ressort des constatations de la justice zurichoise, il ne fait aucun doute que le danger d'enlèvement est élevé. De plus, si ce risque venait à se réaliser, la santé psychique de l'enfant serait en péril. /ats

Audition onusienne

Del Ponte ■ La Tessinoise se contenterait de La Haye

Carla Del Ponte a indiqué hier qu'elle était prête à poursuivre son travail de procureure du TPI pour l'ex-Yougoslavie si elle devait être remplacée au TPI pour le Rwanda. La Tessinoise a été entendue à huis clos par le Conseil de sécurité de l'ONU. Elle a déclaré qu'elle «accepterait» de rester à la tête du TPI pour l'ex-Yougoslavie, car elle est «très attachée à ce qui s'y fait». Elle n'a pas caché qu'elle serait «triste» de ne pas pouvoir achever son travail au nom des victimes qui attendent justice.

Pressions politiques

Le secrétaire général des Nations Unies, Kofi Annan avait recommandé, le mois dernier au Conseil de sécurité, de dédoubler les postes de procureurs du TPIY et du TPIR, double charge assurée depuis septembre 1999 par la magistrate. Le Rwanda, avec l'appui de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis, souhaite la mise à l'écart de Carla Del Ponte depuis qu'elle a indiqué son intention d'enquêter sur des membres de l'actuelle armée rwandaise, qui a combattu les auteurs du génocide de 94, mais qui est soupçonnée, elle aussi, d'avoir commis des exactions.

Lors de sa défense, Carla Del Ponte a estimé que le moment était mal choisi pour changer de procureur «alors que l'on se trouve dans une stratégie d'achèvement des travaux du tribunal», a-t-elle déclaré aux représentants des quinze Etats membres, selon son conseiller personnel Dominique Raymond. Elle a regretté les campagnes de dénigrement au Rwanda.



Carla Del Ponte a estimé que le moment était mal choisi pour changer de procureur. PHOTO KEYSTONE

Selon Dominique Raymond, des ambassadeurs ont assuré à la procureure qu'elle n'était pas visée personnellement par la proposition de Kofi Annan, la qualité de son travail au TPIR n'étant pas remise en question. En cas de séparation des postes entre Arusha (Tanzanie) et La Haye, le Conseil devra s'interroger sur l'impact qu'une telle décision aura sur la justice internationale, sur l'indépendance du futur procureur et sur sa liberté à mener des enquêtes, a encore relevé la Tessinoise.

Indépendance

Aucun délai pour la décision du Conseil de sécurité n'a été fixé. La décision devrait toutefois être prise «assez rapidement», a indiqué Dominique Raymond. /ats-afp-reuters

Israël mène un raid meurtrier

Naplouse ■ L'armée fait quatre victimes palestiniennes dans un camp de réfugiés. Le Hamas menace de rompre la trêve

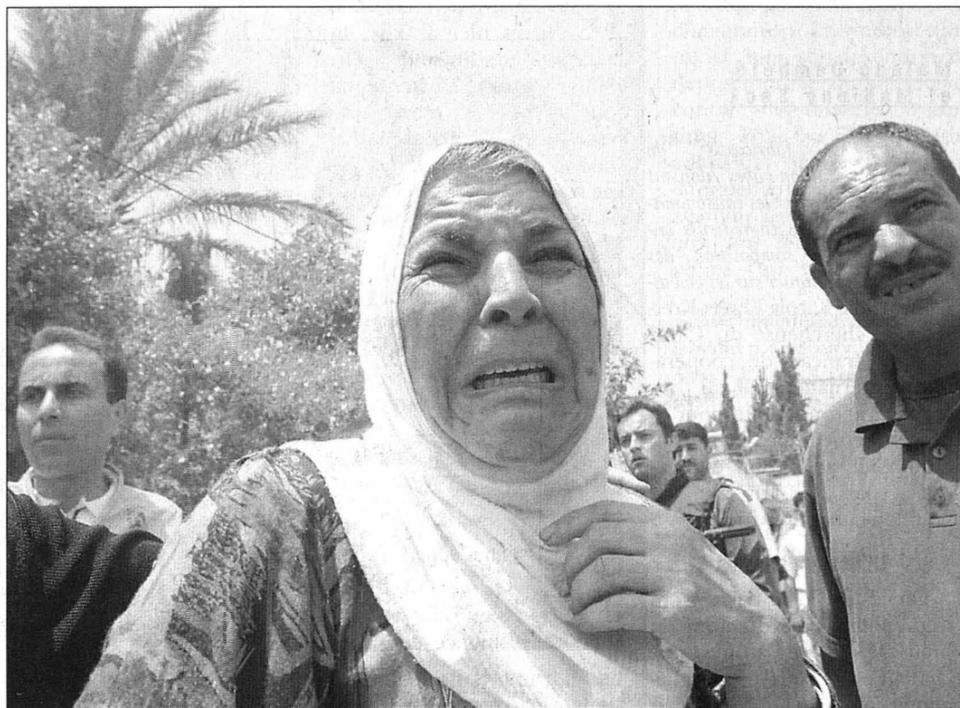
Le Hamas s'est engagé à punir Israël et a indiqué qu'il réévaluait son adhésion à la trêve actuelle à la suite du raid ciblé mené hier par l'armée israélienne contre un camp de réfugiés de Naplouse, en Cisjordanie. Quatre Palestiniens et un Israélien ont été tués.

L'opération dans le camp d'Aksar – a expliqué un officier israélien, le colonel Harel – visait à arrêter deux responsables du Hamas censés préparer des attentats anti-israéliens. Selon lui, les soldats encerclant le bâtiment où étaient retranchés les activistes ont essuyé des tirs.

Décès d'un passant

Durant la fusillade, une charge explosive – ou un atelier de fabrication d'explosifs – a sauté, provoquant l'effondrement de l'étage le plus élevé du bâtiment. L'armée israélienne a fait ensuite exploser le reste de l'édifice. Elle affirme avoir retrouvé dans les décombres le corps d'un des deux responsables recherchés. Le corps du second a été dégagé par la suite par des médecins palestiniens. Un troisième Palestinien a péri des suites de blessures par balles. Un passant est en outre mort après avoir inhalé des gaz lacrymogènes lancés par l'armée israélienne contre des manifestants qui protestaient après le raid.

Cet incident est le plus grave en territoire palestinien depuis l'entrée en vigueur de la trêve de trois mois, décrétée le 29 juin par les groupes armés palestiniens. «Il s'agit



Une Palestinienne éclate en sanglots après avoir appris la mort de membres de sa famille dans le camp d'Aksar, à Naplouse. PHOTO KEYSTONE

d'une violation flagrante de la trêve par l'ennemi sioniste», a déclaré un haut responsable politique du Hamas à Gaza, Ismail Abou Chanab. «Pour nous, une ligne rouge vient d'être franchie et nous ne resterons pas silencieux face à une telle agression», a-t-il ajouté.

Attaque du Hezbollah

Le ministre palestinien de la Culture, Ziad Abou Amr, chargé des contacts avec les groupes islamistes, a estimé que ce type d'opération risquait de torpiller les efforts de l'Autorité palestinienne pour prolonger la trêve. «Je constate que l'armée israélienne tente de

nous empêcher de parvenir à un accord sur ce point» a-t-il déclaré. La trêve actuelle a permis de favoriser la progression du processus de paix détaillé par la «feuille de route» parainée par les Etats-Unis et fixant comme objectif l'établissement d'un Etat palestinien d'ici à 2005.

Le même jour, une attaque menée par le Hezbollah à la frontière israélo-libanaise, a également mis à mal le calme relatif qui régnait dans la région depuis plusieurs semaines. Pour la première fois depuis sept mois, le Hezbollah libanais chiite a bombardé des positions de l'armée israé-

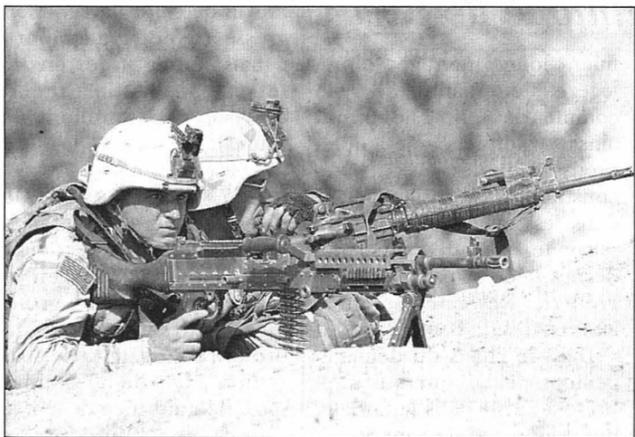
lienne dans le secteur controversé des fermes de Chebaa, aux confins des frontières entre le Liban, Israël et la Syrie.

Colons inculpés

Le Hezbollah considère les fermes comme faisant partie du territoire libanais. Les Nations unies, en revanche, estiment qu'il s'agit d'une portion de territoire syrien occupé par Israël. Deux colons israéliens soupçonnés «d'appartenance à un réseau terroriste» antipalestinien ont été inculpés hier. Ils sont accusés d'avoir été en possession d'explosifs volés en vue d'un attentat. /ats-afp-reuters

Les Irakiens paient un lourd tribut

Tikrit ■ L'armée américaine tue trois civils soupçonnés d'être des trafiquants d'armes



Deux soldats américains montent la garde près d'un marché de Tikrit, au nord de l'Irak. PHOTO KESYSTONE

Les Irakiens paient un lourd tribut au conflit larvé qui secoue l'Irak. Trois d'entre eux ont été tués hier par l'armée américaine à Tikrit, l'ancien fief de Saddam Hussein. L'attentat devant l'ambassade de Jordanie à Bagdad a pour sa part fait 17 morts.

Trois Irakiens ont été tués et cinq autres, dont deux enfants, ont été blessés à Tikrit par l'armée américaine. Les soldats ont ouvert le feu sur des vendeurs d'armes qui testaient des kalachnikovs. Le lieutenant-colonel Bill MacDonald, porte-parole de la force expéditionnaire «Iron Horse», a affirmé

que les militaires avaient tué deux «trafiquants d'armes fidèles à Saddam et blessé deux autres».

Douze personnes arrêtées

La guérilla qui a cours en Irak n'épargne pas les Américains. Un militaire de la 82e Division aéroportée a succombé à des blessures par balles alors qu'il montait la garde dans le quartier d'Al Mansour à Bagdad.

Dans l'ouest de Bagdad, au moins trois soldats ont été blessés quand un engin explosif a sauté sur le bord de la route, touchant deux Humvees, près d'Al-Amariya, à 60

km à l'ouest de Bagdad. Par ailleurs, à Tikrit, le chef cuisinier de l'ex-président irakien, le commandant Qaïs Rajab, s'est rendu aux forces américaines hier matin. Les soldats américains multiplient les raids dans cette ville pour tenter de retrouver Saddam Hussein, toujours en fuite quatre mois après la fin des principales opérations en Irak.

L'armée américaine a également annoncé avoir arrêté douze Irakiens, dont trois recherchés par la coalition pour avoir organisé des attaques contre ses soldats, lors de quatre raids jeudi soir et hier.

Bush se dit satisfait

Les Américains ont réalisé de grands progrès en Irak depuis la fin des opérations militaires, a pour sa part affirmé hier George W. Bush, qui a en outre remercié l'Allemagne pour son rôle en Afghanistan. Le président américain a cependant ajouté qu'il «y avait plus à faire», tant dans le cas de l'Irak que de celui de la lutte contre le terrorisme. Interrogé sur les morts et les blessés américains en Irak, il a reconnu que «nous subissons des pertes», en rendant hommage aux soldats présents dans ce pays. /ats-afp-reuters

Un calme précaire

Liberia ■ Les rebelles se font menaçants

Les rebelles des Libériens unis pour la réconciliation et la démocratie (Lurd) ont menacé hier de reprendre les combats à Monrovia. Selon eux, les forces de Charles Taylor ont rompu le cessez-le-feu en les attaquant au nord de la capitale. «Nous avons des informations selon lesquelles Taylor a envoyé des troupes à Arthington qui ont attaqué nos positions», a affirmé Sékou Fofana, secrétaire général adjoint des Lurd. «Il s'agit d'une grave violation du cessez-le-feu qui montre qu'on ne peut pas faire

confiance à Taylor», a-t-il ajouté. Depuis l'arrivée à Monrovia des premiers soldats nigériens, les combats meurtriers à l'arme lourde entre les Lurd et les forces de Taylor ont cessé. Rarement pays n'a été aussi négligé que le Liberia, a pour sa part affirmé à Genève le Comité international de la Croix rouge (CICR), qui s'est dit «révolté» par la détérioration de la situation alimentaire et qui a appelé à une intervention humanitaire de toute urgence dans l'ensemble du pays. /ats-afp



Signe d'un début de normalisation, des habitants de Monrovia assistent à un match de basketball, le sport national au Liberia. PHOTO KEYSTONE

EN BREF

TABAC ■ Fin de la 12e conférence mondiale. Quelque 2200 scientifiques, experts et décideurs de 130 pays ont exhorté hier à Helsinki les Etats signataires de la Convention pour la lutte antitabac à la ratifier avant 2005. Ils ont adopté une déclaration clôturant la 12e conférence mondiale sur le tabac. /ats-reuters

ARABIE SAOUDITE ■ Occidentaux libérés. Les autorités saoudiennes ont libéré cinq Britanniques et un Canadien reconnus coupables d'avoir participé à des attentats à la bombe en 2000 et 2001. Deux des prévenus avaient été condamnés à mort, les autres avaient écopé de longue peine de prison. /ats-afp

FRANCE ■ Rassemblement altermondialiste. José Bové a donné le coup d'envoi d'un rassemblement altermondialiste, hier sur le plateau du Larzac où quelque 40.000 personnes étaient déjà réunies. Le syndicaliste paysan a qualifié l'Organisation mondiale du commerce (OMC) d'«organisation non démocratique». /ats-afp

COLOMBIE ■ Attentat. Un attentat à la voiture piégée a fait au moins quatre morts hier à Saravena, dans l'Arauca (nord-est de la Colombie). Les victimes, dont deux mineurs, sont toutes des civils. /ats-afp

Un cube Maggi à toutes les sauces

Afrique ■ A force de matraquage publicitaire, les industriels ont su rendre les bouillon-cubes indispensables. Malgré leur pauvreté nutritionnelle

Par
Malado Dembélé
et **Madieng Seck**

«Les fabricants de bouillon-cubes doivent informer les consommateurs africains des ingrédients entrant dans la composition des arômes et les indiquer sur les emballages», lance Karola Elwert-Kretschmer, chercheuse du Cirad (Centre français de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement) à l'Université Humboldt de Berlin, estomaquée par la fringale de bouillon-cubes en Afrique.

Utilisation abusive

Lancés en 1908 par un entrepreneur suisse du nom de Julius Maggi, ces arômes ont fait leur entrée en Afrique à l'époque coloniale. «Au Sénégal, ce n'est plus de la publicité, mais une agression, car aucune femme ne peut les éviter», s'indigne Karola qui déplore leur utilisation abusive. «Le cube, dit-elle, c'est pour relever la sauce, mais au Sénégal on le met partout, jusque dans les sandwiches...»

Partout en Afrique, des spots publicitaires rappellent aux femmes la nécessité de les utiliser. A la télévision sénégalaise de belles femmes souriantes vantent ces arômes: «Maggi! Le secret de la bonne cuisine!» ou «Jumbo! Le meilleur goût!»

Un sponsor qui compte

Ces messages font rêver les Africaines adeptes du petit cube vendu à Dakar entre 25 et 30 Fcfa (entre 6 et 8 centimes suisses). Manifestations sportives, émissions radios et



Les fabricants ne lésinent pas sur les moyens et sponsorisent de nombreuses manifestations. Les femmes africaines mettent les bouillon-cubes jusque dans les sandwiches.

PHOTO SYFIA

séries télévisées sont aussi sponsorisées par les fabricants qui ne lésinent pas sur les moyens.

A l'usine Nestlé de Dakar, un des plus gros fabricants d'Afrique de l'Ouest, on révèle que plus 700 millions de Fcfa (1,75 millions de francs suisses); de pub ont été investis en 2000-2001 pour le lancement d'un nouveau bouillon alimentaire.

Au Togo, affirme Angèle Anouzou, huit ménagères sur dix les utilisent. «Les cubes sont merveilleux, ils remplacent les saveurs naturelles que nous avions dans nos plats et qui nous étaient données par les gros poissons nobles que nous avions à notre portée», commente Ngoné Ndoye,

maire de Rufisque, une petite ville non loin de Dakar.

De pauvres «aides culinaires»

Au Sénégal, on estime les besoins du marché à plus de 6 millions de cubes par jour. Presque dans chaque plat de riz ou de tô (bouillie de mil), on trouve donc ces «cubes magiques». Selon Ruth Frackman, une autre chercheuse allemande de l'Université de Hambourg, les Africains de l'Ouest installés en Europe les importent de Dakar et d'Abidjan pour les vendre dans des magasins spécialisés à Paris, Hambourg et Bruxelles.

Selon Nestlé-Sénégal, la production moyenne annuelle est de 4800 tonnes. Le bouillon ali-

mentaire marche si bien qu'il a supplanté la ligne de production de lait aujourd'hui suspendue et a sauvé l'usine de la fermeture.

Si les chercheuses allemandes veulent à tout prix connaître les ingrédients contenus dans ces cubes, les consommateurs africains eux se résignent très bien à l'ignorance. A l'Institut de technologie alimentaire de Dakar (Ita), on ne cherche pas trop à savoir. «C'est essentiellement du sel, mais on ne sait pas ce qu'il y a dedans», dit un chercheur qui les appelle des «aides culinaires». Quant aux femmes, aux associations de consommateurs et aux nutritionnistes interrogés, leur silence dé-

note une prudence déconcertante.

Plusieurs analyses faites au Bénin et en Suisse révèlent que ces cubes contiennent essentiellement du sel (50 à 75%), des protéines végétales (13%), des matières grasses (7%), du potassium et du caramel. S'ils ne présentent aucun danger immédiat pour la santé, ils n'ont, en revanche, aucune valeur nutritive.

Du sel bien emballé

Pourtant, certains les accusent d'être à l'origine de maladies comme l'hypertension artérielle dont souffrent aujourd'hui de plus en plus d'Africains. De l'avis d'un médecin travaillant à l'hôpital de Fann de Dakar qui a requis l'anonymat, l'hypertension est due à la présence de taux élevé de sel chez le patient, mais cela, ajoute-t-il, ne l'autorise pas à affirmer que les arômes industriels en sont la cause. «Au Bénin, leur consommation est de plus en plus critiquée», souligne cependant Karola.

Arlette Turpin Seck, chargée des relations publiques à Nestlé-Sénégal, nie ces accusations: «C'est du n'importe quoi! Nos produits sont contrôlés depuis la Suisse et c'est parce qu'ils respectent les normes internationales que Nestlé nous en a confié la production».

Dans le doute, des associations de femmes africaines travaillent à la promotion de condiments locaux, tels le «nététou» fait à base de graines de néré. Sauront-elles convaincre les «accros» des cubes industriels de changer leurs habitudes? /MAD-MAS-Infosud-Syfia

EN BREF

INCENDIES ■ «Calamité nationale» au Portugal. Le centre du pays est depuis plus d'une semaine la proie de brasiers qui ont fait au moins 15 morts et détruit des centaines de kilomètres carrés de forêts. Le Portugal a déclaré l'état de «calamité nationale». Le ministère de Santé a annoncé qu'un demi-millier de personnes avaient été hospitalisées la semaine dernière, la plupart intoxiquées par la fumée. /ats-reuters

GRANDE-BRETAGNE ■ Neuf heures pour 112 kilomètres en train. Des passagers ont mis neuf heures jeudi pour parcourir 112 kilomètres. Ils ont dû affronter une succession d'infortunes, allant de la mort d'un cheminot à la panne de leur train, auxquels s'ajoutaient les restrictions de vitesse imposées en raison de la canicule. /ats-afp

ITALIE ■ La fièvre du loto. La langueur estivale règne à Ponte Chiasso en Italie, à un jet de pierre de la frontière suisse.



En revanche, la frénésie a gagné le bar-tabac qui vend les grilles du loto italien, dont la cagnotte frôle les 100 millions de francs (photo Keystone). Plusieurs centaines de Suisses, des Tessinois et des Alémaniques en vacances ont traversé la frontière ces derniers jours pour aller acheter un billet de loto. La raison de cette fièvre: la plus grosse cagnotte à emporter jamais enregistrée en Europe: 63 millions d'euros (environ 92 millions de francs). /ats

DOORS ■ Hommage à Jim Morrison. Les Doors, récemment reconstitués, effectuèrent leur retour à Paris en décembre. Le célèbre groupe de rock des années 1960 se produira au Zénith le 9 décembre, date du 60e anniversaire de naissance de son ancien chanteur Jim Morrison. Figure emblématique du groupe, Jim Morrison est mort à Paris le 3 juillet 1971 à 27 ans. Il est enterré au cimetière du Père Lachaise. /ats-afp

LUCERNE ■ Casseurs par ennuï. Sept jeunes casseurs ont sévi pendant trois ans dans l'agglomération lucernoise parce qu'ils «s'ennuyaient et voulaient se divertir». Arrêtés en novembre par la police, ils ont avoué 225 détériorations de matériel, incendies et vols. Les membres de la bande, six hommes et une femme, sont âgés de 15 à 22 ans. Six d'entre eux sont des Suisses, le septième un Serbe. /ats

Duel baroque sur la Piazza Grande

Locarno ■ Hier soir, Jean-Sébastien Bach et le roi Frédéric II de Prusse se sont battus à coups de notes dans le long métrage de la Valaisanne Dominique de Rivaz

Par
Frédéric Maire

Décidément, la Suisse s'affirme à Locarno. Après le film de Jean-François Amiguet, «Au Sud des nuages», qui a ouvert la compétition internationale, le premier film helvétique présenté sur la Piazza Grande, hier soir, a su enchanter le public - malgré un sujet de prime abord difficile.

Signé par la réalisatrice Dominique de Rivaz, d'origine valaisanne, «Mein Name ist Bach» met en scène la rencontre entre le compositeur Jean-Sébastien Bach et le roi Frédéric II de Prusse, en mai 1747, à Potsdam. Vieillissant, les yeux malades, Bach se rend dans la capitale prussienne, où vit et travaille à la cour son fils Emmanuel, pour assister au baptême de son petit-fils.

Un affrontement historique

Apprenant la venue du grand Maître, le roi mélomane et lui-même compositeur le fait venir au Palais pour lui proposer une sorte de duel musical. Sur un thème qu'il a lui-même imaginé, il prie Bach de composer une fugue

à six voix. Mais le compositeur ne s'en laisse pas conter et, une semaine durant, prend le roi à son propre jeu...

Cette rencontre étonnante a vraiment eu lieu. Mais à défaut d'en connaître tous les secrets, la réalisatrice a choisi

de broder sur cet événement une véritable aventure, un duel musical et culturel entre deux monstres. En fait, cette rencontre se transforme peu à peu en une guerre de clans: celui de la musique (Bach et ses fils) et celui du pouvoir (le roi, ses secrétaires et son chien). La réalisatrice fait le portrait de deux hommes en quête d'absolu (artistique et humain).

Une œuvre moderne

Frédéric II, dont la cour deviendra une terre d'accueil pour nombre d'intellectuels européens (on voit Voltaire y arriver à la fin du film) est un homme solitaire, violent, impulsif. Il souffre de la mémoire de son propre père (le sadique Frédéric-Guillaume I) qui a fait décapiter devant lui son amant, le lieutenant Kalle. Grand amateur de musique, il rêve de trouver en Bach une sorte de père adoptif.

Ancienne assistante de cinéastes comme Alain Tanner et le Tadjik Bakhtiar Khudoïnazarov, auteur de documentaires et de courts métrages remarquables («Aélia», «Le jour du bain»), Dominique de Rivaz signe un pre-

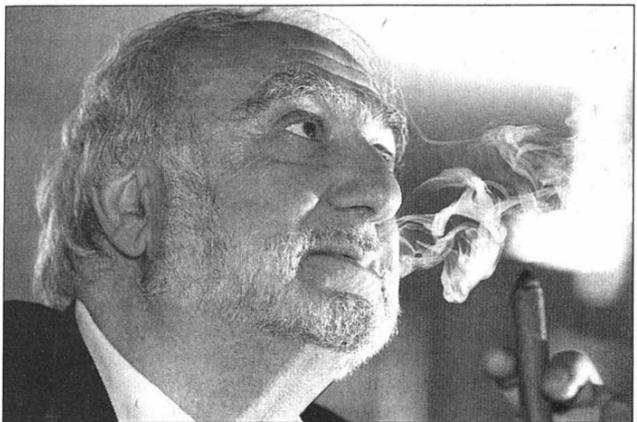


Dominique de Rivaz signe un premier long métrage d'une légèreté étonnante.

PHOTO KEYSTONE

L'art de la succession

Entreprises ■ «Du patriarcat» à l'entrepreneur-né



Nicolas Hayek est l'idéal-type du «patriarcat».

PHOTO KEYSTONE

Par
Alexa Clemenz Berger

Plusieurs grandes sociétés helvétiques en mains familiales, à l'instar de Swatch Group ou d'Ems-Chemie, ont récemment défrayé la chronique sur le passage de témoin de leur patron. Petite tentative de classification du mode de succession.

L'exemple de la famille Blocher

Il y a d'abord les entreprises gérées par un patriarcat. L'idéal-type est ici Nicolas Hayek, 75 ans. S'il a remis début 2003 la direction opérationnelle de Swatch Group à son fils Nick, 49 ans, il demeure bien présent dans la firme biennoise, siégeant comme président du conseil d'administration.

Chez Ems-Chemie, la succession de Christoph Blocher, 63 ans, fait également partie de cette catégorie. Le tribun zurichois a placé sa fille Magdalena Martullo, 34 ans, à la vice-présidence du groupe il y a deux

ans. Et son fils Markus, 32 ans, dirige, lui, le projet de modification de la structure du capital du groupe. La succession se jouera entre les deux.

Deuxième modèle, celui de l'entrepreneur-né ou de l'«entrepreneur en série» comme se définit Stelios Haji-Ioannou, fondateur d'EasyJet. Moritz Suter, 60 ans, qui a créé Crossair, répond en partie à ce portrait. Retiré des affaires malgré lui depuis la création de Swiss, il propose actuellement de monter une nouvelle compagnie. Son but: relier Lugano-Agno (TI) et Genève-Cointrin, une liaison que Swiss va désarter. Vient ensuite le patron «maximisateur» qui, au moment de passer la main, choisit de tirer le meilleur parti de ce qu'il a construit. Exemple le plus récent: Willy Michael, 56 ans, qui dirigeait l'entreprise bernoise Disetronic, active dans les pompes à insuline.

Reste enfin le camp des perdants, celui des entrepreneurs arrivés à la retraite qui ne trouvent pas de repreneurs. /ACB-ats

Des Suisses peu disciplinés

Factures ■ Les retards dans les paiements sont en hausse constante, selon Intrum Justitia

Les Suisses font figure d'élèves médiocres, voire franchement mauvais, en matière de paiement de factures. En comparaison internationale, les données helvétiques ne sont pas brillantes, et la tendance est à une aggravation. «L'époque où la Suisse faisait figure de modèle en matière de paiements est définitivement révolue», a indiqué hier la société zurichoise de gestion de créances Intrum Justitia.

Niveau des faillites élevé

Le retard dans le règlement des factures était de 14 jours en Suisse l'an dernier (12 jours en 2001 et 10 jours en 1997). L'Autriche (10,8 jours de retard en 2002), l'Allemagne (11 jours) et l'Espagne (13 jours) font mieux. Seuls les Pays-Bas sont encore moins disciplinés, avec des délais de 19 jours. Sans affirmer que ce phénomène explique la dégradation de la morale de paiement, Intrum Justitia note que le niveau des faillites est élevé en Suisse. Il a atteint 66,7 cas pour 100.000 habitants en 2002

La Suisse fait état d'un niveau moyen de perte de créance de 1,6%, soit un tout petit peu meilleur que les 1,9% constatés en Allemagne. Le Portugal, avec des pertes moyennes de 1,4%, et l'Italie, avec 0,6%, font en revanche clairement mieux. Les retards de paiement entraînent des manques à gagner de 2 à 4% du chiffre d'affaires des entreprises. Intrum Justitia se base sur les données de quelque 30.000 sociétés dans sept pays européens.

Ces pertes s'expliquent par les besoins en refinancement



Face aux mauvais payeurs, les commerçants doivent de plus en plus compter leurs sous.

PHOTO ARCH-MARCHON

et les coûts administratifs des rappels. Elles ne comprennent pas les abandons de créances résultant de faillites ou de concordats. En Suisse, près d'une facture sur deux (47%) fait l'objet d'un rappel. C'est mieux qu'au Portugal (56% de rappel), mais moins bien qu'en Italie (34%).

Soucis de trésorerie

Le manque de discipline en matière de paiement pose de sérieux problèmes. En Italie, 82% des entreprises disent

connaître des soucis de trésorerie liés à ces retards. En Suisse, 43% des firmes disent avoir des problèmes de liquidités pour cette raison, et 9% risquent même le dépôt de bilan.

Intrum Justitia avance des solutions pour améliorer la situation. Elles passent d'un côté par une meilleure gestion des crédits, notamment en contrôlant mieux la solvabilité des clients, et de l'autre par un recours accru aux spécialistes du recouvrement. /ats

ENBREF

DEUXIÈME PILIER ■ Recours contre le «modèle Winterthur». La FTMH n'acceptera pas les diminutions de rentes accompagnées d'augmentations de primes du deuxième pilier prévues par les compagnies d'assurances. Le syndicat a annoncé hier son intention de déposer un recours associatif contre «le modèle Winterthur». Pour la FTMH, il est inadmissible de faire payer unilatéralement aux assurés et aux employeurs les risques liés aux taux d'intérêts et placements. /ap

ALSO ■ Une tentative de reprise échoue. Le groupe nidwaldien Also (1,7 milliard de chiffre d'affaires) ne peut pas s'emparer de la société de services informatiques espagnole ARC Espana. L'accord avec le groupe italien Opengate, propriétaire d'ARC, a échoué. Actif dans les services et la logistique informatiques, Also a réalisé en 2002 un bénéfice net de 19,7 millions de francs, en hausse de 78% par rapport à 2001. /ats

VACANCES BALNÉAIRES ■ Prix déterminant. Une majorité des vacanciers réservent leurs séjours à la mer les huit dernières semaines précédant le départ, selon un sondage effectué à l'aéroport de Zurich. Alors que le prix est déterminant, la destination joue un rôle de plus en plus secondaire. Ainsi, 67,5% des 1426 passagers interrogés à Kloten fin juillet ont réservé leur voyage en juin ou juillet seulement. Le nombre de réservations de dernière minute a, lui, légèrement reculé; environ un passager sur cinq (24,5%) s'est décidé à partir plus tôt, contre un sur quatre (19,1%) en 2002. /ats

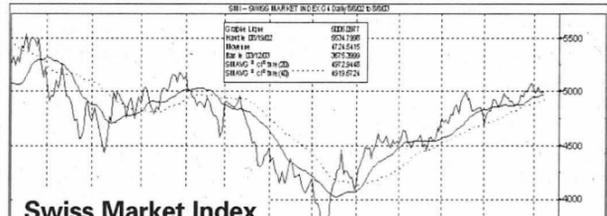
LABOURSE

BCN www.bcn.ch

BCN-Nethanking

Aujourd'hui soyez votre gestionnaire financier

INDICES	bas / haut 2003	dernier	8/08
Zürich, SMI	3618	5101.1	4985.5
Zürich, SPI	2568.21	3635.73	3575.15
New-York, DJI	7416.64	9361.4	9126.45
New-York Nasdaq comp	1253.22	1776.1	1652.18
Francfort DAX	2827.67	5467.31	3331.89
London, FTSE	3277.5	4218.8	4095.6
Paris, CAC 40	2401.15	3232.34	3130.56
Tokio, Nikkei 225	7603.76	10070.11	9265.56
DJ Euro Stock 50	1847.62	2551.47	2436.06



Swiss Market Index

Bourse suisse (cours en CHF)			
	bas / haut 2003	précédent	8/08
ABB Ltd n	2.51	6.85	6.71
Actelion Ltd	53.	100.	94.25
Adco n	34.25	68.25	66.15
Baloise Holding n	25.	64.5	46.05
BB Biotech	45.8	70.	65.5
BK Vision	93.85	150.	146.
BT & T TimeLife	1.7	2.35	1.8
Centerpulse n	205.	378.5	365.
Charles Voegelé Holding	13.3	52.45	49.15
Ciba Spéc. Chimiques n	74.75	101.5	91.55
Cicorel Holding n	20.25	31.	22.
Cie fin. Richemont	17.5	28.35	24.65
Clariant n	9.21	24.5	16.75
Converium Holding SA	49.6	74.5	63.
Crédit Suisse Group n	20.3	44.35	43.2
Ems-Chemie Holding	4427.	5390.	5320.
ESEC Holding n	52.5	136.	120.
Fischer (Georg) n	88.7	157.	150.25
Forbo Hld n	336.4	417.	370.
Givaudan n	427.	648.	552.
Helvetia-Patria Holding n	111.	174.	150.5
Holcim Ltd	35.6	57.15	55.8
Julius Baer Holding p	177.	388.	323.
Kudelski SA n	14.55	36.25	34.35
Logitech International n	36.	56.5	39.4
Lonza	59.75	86.35	64.55
Moenpick	436.9	849.1	721.
Nestlé n	232.25	308.	273.5
Nextrom	4.8	11.7	7.3
Novartis n	45.2	56.1	51.75
Pargesa Holding p	2126.	2994.	2840.
Phonak Holding n	9.06	18.5	17.65
PubliGroupe n	180.	290.	268.
Réassurance (Cie Suisse) n	49.6	108.	84.85
REG Real Estate Group	77.1	89.	77.1
Rieter Holding n	208.	288.	264.
Roche Holding bj	114.75	110.	110.75
Roche Holding p	119.25	185.	170.
Serono SA b	562.	898.	846.
Sulzer n	132.5	226.	217.5
Swiss International Airlines	2.55	23.5	10.4
Surveillance n	409.	643.	634.
Swatch group n	19.15	26.2	23.9
Swatch group p	93.7	131.	117.
Swiss Life Holding n	41.75	166.	150.5
Swisscom n	367.	438.5	369.5
Syngenta SA n	55.1	87.85	74.2
UBS n	49.8	80.9	78.8
UMS p	15.25	35.	21.75
Unaxis Holding n	72.8	125.75	117.25
Von Roll Holding p	0.85	2.83	1.66
Vontobel Holding p	12.75	25.15	24.8
Zurich Fin. Serv. n	88.	179.5	162.

Bourses européennes (cours en EUR)			
	bas / haut 2003	précédent	8/08
ABN Amro (NL)	11.5	17.67	16.44
Aegon (NL)	5.65	13.75	10.65
Ahold (NL)	2.39	13.65	7.05
AKZO-Nobel (NL)	16.	32.44	26.29
Alcatel (F)	37.5	54.55	47.5
Allianz (D)	39.755	94.65	86.2
Aventis (F)	37.5	54.55	44.78
AXA (F)	9.05	15.43	14.35
Bayer (D)	9.85	22.42	18.95
Carrefour (F)	29.2	44.1	40.51
Cie de Saint-Gobain (F)	22.4	36.56	34.78
DaimlerChrysler (D)	23.82	32.68	31.
Deutsche Bank (D)	33.01	59.99	53.05
Deutsche Lufthansa (D)	8.81	11.43	10.9
Deutsche Telekom (D)	9.07	14.47	13.31
E.ON (D)	34.25	46.75	45.65
Elf Aquitaine (F)	135.	176.	158.
Elsevier (NL)	8.01	12.07	9.82
France Telecom (F)	14.5	23.65	22.5
Groupe Danone (F)	104.2	132.3	119.3
ING Groep (NL)	8.25	18.23	17.06
KLM (NL)	5.2	9.79	8.67
KPN (NL)	5.3	7.24	6.23
L'Oréal (F)	50.15	74.85	56.45
LVMH (F)	33.97	49.89	47.49
Metro (D)	15.8	33.75	31.75
Nokia (FI)	10.6	16.64	12.54
Philips Electronics (NL)	12.45	19.22	17.93
Pinault-Printemps-Redoute(F)	44.55	74.6	70.
Royal Dutch Petroleum (NL)	33.35	44.58	38.9
RWE (D)	17.65	27.75	24.35
Schneider (F)	37.4	49.89	47.6
Siemens (D)	32.22	50.35	49.
Société Générale (F)	42.8	64.5	61.
Telefonica (E)	7.82	10.5	10.2
Total (F)	110.5	142.7	131.7
Unilever (NL)	45.35	60.1	49.75
Vivendi Universal (F)	11.03	17.98	14.85
Vodafone Group(GB) £	1.008	1.348	1.165

Bourses Nord-américaines (cours en USD)			
	bas / haut 2003	précédent	8/08
Aluminium Co of America	17.62	27.9	26.5
Altria group inc.	27.7	52.	39.97
American Express Co.	26.55	46.35	44.24
American Tel & Tel Co.	13.45	28.88	21.12
Baxter Intl Inc.	18.18	38.17	27.91
Boeing Co.	24.73	41.65	31.93
Caterpillar Inc.	33.75	68.29	67.16
Chevron Corp.	61.31	80.	72.26
Citigroup Inc.	26.15	48.15	44.1
Coca Cola Co.	37.01	53.4	44.78
Dell Computer Corp.	22.59	34.52	32.15
Du Pont de Nemours	34.71	45.3	42.73
Eastman Kodak co.	24.18	41.08	27.35
Exxon Mobil	31.18	38.45	36.25
Ford Motor Co.	6.58	12.42	10.71
General Electric Co.	21.3	32.98	28.08
General Motors Corp.	29.75	50.05	36.71
Goodyear Co.	3.35	16.09	5.18
Hewlett-Packard Co.	10.92	23.7	19.31
IBM Corp.	54.01	90.4	80.69
Intel Corp.	12.95	25.5	23.99
International Paper Co.	31.35	40.82	38.25
Johnson & Johnson	49.1	61.3	51.8
Mc Donald's Corp.	12.12	24.76	22.06
Merck & Co. Inc.	43.35	63.5	55.9
Microsoft	21.56	29.48	25.7
3M Co.	108.45	141.64	138.85
Pepsico Inc.	34.	47.98	44.99
Pfizer Inc.	27.	36.92	32.94
Procter & Gamble Co.	79.57	93.5	88.2
Sears, Roebuck & Co.	18.25	49.01	40.7
Silicon Graphics Inc.	0.56	1.85	1.09
United Technologies Corp.	48.83	77.1	72.97
Wal-Mart Stores	46.25	58.03	57.
Walt Disney Co.	13.48	23.8	21.65
Yahoo! inc	8.94	35.79	28.87

Fonds de placement (cours différenciés)			
	précédent	dernier	
Swissca Small & Mid Caps CHF	157.5	156.65	
Swissca Small & Mid Caps Europe	69.32	69.4	
Swissca Small & Mid Caps Japan	10431.	10367.	
Swissca Small & Mid Caps North-America	94.29	94.56	
Swissca America USD	163.55	164.8	
Swissca Asia CHF	60.25	60.55	
Swissca Austria EUR	75.75	76.05	
Swissca Italy EUR	79.95	80.05	
Swissca Tiger CHF	53.8	54.	
Swissca Japan CHF	51.65	51.9	
Swissca Netherlands EUR	34.05	34.3	
Swissca Gold CHF	679.5	681.5	

Fonds de placement (cours différenciés)			
	précédent	dernier	
Swissca Emer. Markets CHF	99.9	101.07	
Swissca Switzerland CHF	201.	200.5	
Swissca Germany EUR	81.15	80.15	
Swissca France EUR	23.25	23.3	
Swissca Great-Britain GBP	140.5	141.3	
Swissca Europe CHF	143.6	144.4	
Swissca Green Invest CHF	71.7	71.85	
Swissca IFCA	277.	276.	
Swissca VALCA	227.7	227.9	
Swissca PF Income CHF B	118.11	118.42	
Swissca PF Yield CHF B	130.07	130.48	
Swissca PF Yield EUR B	94.55	94.84	
Swissca PF Bal. CHF B	141.2	141.66	
Swissca PF Bal. EUR B	86.21	86.48	
Swissca PF Growth CHF B	166.13	166.69	
Swissca PF Growth EUR B	75.73	75.95	
Swissca PF Equity CHF B	171.94	172.52	
Swissca PF GI Bal. CHF B	126.48	126.78	
Swissca PF GI Equity EUR B	62.63	62.57	
Swissca Bond SFR	93.85	93.95	
Swissca BI AUD B	119.22	119.15	
Swissca BI CAD B	118.8	119.15	
Swissca BI JPY B	1181.5	1182.0	
Swissca BI INTL B	100.69	101.44	
Swissca BI MT CHF B	103.64	103.56	
Swissca BI MT EUR B	104.13	104.3	
Swissca BI MT USD B	111.07	111.11	
Swissca Communication EUR	147.45	146.6	
Swissca Energy EUR	370.8	375.87	
Swissca Finance EUR	362.78		

SAMEDI EMPLOIS CADRES

Spitalzentrum
Centre hospitalier
Biel-Bienne



Le Centre hospitalier de Bienne garantit des prestations médicales interdisciplinaires de haut niveau dans une région bilingue de quelque 130 000 habitants. Plus de 1500 collaboratrices et collaborateurs motivés veillent au bien-être de leurs patients. Plus de 30 formations professionnelles peuvent y être accomplies. L'encouragement de la formation et de la formation continue permet d'assurer un haut niveau de professionnalité et de qualité. Le domaine des Ressources humaines gagnant constamment en importance, nous cherchons dans le cadre d'une nouvelle fonction une personnalité expérimentée en management comme

Responsable (membre de la direction) des Ressources humaines

Votre champ d'activité comprend tous les aspects du management des ressources humaines. Une tâche importante est le développement d'instruments pour les RH et leur utilisation. Vous jouez un rôle déterminant dans la définition et la réalisation de la culture d'entreprise, de la politique du personnel et des principes directeurs. Vos «clientèles» et «clients» bénéficient de la grande efficacité et disponibilité de votre service, ainsi que de sa qualité. Vous entretenez une collaboration active, fondée sur la confiance, avec les partenaires sociaux.

Vous disposez d'une solide formation en ressources humaines et d'une expérience confirmée dans ce domaine et dans la direction de personnel. La maîtrise de l'allemand est indispensable. Pour votre activité au sein de la direction, des qualités d'entrepreneur, alliées à un esprit d'équipe, sont requises. Au niveau personnel, vous avez de l'entregent, savez atteindre les buts fixés et vous faire accepter à différents niveaux.

Ce poste correspond à vos buts et à votre profil? Nous nous réjouissons de votre candidature. Une discrétion absolue vous est garantie.



ACES, A. Christen Executive Search, Spitalgasse 2, 3011 Berne
Tél. 031 312 41 18, Fax 032 385 38 20
E-Mail: a.p.christen@aces-consulting.com

005-300029



Les Moulins
de Tavannes

Pour la gestion administrative et le suivi de nos débiteurs-crédanciers, nous cherchons un/une

secrétaire-comptable

- avec de bonnes connaissances en comptabilité et en informatique;
- capable de travailler de manière indépendante;
- bilingue et ayant le sens des responsabilités.

Veillez adresser votre dossier de candidature à:
Moulins de Tavannes 2710 Tavannes
Tél. 032 481 23 03 Fax 032 481 32 88

160-74432/4x4



Suite au départ à la retraite du titulaire, la Direction de SIM S.A. met au concours le poste de:

Contrôleur Eau et Gaz Pour le service technique clients Eau et Gaz/STEG Taux d'activité 100%

Profil du candidat: Ce poste est destiné à une personne sérieuse ayant une grande facilité d'adaptation, de l'entregent et de la disponibilité, le goût pour les relations avec la clientèle, possédant une conscience professionnelle élevée, un intérêt marqué pour l'informatique et une capacité à travailler de manière autonome en polyvalence avec d'autres activités similaires.

Tâches:

- Contrôle des installations Eau et Gaz.
- Contrôle de combustion (normes O'Pair).
- Mises en service d'installations.
- Gestion des compteurs.
- Conseils à la clientèle.
- Réparations d'installations (occasionnel).
- Entretien d'appareils à gaz.

Exigences:

- CFC de dessinateur sanitaire ou d'installateur sanitaire ou contremaitre sanitaire avec CFC.
- Expérience de 5 ans minimale dans les professions susmentionnées.
- Avoir suivi avec succès, ou prêt à l'acquiescer, au minimum les modules de formation à la maîtrise fédérale suivants: hydraulique - gaz toxiques - chimie - labo - dessin.

Des connaissances dans les domaines suivants seraient un plus:

- réparations d'installations;
- connaissances des brûleurs;
- connaissances électriques.

Lieu de travail: La Chaux-de-Fonds et Le Locle.

Nous offrons: une intégration à une petite équipe de professionnels compétents et dynamiques ainsi que les avantages sociaux garantis par une convention collective de travail.

Formation: complément de formation en cours d'emploi possible.

Traitement: selon réglementation.

Entrée en fonction: immédiate ou à convenir.

Renseignements: des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de M. J.-J. Hasler, chef du STCEG au No de tél. 079 353 83 40.

Les candidats-e-s sont prié-e-s d'adresser leur offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae et autres documents usuels à la Direction de SIM S.A., rue du Collège 30, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 31 août 2003.

La Chaux-de-Fonds, le 9 août 2003.

132-135532/2UO

Prévois ton avenir



Métiers de la
branche graphique
Région Suisse romande
Tél. 021 343 21 15

viscom



www.viscom.ch

UDITIS

Le savoir-faire informatique au service des PME

Basés à Peseux, nous sommes une jeune entreprise en pleine expansion et active dans les métiers high-tech de l'informatique. Nous mettons à la disposition des entreprises notre savoir-faire unique d'intégrateur de systèmes d'informations.

Afin de renforcer notre équipe, nous recherchons un/une :

Consultant / administrateur SAP-BC (SAP-R3)

Qui se verra confier, entre autres, les tâches suivantes :

- o Administration des modules BC de nos différents clients
- o Installation, sauvegarde, transports, gestion des autorisations et des migrations
- o Développement à l'aide des outils SAP R/3
- o Administration de bases de données Oracle
- o Gestion des interfaces vers d'autres systèmes (Oracle, Intra-internet)
- o Support utilisateurs
- o Conduite de projets d'intégration technique de l'ERP

De formation universitaire ou jugée équivalente, vous êtes au bénéfice d'une expérience reconnue dans le monde SAP et vos compétences de gestionnaire de projets font de vous un interlocuteur privilégié. A même de travailler de manière indépendante et rigoureuse, vous êtes néanmoins de nature ouverte et d'un caractère dynamique. De langue maternelle française, vous disposez également de bonnes notions d'anglais et/ou d'allemand. La connaissance d'un module applicatif SAP supplémentaire serait un avantage. Lieu de travail : Peseux, mobilité exigée sur l'ensemble de la Suisse romande.

C'est pour vous ?

Alors, venez vivre une aventure avec nous !

Visitez www.uditis.ch et envoyez votre dossier complet à jobs@uditis.ch ou à :

UDITIS SA,

Galileo Center, M. Stéphane Droxler, Rue de la Gare 4, 2034 Peseux

028-408308/2UO

Emplois fédéraux

Un/une chef de projet Soutien au désarmement chimique

Section Maîtrise des armements et Désarmement, CPSI

Nous recherchons un/une chef de projet pour la mise en œuvre du soutien de la Suisse au désarmement chimique, en particulier en Russie. Vous serez en charge de la coopération avec les entreprises partenaires étrangères et suisses et assumerez les tâches suivantes: participation à la planification, contrôle sur place de l'avancement des travaux et de l'affectation des fonds suisses, coordination avec les autorités locales et les autres pays donateurs. Vous justifiez d'une formation universitaire, de connaissances approfondies de la chimie industrielle et de plusieurs années d'expérience dans de grands projets industriels ainsi que dans la gestion de projet? Vous êtes en mesure de mener des négociations en anglais? Par ailleurs, une expérience professionnelle en Russie serait un atout. Nous nous réjouissons de recevoir votre candidature.

Poste limité à fin 2008.

Lieu de service: Berne
Département fédéral des affaires étrangères, Direction des ressources et du réseau extérieur,
Freiburgstrasse 130, 3003 Berne,
einzelgewinnung@eda.admin.ch

Collaborateur/trice scientifique

Centre de prestations Hautes écoles spécialisées

L'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (OFFT) est le centre de compétence de la Confédération pour la formation professionnelle, les hautes écoles spécialisées (HES) et la politique en matière d'innovation. Pour le développement des HES, nous souhaitons engager un collaborateur/une collaboratrice scientifique de langue maternelle française ou allemande, avec de très bonnes connaissances de l'autre langue, justifiant d'un titre d'une haute école, de préférence en économie d'entreprise, ou de qualifications équivalentes. Mission principale: appui à la direction de l'OFFT, au DFE et aux HES en matière de subventionnement et d'harmonisation des offres de formation au degré tertiaire. Des connaissances en finances publiques, un intérêt marqué pour la politique de formation, une sensibilité particulière pour les processus politiques et de l'expérience dans la conduite de projets sont par ailleurs exigés. Poste à temps partiel: 80%-100%

Lieu de service: Berne
Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie, Human Resources, 3003 Berne,
☎ 031 323 72 03, Thomas Baumeler

Un/une responsable de projets communication

Management des ressources

L'OFFT recherche une personne de langue française et maîtrisant l'allemand, à qui nous confierons les tâches suivantes: rédaction d'articles, de communiqués, d'exposés, de présentations et de discours destinés à la communication interne et externe, gestion de projets et collaboration à la gestion du site web. Ce poste exige en particulier: grande expérience en journalisme et/ou communication, facilité et penchant naturel pour la rédaction et la vulgarisation de textes, flexibilité, diplomatie et résistance. Vous possédez un diplôme d'une haute école et bénéficiez d'une bonne expérience dans une rédaction de la presse quotidienne écrite? Vous travaillez de manière indépendante et possédez une grande facilité de contact et de communication? Vous obtiendrez tout renseignement complémentaire sur www.bbt.admin.ch. Poste à temps partiel: 80%-100%

Lieu de service: Berne
Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie, Human Resources, 3003 Berne,
☎ 031 325 91 51, Felix Wolfers

Employé/e de douane

Surveillance et contrôles procédures de dédouanement

Pour le bureau de douane de Bardonnex, nous recherchons un/une employé/e de douane. Tâches principales: collaboration, surveillance et contrôles durant les différentes étapes des procédures de dédouanement, tâches administratives simples. Si vous êtes titulaire d'un CFC, possédez de bonnes connaissances des outils informatiques MS-Office (Word, Excel) et de plus aimez les contacts humains, alors votre candidature nous intéresse. Outre une excellente maîtrise de la langue française, des connaissances d'autres langues seraient un atout.

Lieu de service: Genève, Bardonnex
Direction d'arrondissement des douanes Genève, service du personnel,
case postale, 1211 Genève 28,
☎ 022 747 72 72

Les documents usuels sont à envoyer à l'adresse indiquée. Veuillez vous y référer pour tout renseignement complémentaire.

La Confédération assure les mêmes chances aux candidats et aux candidates des différentes langues nationales. En règle générale, de bonnes connaissances d'une deuxième langue officielle au moins sont requises.

La Confédération encourage et apprécie tout particulièrement les candidatures féminines.

D'autres offres d'emploi paraissent dans le bulletin hebdomadaire des postes vacants de la Confédération, «L'Emploi». Souscription d'abonnement auprès de l'imprimerie Stampfli S.A., case postale, 3001 Berne, tél. 031/300 63 42, e-mail: Abonnement@stampfli.com, par versement préalable du montant de 40 fr. pour six mois ou de 65 francs par année sur le compte de chèques postaux 30-169-8. www.emploi.admin.ch

005-302772

PRECIP-DIP
DURTAL
CONNECTION TECHNOLOGY
www.precidip.com

Preci-Dip Durtal est leader dans le domaine des éléments de connectique utilisant des contacts de précision. Nous développons et réalisons nos produits ainsi que les équipements nécessaires à leur fabrication.

Pour notre bureau technique nous cherchons un

> ingénieur-constructeur

Vous êtes un ingénieur-constructeur expérimenté titulaire d'un diplôme ET ou ETS en mécanique ou formation équivalente. Vous construisez nos machines de production ainsi que nos équipements de montage et d'assemblage variés à l'aide du logiciel CoCreate OneSpace Designer (ME10). Vif d'esprit vous êtes appelé à travailler de façon indépendante et à gérer plusieurs projets en parallèle. Vous collaborerez avec notre atelier mécanique et nos ateliers de production à l'industrialisation de nos produits.

Nous vous remercions d'envoyer votre candidature à:

Preci-Dip Durtal SA, Service du personnel, Case postale 341, 2800 Delémont, tél. 032 421 0 410. Les dossiers sont traités de façon confidentielle.
www.precidip.com

14-92392/4x4



LA COMBINAISON PUBLICITAIRE DE L'ARC JURASSIEN



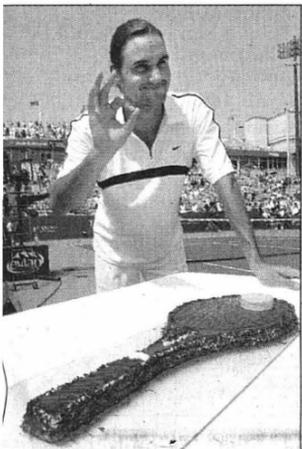
LA COMBINAISON PUBLICITAIRE DES DEUX QUOTIDIENS NEUCHÂTELOIS

TENNIS

Le plus beau
des cadeaux

Roger Federer s'est offert le plus beau des cadeaux pour fêter son 22^e anniversaire: une performance royale sur le Central du Stade du Maurier de Montréal. Avec 32 coups gagnants contre quatre erreurs directes, le champion de Wimbledon a fait honneur à son rang devant Max Mirnyi (ATP-32).

Roger Federer s'est imposé 6-2 7-6 sans concéder la moindre balle de break. Mené 3-0 après six minutes de jeu, le Biélorusse a été désarmé devant la verve de Federer dans la première manche. Dans la seconde, il pouvait tenir jusqu'au tie-break en multipliant les prouesses à la volée. Mais au jeu décisif, la classe de Federer a parlé.



Roger Federer a été gâté pour son anniversaire.

PHOTO KEYSTONE

Cette victoire rapproche Roger Federer de la première place à l'ATP. Si Andre Agassi devait s'incliner cette nuit contre Rainer Schüttler, une place de finaliste à Montréal suffirait au bonheur du Bâlois. Si Agassi devait s'imposer devant l'Allemand, Federer n'aurait pas d'autre choix que de affronter Agassi en finale. Battu jeudi soir par le Slovaque Karol Kucera (ATP 41), Juan Carlos Ferrero est hors jeu. Le champion de Roland-Garros abandonnera undi la première place de la Race à Roger Federer. En ce qui concerne le classement technique, Ferrero rétrogradera à la troisième place derrière Agassi et Federer.

Face à Mirnyi, Roger Federer a gagné son 57^e match de l'année. Le Bâlois a gagné 19 des 20 rencontres qu'il a livrées depuis sa défaite face au Péruvien Luis Horna à Roland-Garros. Autant dire qu'il se présentera samedi pour la quatrième demi-finale de sa carrière dans un tournoi Masters Series en pleine possession de ses moyens. Son adversaire sera Andy Roddick (ATP 7).

Résultats

Montréal (Can). Masters Series ATP (2,45 millions de dollars). Huitièmes de finale: Agassi (EU-1) bat Larose (Can) 6-4 6-2. Kucera (Slq) bat Ferrero (Esp-2) 3-3 7-5. Roddick (EU-6) bat Grosjean (Fr) 6-3 6-3. Schüttler (All-8) bat Novak (Tch) 7-5 6-0. **Quarts de finale:** Federer (S-3) bat Mirnyi (Bié) 6-3 7-6 (7-2). Roddick (EU-6) bat Kucera (Slq) 7-6 (7-5) 6-3. /si

Aux moments opportuns

Football ■ Neuchâtel Xamax a bien choisi ses instants pour assommer Zurich grâce à deux réussites d'Alexandre Rey en début de chaque période. En route pour Malte

Par
Emile Perrin

Après la mortifiante défaite de samedi passé face à Young Boys, Neuchâtel Xamax voulait comptabiliser sur sa pelouse fétiche. Dans la mesure où le spectacle fourni la semaine dernière aurait dû rapporter au moins une unité aux hommes de Claude Ryf, le succès d'hier soir a fait d'autant plus de bien du côté de la Maladière.

Départ idéal

Neuchâtel Xamax a fait ce qu'il fallait quand il le fallait pour se défaire – non sans une frayeur inutile en fin de partie – d'un Zurich qui, pour l'instant, ne mérite pas forcément mieux que le misérable point qu'il possède après cinq journées.

La rencontre était vieille de moins de quatre minutes que Wiederkehr montrait au public que le pauvre Taini ne possédait pas tous les gages de sécurité nécessaires à ce niveau. Sa frappe lointaine

était déviée sur son montant par le dernier rempart zurichois. La partie était lancée, l'assistance chauffée. Il ne fallait pas attendre très longtemps pour voir Neuchâtel Xamax planter le décor. Portillo récupérait un ballon au milieu du camp adverse, adressait un centre subtil de l'extérieur du pied sur la tête d'Alexandre Rey. Le renard de la Maladière ne se faisait pas prier pour, d'une belle tête plongeante, débloquent le tomat.

Déjà très peu en confiance, la phalange de Lucien Favre, se forçait tout de même à réagir. Les «rouge et noir» passaient un quart d'heure relativement pénible, mais ils parvenaient à garder leur avantage, sans même que Bettoni ne soit réellement inquiet. Mis à part un but de Petrosyan justement annulé pour hors-jeu, le portier du lieu ne sua que parce qu'il avait le soleil en pleine face.

Neuchâtel Xamax faisait tourner le ballon intelligemment, sans prendre de risques inutiles, alors que les



Magnifique tête plongeante d'Alexandre Rey: c'est 1-0 pour Neuchâtel Xamax. PHOTO MARCHON

Zurichois couraient désespérément après leur football. On allait donc en rester là à l'heure du sirop.

Cheveu sur la soupe

Pour la plus grande joie de tout le monde ou presque, le scénario, idéal pour les Neuchâtelois de la première période se répétait dès la reprise. Après que le très remuant Griffiths eut mit Taini à contribution, le duo de la soirée refaisait parler de lui. Portillo, encore une fois très bon, glissait le cuir au numéro 11 xamaxien. Ce dernier, à 20 mètres du but,

adressait une frappe aussi sèche que précise pour tromper Taini pour la seconde fois de la soirée. Et un deuxième coup de gourdin sur la nuque des Zurichois. La messe était dite, tellement le visiteur ne se montrait pas enclin à réagir. Et les trois changements opérés par Lucien Favre n'y firent rien.

Au contraire, les gens du lieu auraient bien pu en remettre une troisième couche. M'Futi, à deux reprises (62^e et 79^e) et Imaya (81^e) notamment passaient près du 3-0. Dans les ultimes instants, et c'est peut-être la seule chose que l'on pourrait

reprocher aux Xamaxiens, Barea et ses potes se sont quelque peu endormis sur cet avantage. Certes, il n'y avait pas péril en la demeure, mais la réussite de Chihab est tombée un peu comme un cheveu sur la soupe.

Rien de dramatique en soi, l'essentiel était acquis et pas volé le moins du monde. La frustration de l'autre samedi est désormais oubliée et, avec neuf points en cinq parties, Neuchâtel Xamax réalise un début de campagne plus qu'honorable. Place maintenant à la Coupe d'Europe avec le déplacement à la Vallette dès dimanche. /EPE

NEUCHÂTEL XAMAX -
ZURICH 2-1 (1-0)

Maladière: 8200 spectateurs. Arbitre: M. Kern (Aut). Buts: 4e Rey 1-0. 52e Rey 2-0. 92e Chihab 2-1.

Neuchâtel Xamax: Bettoni; von Bergen, Barea, Portillo, Oppliger (86e Niakasso); Griffiths (55e M'Futi), Zambaz, Mangane, Bättig, Wiederkehr (79e Imaya); Rey.

Zurich: Taini; Nef, Keller, Buess, Dal Santo (68e Chihab); Tarone (61e Stanic), Simo (66e Abdi), Petrosyan, Bastida; Keita, Guerrero.

Notes: temps estival, pelouse en bon état. Zurich sans Pallas,

Muff, Yasar (blessés), Dzemaili (suspendu) ni Gyax (malade). Dans le cadre d'un échange en vue de l'Euro 2008, la partie d'hier soir a été dirigée par un trio autrichien. Présence dans la tribune du sélectionneur des Emirats Arabes Unis, Roy Hodgson. Le transfert de Caryl Righetti à Lucerne a finalement été finalisé, mais le montant n'a pas été révélé. Tir de Wiederkehr sur le poteau (3e). But de Petrosyan annulé pour hors-jeu (23e). Avertissements à Mangane (14e, jeu dur), Nef (56e, jeu dur) et Guerrero (58e, jeu dur). Coups de coin: 7-6 (4-4).

Un départ intéressant

A l'heure de l'analyse, Claude Ryf se montrait évidemment satisfait: «Cinq matches, neuf points, en ayant joué les gros bras du championnat, cela constitue un bon départ, même si nous ne sommes pas au vingtième du championnat.» Evidemment, mais la bête blessée qu'était – et qu'est toujours – Zurich aurait pu poser des problèmes à ses hommes. Ce ne fut guère le cas. «Je suis content de la prestation d'ensemble des gars, qui se sont bien battus. Nous méritons mieux la semaine passée, cette fois nous sommes récompensés. Chacun a effectué sa

part de travail. Tous mes joueurs ont été bons à leur poste respectif» souriait le chef. Avec une mention toute particulière à Roland Bättig, qui a récupéré un nombre incalculable de ballons à mi-terrain.

«Nous avons su mettre du rythme à cette partie afin de destabiliser l'adversaire» enchaînait le patron. Avant d'ajouter que «Neuchâtel Xamax peut encore progresser». On en salive déjà. Le public était, malgré le chiffre un peu gonflé, nombreux hier soir. Le chef s'en réjouissait: «Il règne une bonne ambiance, nous faisons

tout pour que les gens qui viennent au stade y trouvent leur compte, mais on ne peut pas forcément être solides et séduisants à tous les coups.» Certes, mais à part les Zurichois, personne n'est resté sur sa soif, hier au soir.

Les Alémaniques sont donc repartis bredouilles sur les bords de la Limmat. Deux d'entre eux devaient en avoir gros sur la patate. Les anciens Xamaxiens Augustine Simo et Remo Buess avaient sûrement rêvé repartir de la Maladière avec quelque chose en poche. Il n'y a pas (encore) le feu au Letzigrund, mais Remo Buess se montrait un peu désabusé au sortir du vestiaire. «Nous avons disputé notre plus mauvais match depuis le début du championnat, constatait-il. Je suis terriblement déçu. Nous étions venus ici avec l'intention de réaliser quelque chose. Je ne sais pas ce qui se passe. Nous avons pris des buts stupides à des moments cruciaux. J'espère que la roue va tourner.» Maintenant que les Zurichois sont venus à la Maladière, on peut également le leur souhaiter. /EPE



C'est sous les yeux de Roy Hodgson que Neuchâtel Xamax a renvoyé Zurich à ses études. PHOTO MARCHON

AUTRE STADE

GRASSHOPPER -
SERVETTE 1-1 (0-1)

Hardturm: 8000 spectateurs. Arbitre: M. Busacca. Buts: 35e Aziawonou 0-1. 92e Tararache 1-1.



Christoph Spycher - Harutjun Vardanyan: Servette s'est fait rejondre dans les arrêts de jeu. PHOTO KEYSTONE

Grasshopper: Borer; Mitreski, Gamboa, Castillo; Schwegler (44e Lichtsteiner), Tararache, Spycher, Opabunmi (60e Chartruc); Eduardo (65e Gane), Nuñez; Petric.

Servette: Roth; Jaquet, Vardanyan (46e Bratic), Hilton, Diogo; Lombardo (80e Zambrella), Londono (85e Sarni), Aziawonou, Comisetti; Obradovic; Kader.

Notes: Roth détourne un penalty de Nuñez (15e).

Classement						
1. Bâle	4	4	0	12-7	12	
2. Servette	5	3	2	0	11-4	11
3. Young Boys	4	3	0	1	10-6	9
4. NE Xamax	5	3	0	2	8-7	9
5. Aarau	4	1	3	0	4-3	6
6. Thoune	4	1	2	1	6-9	5
7. Grasshopper	5	1	1	3	9-10	4
8. Saint-Gall	4	0	2	2	3-8	2
9. Wil	4	0	1	3	7-12	1
10. Zurich	5	0	1	4	5-9	1

Ce soir

19.30 Bâle - Aarau
Saint-Gall - Thoune
Young Boys - Wil

LES BUTEURS

1. Rey (Neuchâtel Xamax + 2), Nuñez (Grasshopper) et Chapuisat (Young Boys) 4. 4. Aziawonou (Servette + 1), Gimenez (Bâle), Petrosyan (Zurich) et Leandro (Young Boys) 3. 8. Alex (Saint-Gall), Yakin (Bâle), Streller (Bâle), Lustrinelli (Wil), Walker (Aarau), Obradovic (Servette), Petric (Grasshopper), Magnin (Young Boys) et Milicevic (Thoune) 2. /si

Premiers buts, premiers points

Football ■ Le FCC ne s'est pas déplacé pour rien à Bellinzone. Les protégés de Manuel Cano ont enregistré un succès teinté de solidarité au Tessin

Bellinzone
Thomas Truong



Francesco Amato (à gauche) a inscrit le 2-0 en faveur du FCC.

PHOTO CORRIERE DEL TICINO

Pour arriver à Bellinzone en période de vacances, il vaut mieux s'appeler Chiasso ou Agno. Car attendre son tour pour entrer dans le tunnel du Gotthard par une température qui frise les 40 degrés et en avançant de 20 m chaque minute, ce n'est bon ni pour les nerfs ni pour le dos qui respire et qui colle au siège. Heureusement que la climatisation vient un peu atténuer cette sensation de grosse chaleur...

Une fois arrivé à Bellinzone, force est de constater que cela valait le déplacement. Les Tessinois ont vraiment le sens de l'hospitalité. Le HC Bienne en sait quelque chose, puisque la formation de LNB y effectue un stage de préparation. Et hier soir au Stadio comunale, l'ex-international Kubilay Turkilmaz faisait dans les relations publiques en venant serrer la main de tous les journalistes avec un immense sourire.

Beaucoup de culot

Sur le terrain, les «Granata» ont poussé, poussé, poussé pour ouvrir le score. Mais ils ont surtout poussé la politesse encore plus loin en faisant des présents de bienvenue aux Chaux-de-Fonniers. Le premier fut un cadeau empoisonné, un de ceux qui font froid dans le dos. Suite à un corner de Zanetti, Miccolis reprenait le cuir de façon instantanée, mais le poteau repoussait son envoi. Sur le rebond, Burla faisait trembler les filets. Malheureusement pour lui, il était en position de hors-jeu.

Sur leur première vraie attaque, les «jaune et bleu» profitèrent à 100% de la «gentillesse» des Tessinois. Luyet ratait son tir, mais Pereira réagis-

sait le plus promptement et trompait d'un tir bien placé le pauvre Bolli (12e). Le jeune homme qui fêtera ses 19 ans le 13 octobre est ainsi le premier buteur chaux-de-fonnier dans la toute nouvelle Challenge League.

Une réussite pleine de culot donnant des idées à Amato qui prouva qu'il savait aussi faire preuve de beaucoup d'opportunisme. Vingt minutes après le 0-1, il doublait la mise. A la limite du hors-jeu, l'attaquant - légèrement en retrait pour ce déplacement - récupérait un ballon qui traînait et ne laissait aucune chance au gardien tessinois. A la mi-temps, les visiteurs ont peut-être eu droit à du champagne à la place du thé suite à cet accueil si chaleureux.

Une chose est sûre, les Tessinois, maîtres de céans, n'allaient pas pousser le bouchon plus loin en matière de bonnes manières. Ils revenaient sur le terrain avec la ferme intention de revenir... au score. Ce fut pourtant Yesil (50e) sur un coup franc direct excentré qui contraignait Bolli à une belle claquette. La suite voyait les

1900 spectateurs présents s'arracher les cheveux.

Cavin se trouvait presque tout seul à 15 m du but, mais il frappait en force sur Shili (53e). Un quart d'heure plus tard, une bombe de Favre manquait de peu le cadre du portier chaux-de-fonnier. Et à 10 minutes du coup de sifflet final, un coup de tête de Cavin

- encore lui - était miraculeusement sauvé sur la ligne par un «jaune et bleu» qui se trouvait juste là où aucun Tessinois ne voulait de lui. Trop «gentil» au départ et courant après le score par la suite, Bellinzone n'avait que ses yeux pour pleurer.

Comme quoi, avec un peu d'hospitalité, la lanterne rouge peut très bien aller s'imposer chez le leader. Ce dernier se consolera avec les deux points de bonus grâce à son succès 3-0 samedi dernier à La Chaux-de-Fonds. Pour tous les jeunes «jaune et bleu», ce sont les premiers points et le premier succès en Challenge League. Voilà une belle preuve que la roue finit toujours par tourner et que la patience est la mère des vertus! /TTR

BELLINZONE - LA CHAUX-DE-FONDS 0-2 (0-2)

Comunale: 1900 spectateurs. Arbitre: M. Beck. But: 12e Pereira 0-1. 32e Amato 0-2.

Bellinzone: Bolli; Raso (85e Santillo), Maggetti, Papis, Immersi; Miccolis, Favre, Cavin, Zanetti; Ianu, Burla.

La Chaux-de-Fonds: Shili; Zentar, Prats, Renou, Droz-Portner; Janko, Pereira, Maître (77e Jean-

cler), Yesil (87e Tournoux), Amato; Luyet.

Notes: temps très lourd et pelouse en parfait état. Bellinzone au complet. La Chaux-de-Fonds sans Villard, Rufener, Vuillemin, Roxo, Pittet ni Cuhe (blessés). Avertissements à Maître (9e, faute grossière), Burla (14e, faute grossière), Renou (21e, faute grossière), Pereira (66e, faute grossière) et Amato (72e, faute antisportive). Coups de coin: 3-14 (1-8).

Se battre pour son voisin

Bien que transformé en sauna par la forte chaleur, le vestiaire du FCC à Bellinzone accueillait des joueurs joyeux et sautillant à l'issue de la partie. Manuel Cano - qui n'avait pas besoin de se doucher - était un des premiers à sortir de la fournaise. Le mentor des «jaune et bleu» était soulagé: «Vu notre situation avec tous nos blessés, cette victoire me fait très plaisir. Mes joueurs ont su faire preuve d'une remarquable solidarité. Ils ont montré de belles qualités athlétiques

dans les duels et notre portier Shili s'est aussi chargé de sauver quelques fois la baraque. Sur les buts, mon équipe a été très efficace. Heureusement, car nous avons adopté une tactique très défensive.» Et le bonus de deux points? «Je n'en ai même pas parlé à la mi-temps, reconnaissait Manuel Cano. J'ai tout simplement dit à mes joueurs que ce serait un petit exploit de s'imposer à Bellinzone et de ne pas tomber dans l'euphorie.» Un conseil suivi à la lettre avec le résultat souhaité.

Premier buteur du FCC en Challenge League, Marco Pereira était aux anges: «C'est génial! Sur le moment, j'ai ressenti une sensation fantastique. J'ai eu la chance de disputer les quatre premiers matches de championnat. La saison passée, je n'avais joué que quatre minutes en première ligue. Avant cette rencontre, tout le monde avait déjà un meilleur moral. Nous sommes passés à l'acte. A nous de continuer ainsi. De mon côté, je ne veux pas brûler les étapes trop vite.» Jeune et déjà plein de sagesse!

L'autre buteur, Francesco Amato, est bien plus expérimenté et il a un peu retrouvé ses habitudes. «Un attaquant qui ne marque pas, ce n'est pas bon pour la confiance, précisait-il d'emblée. Alors, ce but me fait vraiment du bien. Pourtant, ce soir, j'ai dû évoluer plus en retrait et boucler un couloir (réd.: comme l'autre attaquant David Janko qui a aussi bien fait son travail). Maintenant, nous sommes de nouveau dans de bonnes dispositions et les confrontations contre Bulle s'annoncent plutôt bien.» Gare toutefois à l'excès de confiance! /TTR



Jakob Prats - Christian Ianu: les Chaux-de-Fonniers ont suivi à la lettre le conseil de leur entraîneur.

PHOTO CORRIERE DEL TICINO

Le coup de fil aux entraîneurs

Serrières - Bienne
Samedi 9 août à 17 h 30

Un très bon test

«Ce match constituera un très bon test. Nous verrons tout de suite notre valeur.» Pascal Bassi ne tergiverse pas avant de recevoir Bienne, et ce malgré quelques défections: N'golla, Rodal (blessés), Lameiras (en voyage) seront absents, tandis que Bize et Carraciolo, fraîchement rentrés de vacances, prendront place sur le banc. «Encore une fois, je déplore ces vacances prises au dernier moment. Cela nous prive de deux titulaires» note le coach des «vert». La bonne prestation de samedi dernier à Soleure demeure encourageante. «Il y avait de la qualité et nous devrions réussir à poser des problèmes à Bienne. Je suis confiant» termine le chef. Place aux actes.

Young Boys M21 - Colombier
Dimanche 10 août à 15 h

Pour se rassurer

Néo-promu, Young Boys M21 devrait jouer un rôle intéressant dans ce championnat. «Young Boys M21 possède le niveau de la première ligue. C'est une équipe solide qui n'est pas montée pour rien» note José Saiz. A noter que cette partie se jouera au Neufeld. «La reprise est toujours cruciale. Il sera important de nous rassurer» plaide encore le mentor colombien. Pour contrer la réserve bernoise, qui pourrait aligner quelques éléments de l'équipe fanion, José Saiz et Pierre-Philippe Enrico devront peut-être se passer de Steve Langel et de Stéphane Gigon, légèrement blessés. Sinon, tout le monde est apte au service. /EPE

AUTRES STADES

- CHIASSO - LUCERNE 0-2 (0-2)**
Comunale: 2100 spectateurs. Arbitre: M. Wermelinger. Buts: 27e Brand 0-1. 42e Brand 0-2. Aller: 0-3.
- KRIENS - M. AGNO 1-1 (0-0)**
Kleinfeld: 800 spectateurs. Arbitre: M. Rogalla. Buts: 58e Regazzoni 0-1. 89e Melina (penalty) 1-1. Aller: 0-2.
- MEYRIN - YVERDON 3-0 (0-0)**
Bois Carré: 550 spectateurs. Arbitre: M. Wildhaber. Buts: 57e Yoksuzoglu 1-0. 67e Yoksuzoglu 2-0. 69e Wissam 3-0. Aller: 0-5.
- CONCORDIA - WINTERTHOUR 1-4 (1-0)**
Rankhof: 780 spectateurs. Arbitre: M. Figaroli. Buts: 35e N'Tiamoah 1-0. 54e Raimondi 1-1. 64e Kozarac 1-2. 79e Cengel 1-3. 94e Cengel 1-4. Aller: 0-3.
- BULLE - BADEN 1-3 (1-2)**
Bouleyres: 1380 spectateurs. Arbitre: M. Etter. Buts: 20e Menezes (penalty) 0-1. 29e Boderone 0-2. 45e Murith 1-2. 52e Berisha 1-3. Aller: 2-1.
- DELÉMONT - WOHLÉN 1-1 (0-1)**
Blancherie: 850 spectateurs. Arbitre: M. Bernold. Buts: 25e C. Viceconte 0-1. 48e Nocita 1-1. Aller: 5-1.
- FC SCHAFFHOUSE - VADUZ 2-1 (2-1)**
Breite: 650 spectateurs. Arbitre: M. Kever. Buts: 3e Neri 1-0. 4e Stauch 2-0. 35e Burgmeier 2-1. Aller: 3-3.

Classement

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.
Lucerne	4	3	1	0	8	0	14	(4)								
Bellinzone	4	3	0	1	6	2	13	(4)								
M. Agno	4	2	2	0	6	2	12	(4)								
Yverdon	4	2	1	1	8	4	11	(4)								
Kriens	4	2	1	1	4	3	9	(2)								
Winterthour	4	2	0	2	7	4	8	(2)								
Bulle	4	2	0	2	5	6	8	(2)								
Chiasso	4	2	0	2	4	5	8	(2)								
Delémont	4	1	2	1	7	5	7	(2)								
FC Schaffh.	4	1	2	1	5	7	7	(2)								
Wohlen	4	1	1	2	6	9	6	(2)								
Baden	4	1	0	3	4	6	5	(2)								
Vaduz	4	1	1	2	6	7	4	(0)								
Meyrin	4	1	1	2	4	8	4	(0)								
Chx-de-Fds	4	1	0	3	2	7	3	(0)								
Concordia	4	1	0	3	4	11	3	(0)								

Entre parenthèses, points de bonus.

Prochaine journée

Vendredi 15 août. 19 h 30: Bellinzone - Lucerne. Bulle - La Chaux-de-Fonds. Concordia - Maltantone Agno. Delémont - Winterthour. Kriens - Yverdon. Meyrin - Wohlen. FC Schaffhouse - Baden. Dimanche 17 août. 19 h 30: Chiasso - Vaduz.

LESBUTEURS

- Brand (Lucerne + 2), Clément (Bulle), Cenci (Lucerne), Cengel (Winterthour + 2) et Vogt (Vaduz) 3.
- Burla (Bellinzone), N'Tiamoah (Concordia + 1), Pinheiro (Chiasso), Parra (Delémont), Melina (Kriens + 1), Yoksuzoglu (Meyrin + 2), Neri (FC Schaffhouse + 1), Stauch (FC Schaffhouse + 1), Contini (Winterthour), Burgmeier (Vaduz + 1), Aguirre (Yverdon), Gil (Yverdon) et Tschopp (Yverdon) 2. /si

À L'AFFICHE

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 2

- Aujourd'hui**
15.00 Red Star - Münsingen
16.00 Seefeld - Soleure
YF Juventus - Dornach
- 17.30** Granges - Wangen
Serrières - Bienne
- Demain**
15.00 Bâle M21 - Altstetten
Young Boys M21 - Colmbier
16.00 Grasshop. M21 - Zurich M21

TOUS AZIMUTS

Sélection suisse pour le match des moins de 21 ans contre la France du mercredi 20 août à Lausanne.
Gardiens: Portmann (Yverdon), Wölfl (Young Boys).
Défenseurs: P. Degen (Bâle), Denicolà (Aarau), Eggimann (Karlsruhe), Lichtsteiner (Grasshopper), Nef (Zurich), Rochat (Young Boys), Schwegler (Grasshopper), Senders (Arsenal).
Demis et attaquants: Bah (Servette), Barnetta (Saint-Gall), Baumann (Thoune), Cerrone (Thoune), Gyagax (Zurich), Margairaz (Neuchâtel Xamax), Shala (Grasshopper), Streller (Bâle), Vonlanthen (Eindhoven).
De piquet: Favre (Servette), Leoni (Sion), Marazzi (Sion), Mikari (Lucerne), von Bergen (Neuchâtel Xamax), Weber (Servette). /si

CYCLISME

Record de fréquentation

L'étape neuchâteloise du Vittel-Trophy a pris fin le 3 août dernier. Finalement, 595 cyclistes en provenance de tout le pays se sont élancés sur le parcours Valangin-La Vue-des-Alpes. Au total, 787 montées ont été effectuées.

Alors que le Vittel-Trophy a déjà fait halte dans six cantons différents, la manche neuchâteloise pointe en tête au niveau de la participation. Pour rappel, Tourisme neuchâtelois tablait sur une participation de 300 personnes environ. La fréquentation record est réjouissante et démontre que les Neuchâtelois sont de fervents adeptes de la petite reine. Le reste de nos concitoyens se plaît également à venir pratiquer son sport favori dans la région.

Le meilleur temps a été réalisé par Daniel Paradis (Vuadens), ancien professionnel sur route et vainqueur en titre du Grand-Raid Verbier-Grimentz VTT. Le Fribourgeois a avalé les 10,3 km et les 640 m de dénivelé du parcours en 26'03, à la moyenne de 23 km/h! Il est talonné à 21 secondes par le professionnel du Pâquier Florian Ludi, alors qu'un autre pro, Gregory Rast (Phonak), pointe à la troisième place à l'34. Chez les dames, Annick Béguin (Chézard) s'est imposée en 36'03. Andrée-Jane Bourquin, Dora Jakob et Catherine Juillaguet la suivent à moins de 50 secondes.

Rappelons encore que Gilles Cruchaud (Sainte-Croix) a réalisé la montée sur la... route arrière en 39'19, ce qui le classe au 179e rang et démontre la portée de son exploit. Autre fait remarquable, Claude-François Robert (Neuchâtel) a réalisé 26 montées chronométrées entre le 24 juin et le 3 août. Son excellent temps de 31'08 le classe au 19e rang. Le plus jeune concurrent classé est âgé de 9 ans alors que le doyen comptabilise 74 printemps.

Le temps et l'âge moyens des participants sont de 47 minutes et de 38 ans. Compte tenu du succès rencontré par cette première édition, il est fort probable qu'une étape du Vittel-Trophy se déroule à nouveau en 2004 dans notre région. Classements et statistiques sur internet à l'adresse www.vittel-trophy.ch.

Classement final

Vittel-Trophy. Valangin-La Vue-des-Alpes. Toutes catégories: 1. Daniel Paradis (Vuadens) 26'08". 2. Florian Ludi (Le Pâquier) à 21". 3. Gregory Rast (Cham) à l'34". 4. Fabrice Clément (Riaz) à l'36". 5. Pierre Berberat (La Chaux-de-Fonds) à 2'05". 6. Pascal Monbaron (Courterary) à 2'06". 7. Richard Carriero (Carouge) à 2'31". 8. Nicolas Héche (Colombier) à 3'13". 9. Laurent Ballmer (La Chaux-de-Fonds) à 3'21". 10. Nicolas Lüthi (Marin) à 4'01". 11. Thierry Salomon (Neuchâtel) à 4'02". 12. Pierre-Alain Guggisberg (Le Locle) à 4'12". 13. Jean-Michel Aubry (Cortaillod) à 4'24". 14. Grégory Grieb (Satigny) à 4'27". 15. Georges Lüthi (Marin) à 4'36". 16. Dominique Guélat (Bienne) à 4'40". 17. Jean-Michel Berset (La Chaux-de-Fonds) à 4'54". 18. Claude-Alain Roy (La Chaux-de-Fonds) à 4'54". 19. Claude-François Robert (Neuchâtel) à 5'00". 20. Emmanuel Testaz (Corcelles) à 5'10". /réd.

BANCO JASS

♥ 6, R ♦ 8, 9, 10, V, D, R
♣ V ♠ 6, 7 D

Pour que jeunesse se fasse

VTT ■ Alexandre Bédât, responsable de la MegaKids depuis six ans, sait très bien comment s'y prendre avec les vététistes en herbe. La garantie du succès

Par **Thomas Truong**

Qui mieux que le délégué à la jeunesse de La Chaux-de-Fonds pouvait s'occuper de la MegaKids? Personne! Et c'est tant mieux pour la MegaBike. L'épreuve de VTT profite pourtant depuis plus longtemps que la Cité horlogère des qualités d'Alexandre Bédât. Cet homme de 40 ans, marié et père de trois enfants, en sera à sa sixième MegaKids le samedi 16 août. Et il n'est délégué à la jeunesse que depuis le début de cette année.

Ses deux cas-



quettes lui permettent de bien aussi une idée très précise de ce que peut apporter la MegaKids aux jeunes vététistes. «La Mega-

tière de sport. «En tant que délégué à la jeunesse, j'ai surtout un rôle dans la coordination et la mise en route des projets, précise-t-il d'emblée. Ce sont les jeunes qui doivent être porteurs. Il s'agit de la politique des jeunes et pas de celle d'Alexandre Bédât!» Un recul et une vision globale qui facilite son analyse: «Les jeunes ont de la peine à s'engager. Les structures que nous avons pour les adultes d'aujourd'hui ne correspondent plus à la jeune génération. Cette dernière recherche surtout l'aspect ludique dans le sport. Je pense que nous devons davantage développer les sports de rue.»

Celui qui fut durant 10 ans éducateur à la Sombaille a

Kids, c'est du vrai vélo de montagne, assure Alexandre Bédât. Ce n'est pas un parcours sur du goudron et des chemins blancs. L'aspect technique compte beaucoup et il y a deux parties qui s'apparentent à du trial avec des points de pénalité chaque fois qu'un jeune met le pied à terre.» Tant pis pour les petites natures! «La MegaKids est très exigeante. Nous nous alignons sur la MegaBike qui est une épreuve de ni-

veau mondial. Sur les 200 jeunes qui s'inscrivent, il n'y a qu'une moitié de Neuchâtelois. Les autres viennent de la Suisse alémanique et de l'étranger. Et il y a déjà de sacrés bons coureurs!»

Pas une balade

Pas de quoi dégoûter les moins aguerris? «Une balade est une balade, une course est une course, rétorque celui qui est

aussi vice-président de la MegaBike. Aucun jeune ne s'est plaint. Seuls quelques parents manifestent leur mécontentement. Mon grand fils a 6 ans et je ne l'ai pas inscrit. Il a encore le temps. C'est aux parents de savoir évaluer les capacités de leur enfant.» Et surtout de ne pas trop pousser leur progéniture en voulant vivre leurs ambitions à travers elle! /TTR



Alexandre Bédât: sa MegaKids n'est pas de tout repos.

PHOTO LEUENBERGER

Bénévoles importants

S'il est reconnaissant aux jeunes coureurs pour toute la joie qu'ils lui procurent, il n'oublie pas ceux qui permettent à cette belle aventure de se renouveler chaque année. «Les bénévoles ont une importance capitale, souligne Alexandre Bédât. La Mega-

Bike en compte environ 300 et nous cherchons toujours des gens pour nous donner un coup de main. Tout le monde est le bienvenu. Le seul inconvénient est que l'on ne peut pas prendre part à la course. Et parfois, cela me démange...»

Le sacrifice n'en est que plus beau! /TTR

Une femme en or

Course d'orientation ■ Simone Luder a conquis son troisième titre mondial en autant d'épreuves

Simone Luder (25 ans) a montré une fois de plus qu'elle était bien la No 1 mondiale de la course d'orientation. A Trin (GR), dans un terrain technique, la Bernoise a remporté l'épreuve de moyenne distance, décrochant sa troisième médaille d'or aux Mondiaux de Rapperswil.

Une telle moisson est une première. «Je n'arrive pas à y croire» lançait Simone Luder à l'arrivée d'une course passionnante qui l'a opposée à la Norvégienne Hanne Staff, deuxième au classement mondial et championne sortante de ce qui était encore, aux Mondiaux de 2001, l'épreuve courte. «Je mettais fixé pour objectif de décrocher un diplôme» ajoutait Simone Luder pour expliquer sa surprise. Ne se laissant pas perturber par les deux à trois «petites fautes» qu'elle avait commises à mi-parcours, la jeune biologiste, qui s'était déjà imposée le matin dans la course de sélection, a pu terminer l'épreuve avec une avance de 17 secondes. Les deux autres Suissesses, Brigitte Wolf et Käthi Widler, ont terminé neuvième et 15e

Première française

Une sensation a marqué l'épreuve masculine. Premier de la course de qualification du matin, le Français Thierry Gueorgiou a poursuivi sur cette lancée pour damer le pion aux Norvégiens Björn Valstad et Øystein Kristiansen.

Il permet à la France de récolter une première médaille d'or dans des Mondiaux.

Les Suisses ont réalisé une bonne performance. Denis Steinemann se classe septième et Felix Bentz, qui avait abandonné lundi dans les qualifications pour la course de longue distance, a terminé au huitième rang. Matthias Niggli, futur époux de Simone Luder — ils se marieront le 30 août — a pris la 21e place.

Pour la première de fois dans l'histoire de la course d'orientation, des tests de doping à l'érythropoïétine (EPO) ont été effectués à l'issue de l'épreuve de jeudi. Les résultats seront communiqués dans quelques jours.

La dernière épreuve de ces Mondiaux, le relais, se déroulera aujourd'hui dans la forêt

du Pfannenstiel, sur la rive est du lac de Zurich. Les Suissesses figurent une nouvelle fois parmi les favorites avec, dans l'ordre de départ, Brigitte Wolf, Vroni König-Salmi et Simone Luder. Chez les messieurs, le Neuchâtelois Marc Lauenstein sera le dernier relayeur de l'équipe helvétique.

Classements

Trin (GR). Mondiaux. Distance moyenne. Messieurs. Finale (5,0 km, 290 m de dénivellation, 21 postes): 1. Gueorgiou (Fr) 30'08". 2. Valstad (No) à 2'37". 3. Kristiansen (No) à 3'00". **Puis les Suisses:** 7. Steinemann (S) à 3'53". 8. Bentz (S) à 4'01". 21. Niggli (S) à 5'17".

Dames. Finale (4,5 km, 250 m, 18 p): 1. Luder (S) 32'40". 2. Staff (No) à 17". 3. Jukkola (Fi) à 52". **Puis les Suissesses:** 9. Wolf (S) à 5'01". 15. Widler (S) à 5'54". /si



La Bernoise Simone Luder n'a pour l'instant rien laissé à ses adversaires.

PHOTO KEYSTONE

ENBREF

FOOTBALL ■ Sursis accordé. Le sursis concordataire a été accordé à Winterthur. Le club de Challenge League se retrouve ainsi sans dettes. Les créanciers ne recevront qu'un dividende de 18%. Le club zurichois était endetté à une hauteur de deux millions de francs. Le sursis a été rendu possible par le geste du président et principal sponsor Hannes W. Keller, qui a mis 630.000 francs sur la table. /si

Thoune recrute. Thoune a engagé l'attaquant paraguayen Israel Rodriguez (21 ans). Cet attaquant au fort gabarit portait la saison dernière les couleurs de Sportivo Luqueno en première division de son pays. Il n'est pas qualifié pour le match contre Saint-Gall. /si

N'Kufo à Twente. Barré depuis de long mois à Hanovre, Blaise N'Kufo (28 ans) rejoint Johann Vogel et Johan Vonlanthen dans le championnat de Hollande. L'international vaudois a été prêté une année au Twente Enschede, 12e du classement au terme de la saison 2002-2003. /si

Magro de retour. Grasshopper enregistre le retour de Feliciano Magro. Sous contrat à Udinese depuis janvier 2000, l'Italo-Suisse s'entraînait depuis plusieurs semaines au Hardturm. Il s'est engagé jusqu'à la fin de la saison. /si

Accord trouvé. Le Bayern Munich et La Corogne se sont mis d'accord pour le transfert de Roy Makaay (28 ans) du club espagnol au champion d'Allemagne. L'indemnité de trans-

fert du Hollandais est de 29 millions de francs. /si

Le 27 août. Le match retour entre AEK Athènes et Grasshopper, comptant pour le troisième tour de qualification de la Ligue des champions, se disputera le mercredi 27 août dans le stade du Panathinaïkos (20 h 30). /si

Finales à Lignières. Tournoi de Lignières. Ordre des finales. Aujourd'hui. 7e-8e places, 14 h: Lignières - La Neuveville. 5e-6e places, 16 h: Saint-Blaise - Cornaux. 3e-4e places, 18 h: Le Locle - Marin. 1re-2e places, 20 h: Portalban - Vully. /réd.

ATHLÉTISME ■ Record sur les haies. La Russe Yulia Pechyonkina (25 ans) a établi un nouveau record du monde du 400 m haies en 52"34, à Tula, lors des championnats de Russie. L'ancien record (52"61) était détenu par l'Américaine Kim Batten, depuis son titre mondial décroché le 11 août 1995 en finale des Mondiaux de Göteborg. /si

Frey s'envole. Le Bâlois Oliver Frey (24 ans) a établi la meilleure performance suisse de la saison à la perche avec un saut à 5,40 m lors du meeting de Belluna (It). Il a ainsi satisfait aux minimas pour l'Universiade de Daegu en Corée du Sud. /si

HIPPISME ■ Deux victoires. A La Corogne, le Saint-Gallois Markus Fuchs, No 1 mondial de saut d'obstacles, a remporté un barème A avec «Royal Charmer», puis une épreuve réservée aux jeunes chevaux (saut en deux phases), avec «Nivolinus». /si

Sans tabac, la F1 tousse!

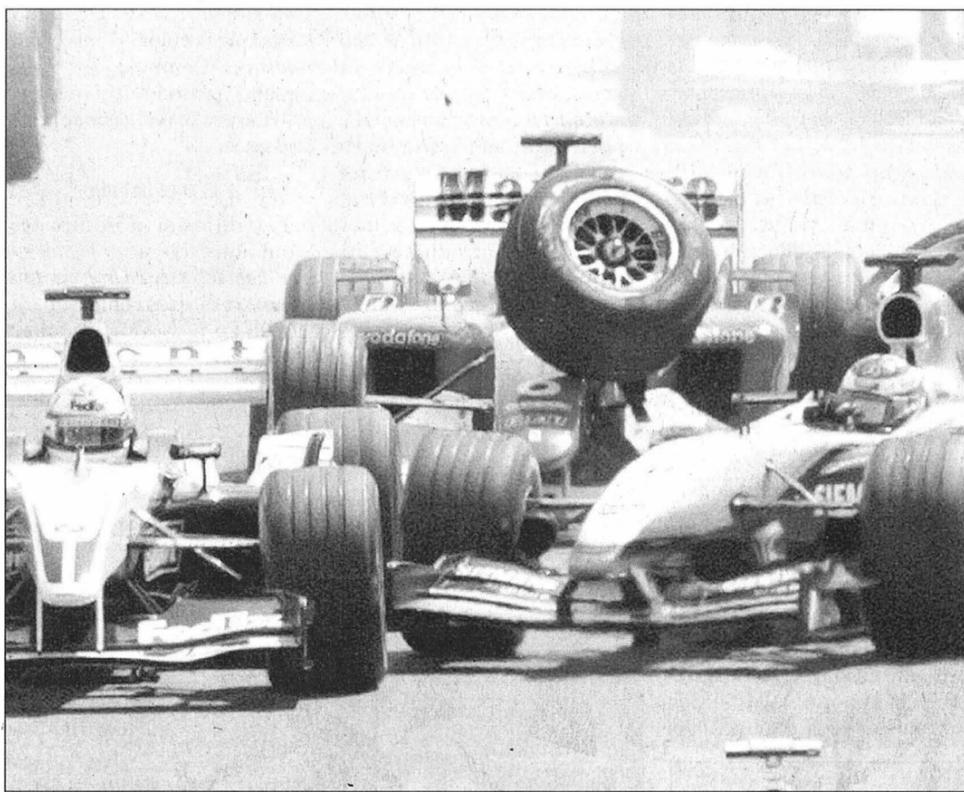
Automobilisme ■ L'argent des cigarettiers fait tourner les affaires. A l'avenir, les Grands Prix pourraient bouder l'Europe et ses législations antitabac

La Formule 1 dépend plus que jamais de l'argent des cigarettiers et doit se résoudre à abandonner des tracés mythiques, comme le circuit Gilles-Villeneuve de Montréal, quand une législation antitabac la prive des revenus de la publicité.

Le Grand Prix du Canada, qui se courait depuis 25 ans sur l'île Notre-Dame, a été rayé jeudi du calendrier 2004, victime de l'entrée en vigueur d'une législation antitabac. Le montant du parrainage par les fabricants de tabac dans le sport automobile est estimé à plus de 480 millions de francs par an par la Fédération internationale automobile. La FIA avait néanmoins, dès octobre 2000, accédé à une demande de l'Union Européenne d'interdire tout parrainage tabac à partir de la saison 2006. Avant de revenir, en juin dernier, sur cette décision et de proposer aux promoteurs, propriétaires de circuit, organisateurs, équipes et pilotes de ne cesser toute forme de partenariat tabac qu'à partir de la fin de la saison 2006, le 1er octobre exactement.

Cap sur l'Orient

Le président de la FIA, Max Mosley, n'avait pas caché en début de saison que l'application de l'interdiction tabac conduirait à une future diminution des Grands Prix en Europe, affirmant que le nombre



Le monde de la Formule 1 est sens dessus dessous.

PHOTO KEYSTONE

de Grands Prix sur le Vieux continent devrait alors être réduit à six (contre 11 cette saison).

Cela a conduit la Belgique, par exemple, à des aménagements de sa législation. Le Grand Prix de Spa a obtenu l'assurance de revenir dans le calendrier 2004, quelques jours après un vote du parlement exemptant la Formule 1 de la loi sur les publicités anti-

tabac jusqu'au 31 juillet 2005. Si la Chine et Bahreïn doivent faire leur apparition au calendrier 2004, plusieurs autres pays, où la publicité tabac est autorisée, sont également candidats comme la Turquie, la Russie, l'Inde, l'Égypte ou le Mexique.

La Formule 1 a donc choisi de conserver les recettes du tabac, d'autant que le public payant a tendance à bouder

de plus en plus les circuits. Dernier exemple en date, le Grand Prix d'Allemagne, 12e épreuve du championnat du monde, a connu une certaine désaffection du public le week-end dernier.

Comme à Monaco, en Italie, en Grande-Bretagne, en Espagne, en France et même en Allemagne – le Grand Prix d'Europe au Nurburgring fin juin ayant déjà été marqué par

une chute de la fréquentation (110.000 personnes de moins sur trois jours) – la F1 est frappée de plein fouet par la récession économique. Les organisateurs hongrois craignent le pire avec une baisse de 35% des réservations après avoir énormément investi pour la course au circuit du Hungaroring (24 août).

Pris au piège

Les spectateurs ne sont plus prêts à payer des sommes astronomiques pour vivre un Grand Prix. Il y a le prix des places, bien sûr, de 200 à 640 francs à Hockenheim. Mais aussi les prix des chambres d'hôtel et les tarifs des restaurants. Après Monaco et ses «folies» (hôtels à 9000 francs la semaine obligatoire, les menus à plus à 150 francs), chaque Grand Prix a voulu se mettre au diapason, les commerçants et les particuliers désirant profiter au maximum de l'événement pour réaliser de bonnes opérations.

Les organisateurs se disent pris au piège, tributaires du «coût du plateau F1», de 12,5 à 19 millions de francs, imposé par Bernie Ecclestone, le patron de la F1. N'ayant que la billetterie pour équilibrer leurs comptes, ils ne peuvent faire autrement que de pratiquer des prix de place élevés que seuls les grands constructeurs (Renault, BMW, Mercedes, Toyota, Honda...) peuvent offrir à leur clients... /si

ATHLÉTISME

Bucher victorieux

Deux semaines des Mondiaux de Paris, André Bucher a signé sa première victoire significative de la saison en enlevant le 800 m du meeting du Super Grand Prix de Londres en 1'45"56. Le Lucernois n'arrivera pas au stade de France les mains vides, même en cas d'échec la semaine prochaine à Zurich. A Londres, le champion du monde a pour autant dû puiser dans ses dernières ressources dans la ligne droite pour résister au retour du Hollandais Bram Som (1'45"58).

Bucher, qui n'avait plus goûté à la victoire dans une course de cette importance depuis son succès en 2001 lors de la finale du Grand Prix à Melbourne, a bénéficié de la chute de Ezekiel Sepeng et du forfait de Russie Youri Borsakovski, malade. Le Sud-Africain a trébuché après quelques secondes de course, laissant filer le lièvre kenyan Kiptoo, derrière lequel Bucher avait calqué sa course. «Je me sens plus fort qu'il y a quelques mois» a affirmé le Suisse.

La Bernoise Anita Weyermann a échoué dans sa tentative de se qualifier pour Paris avec un chrono de 4'14"70 sur 1500 m au lieu de 4'07"15.

Trois jours après son échec à Stockholm (10"37), Tim Montgomery, recordman du monde du 100 m, ne s'est pas rassuré en échouant à la sixième place de sa série (10"13 avec +2,5 m/s) après avoir glissé au départ dans ses starting-blocks. L'Américain, qui a assisté en spectateur à la victoire du champion d'Europe britannique Dwain Chambers (10"00).

L'Américaine Kelli White a égalé sa meilleure performance de la saison (10"93) au cours d'un 100 m (+1,3 m/s) de bonne facture, où sa compatriote Chryste Gaines est elle aussi descendue sous les 11 secondes (10"99).

Jonathan Edwards, détenteur du record du monde du triple saut, s'est sérieusement blessé à la cheville droite. Sur son dernier appui du cinquième essai, le Britannique s'est tordu la cheville droite et s'est écroulé dans le sable avant d'être évacué sur une civière après plusieurs minutes de soins sur place. /si

Ecclestone dément

Le patron de la F1, le Britannique Bernie Ecclestone, a démenti avoir rayé du calendrier 2004 le Grand Prix du Canada, à Montréal, rapporte le site internet de la télévision britannique privée «Sky Sports». «Je ne sais pas d'où vient cette histoire. Le calendrier 2004 n'a pas encore été établi. Je ne sais pas encore ce que je vais faire» a-t-il confié à «Sky Sports».

Les organisateurs canadiens ont maintenu que l'événement était rayé du calendrier 2004. Le promoteur

du circuit montréalais, Normand Legault, a annoncé jeudi qu'il avait reçu la veille une lettre du bureau de Bernie Ecclestone, indiquant que «le Grand Prix du Canada ne figurera pas sur le calendrier 2004 du championnat du monde de F1». Pour lui, «cette lettre n'est pas une surprise» car il savait l'événement menacé par la fin, en octobre prochain, de l'exemption dont bénéficiait depuis sept ans la F1 sur la loi canadienne interdisant le parrainage d'événements sportifs par des fabricants de tabac. /si

ENBREF

FOOTBALL ■ Marseille gagne. Marseille a fêté une deuxième victoire en LI. Dans leur antre du Vélodrome, les Phocéens ont battu Auxerre grâce à un but inscrit de la tête par l'Égyptien Mido (57e). Promu capitaine, Fabio Celestini a disputé l'intégralité de la rencontre. A Auxerre, Stéphane Griching est quant à lui resté sur le banc pendant 90 minutes. /si

TCHOUKBALL ■ Championne! La Suisse a remporté la victoire face à l'Angleterre (62-57) lors de la finale du premier tournoi européen

qui s'est déroulé à Rimini et a réuni la Suisse, la France, l'Italie, la République tchèque et l'Angleterre. En marge de ce tournoi ont eu lieu les premiers tournois internationaux de Beach-Tchoukball. La Chaux-de-Fonds a pris la troisième place du tournoi open. /vch

HOCKEY SUR GLACE ■ Fin des poursuites. Les autorités tchèques ont arrêté les poursuites judiciaires contre le gardien de but Dominik Hasek, inculpé pour coups et blessures après avoir blessé en mai un adversaire dans un match

de hockey sur roller à Pardubice. Les actes reprochés à Hasek (38 ans), champion olympique en 1998 et six fois élu meilleur gardien de NHL, ne constituent qu'une infraction mineure et non un fait délictueux. /si

BASKETBALL ■ Kerr racroche. Steve Kerr (37 ans), l'arrière des San Antonio Spurs, meilleur tireur à trois points de l'histoire de la NBA (45,4% de réussite), a annoncé qu'il prenait sa retraite sportive après avoir gagné cinq titres en 14 ans de carrière. /si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	COURSE SUISSE	LES RAPPORTS	
Demain à Deauville Prix des Collectivités locales (plat, Réunion I, course 3, 1600 m, 14 h 45) Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Gaelic-Lord	60	D. Boeuf	J. Baland	18/1	9p6p9p	7 - Presque irrésistible.	Notre jeu 7* 5* 9* 1 8 11 13 3 *Bases Coup de poker 3 Au 2/4 7 - 5 Au tiercé pour 12 fr 7 - X - 5 Le gros lot 7 5 14 12 13 3 9 1	Demain à Avenches, Prix des Arènes (Réunion V, course 8, 2375 m, départ à 16 h) 1. Euro-Ringeat 2425 2. Fire-Cloud 2400 3. Bleu-de-Mai 2400 4. Kanjer-Norton 2400 5. Guanahni 2375 6. Echo-du-Goth 2375 7. Icarus 2375 8. Genet-Du-Coglais 2375 9. Hobby-Du-Mesnil 2375 10. Grevin 2375 11. Fakir-Normand 2375 12. Hautbois-De-Retz 2375 13. Flamant 2375 14. Hiosco-Barbes 2375 15. Daddy-Pan 2375 Notre opinion: 1 - 2 - 11 - 12 - 7 - 5	Hier soir à Cabourg, Prix du Journal Week-End-Prix B. Coquatrix Tiercé: 4 - 2 - 8. Quarté+: 4 - 2 - 8 - 3. Quinté+: 4 - 2 - 8 - 3 - 12. Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 532,80 fr. Dans un ordre différent: 76,40 fr. Quarté+ dans l'ordre: 3436,20 fr. Dans un ordre différent: 14,20 fr. Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre: 46.872.- Dans un ordre différent: 390,60 fr. Bonus 4: 60,60 fr. Bonus 3: 10,40 fr. Rapports pour 5 francs 2sur4: 61,50 fr.
	2 Reverse-Angle	59,5	T. Jarnet	M. Delzangles	30/1	0p0p0p	5 - Des guitares neuves.			
	3 Lugny	59	F. Sanchez	H. VDPoele	12/1	3p8p7p	9 - Une place semble acquise.			
	4 Subliminal	59	T. Thulliez	P. Tual	18/1	0p6p2p	1 - Méfiez-vous. Il va se reprendre.			
	5 Tsigane	59	D. Bonilla	F. Head	8/1	3p2p2p	8 - Une course sur deux.			
	6 By-Far	57	T. Gillet	J.-E. Hammond	10/1	0p3p1p	11 - Sa forme semble sûre.			
	7 Spainnash	57	C. Soumillon	F. Rohaut	4/1	2p1p1p	13 - Tout un programme.			
	8 Sir-Georges	56	O. Plaçais	J. Crouin	10/1	0p3p0p	3 - Il est sur la montante.			
	9 Pinkhair	55,5	O. Peslier	C. Head	5/1	2p3p5p	LES REMPLAÇANTS:			
	10 Ascetic-Silver	54	R. Marchelli	D. Prodhomme	9/1	4p5p3p	14 - A serrer de très près.			
	11 Viane	54	Y. Barberot	S. Wattel	8/1	4p1p0p	12 - Il a le droit de rêver.			
	12 Super-Illusion	52,5	M. Blancpain	H. VDPoele	12/1	8p3p3p				
	13 Welle-D-My-Love	52	S. Pasquier	J. De Roualle	10/1	3p7p5p				
	14 Solo-Tango	51,5	S. Maillot	M. Nigge	14/1	0p5p5p				



L'expérience n'attend pas les années

Parlons franchement ■ A 14 ans, Yvan Lapraz a déjà pris part à trois Mondiaux de bicross. Le Neuchâtelois ne compte pas s'arrêter en si bon chemin. Objectif: les JO à Pékin en 2008

Par
Thomas Truong

Du haut de ses 14 ans – il les fête aujourd'hui! – Yvan Lapraz serait un jeune homme pas très habitué aux grands rendez-vous dans bien des disciplines sportives. Mais pas en bicross! Le Neuchâtelois – qui a fait ses débuts à 7 ans – a déjà pris part à des Mondiaux aux Etats-Unis (2001), au Brésil (2002) et en Australie il y a tout juste deux semaines. Il est revenu avec une médaille d'argent et une de bronze de la terre de la samba, tandis qu'au pays des kangourous il a chuté à 50 m de l'arrivée alors qu'il avait l'or au bout des pédales dans sa catégorie d'âge.

Yvan Lapraz, le bicross, c'est...

Y. L.: Un supercross sur un vélo. Il y a de nombreux obstacles et des virages relevés. Il faut être explosif au départ et puissant tout au long de la course. La confiance en soi et la technique sont très importantes.

Un sport d'enfant?

Y. L.: Il y a des catégories pour les plus de 40 ans. Les professionnels ont entre 19 et 30 ans. J'espère aussi continuer jusqu'à l'âge de 30 ans.

Avec comme principaux objectifs?

Y. L.: Décrocher un titre de champion du monde l'année prochaine en Hollande. Lors

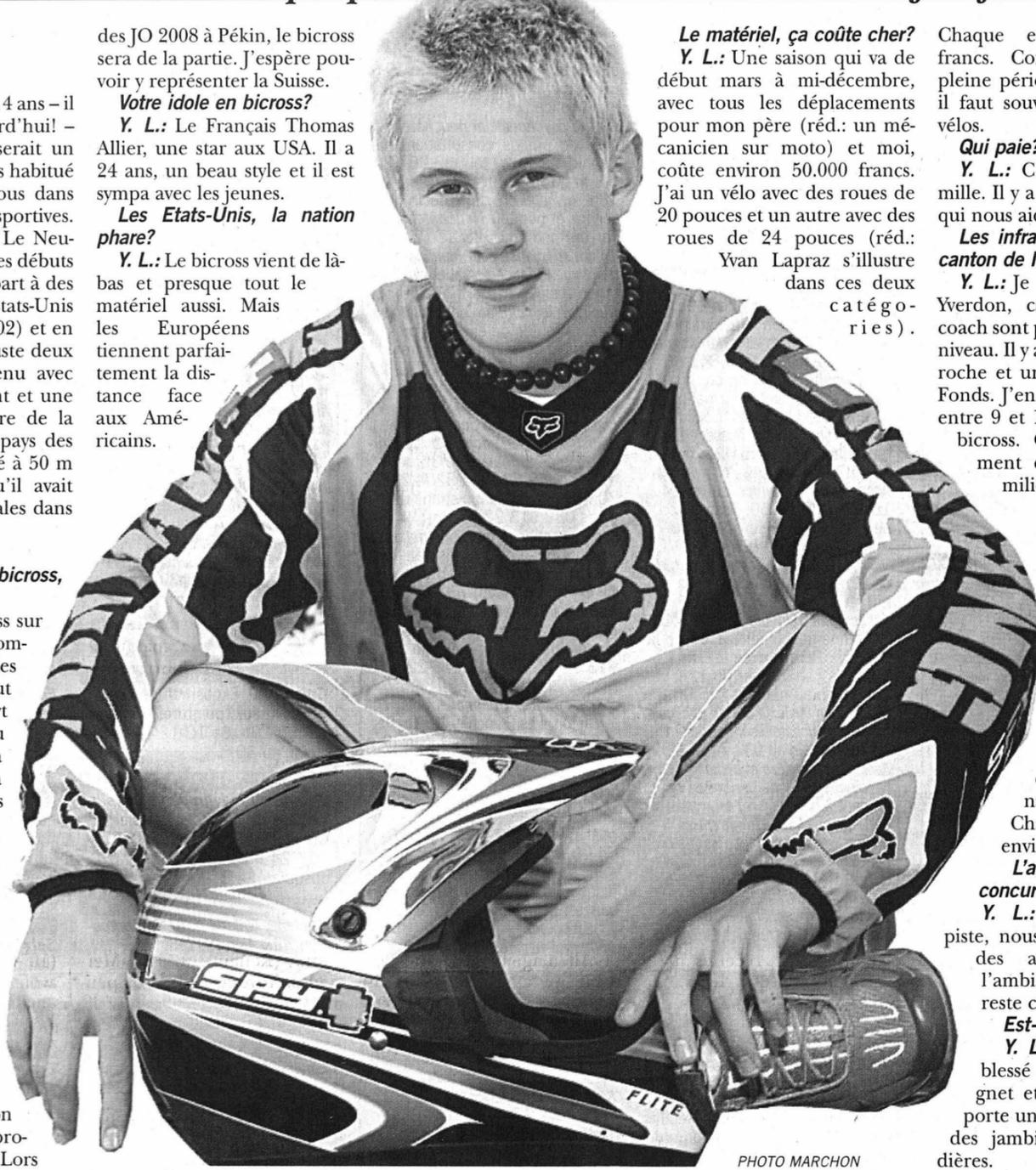
des JO 2008 à Pékin, le bicross sera de la partie. J'espère pouvoir y représenter la Suisse.

Votre idole en bicross?

Y. L.: Le Français Thomas Allier, une star aux USA. Il a 24 ans, un beau style et il est sympa avec les jeunes.

Les Etats-Unis, la nation phare?

Y. L.: Le bicross vient de là-bas et presque tout le matériel aussi. Mais les Européens tiennent parfaitement la distance face aux Américains.



Le matériel, ça coûte cher?

Y. L.: Une saison qui va de début mars à mi-décembre, avec tous les déplacements pour mon père (réd.: un mécanicien sur moto) et moi, coûte environ 50.000 francs. J'ai un vélo avec des roues de 20 pouces et un autre avec des roues de 24 pouces (réd.: Yvan Lapraz s'illustre dans ces deux catégories).

Chaque engin vaut 3000 francs. Comme je suis en pleine période de croissance, il faut souvent réadapter les vélos.

Qui paie?

Y. L.: C'est surtout la famille. Il y a aussi des sponsors qui nous aident.

Les infrastructures dans le canton de Neuchâtel?

Y. L.: Je vais m'entraîner à Yverdon, car la piste et le coach sont plus adaptés à mon niveau. Il y a une piste à La Béroche et une à La Chaux-de-Fonds. J'encourage les jeunes entre 9 et 15 ans à essayer le bicross. On se fait facilement des amis dans ce milieu.

Comment se déroule une compétition?

Y. L.: Il y a trois manches qualificatives. Il vaut mieux finir dans les quatre premiers. Ensuite, il y a des huitièmes, des quarts, des demi-finales et la finale. Chaque course dure environ 50 secondes.

L'ambiance entre les concurrents?

Y. L.: Une fois sur la piste, nous ne sommes plus des amis. Cependant, l'ambiance générale reste cool.

Est-ce dangereux?

Y. L.: Je me suis déjà blessé au pouce, au poignet et au tibia. Mais je porte un casque, des gants, des jambières et des chaussures.

Votre meilleur souvenir?

Y. L.: En 1997, j'ai pris part à ma première course lors d'une manche du championnat de Suisse à Grandson. Personne ne me connaissait et j'ai remporté l'épreuve!

Musique, mode et langage dans le bicross?

Y. L.: Les organisateurs passent de la musique qui bouge pendant les courses. Je préfère le hip-hop pour la musique et le style de vêtement. En ce qui concerne le langage, il y a des noms particuliers pour les figures avec le vélo, les bosses et les façons de les passer.

Le bicross et l'école?

Y. L.: J'ai souvent dû demander des congés pour des vendredis et des lundis, mais les responsables de mon école ont su se montrer compréhensifs.

Qu'en pensent les copains?

Y. L.: Ils sont heureux pour moi. Ils ont découvert le bicross. Il y en a même qui étaient contents d'être en classe avec un vice-champion du monde!

Le peu de reconnaissance des médias?

Y. L.: C'est dommage, car il y a toujours du beau spectacle lors d'un bicross. Lors des Mondiaux à Perth, en Australie, il y avait environ 10.000 spectateurs dans la salle.

Supercross, motocross, skicross, boardercross... Que préférez-vous?

Y. L.: J'adore le supercross qui est la discipline la plus impressionnante. Mais je penche aussi pour le skicross, car je fais du ski et j'adore les sauts. /TTR

Y' en a point comme nous! Tout le monde entonne gaiement ce refrain, le répète, le ressasse, le dénature, si bien qu'au bout du couplet, forcément, c'est comme pour «Pierre et le loup», ça somme si faut qu'on n'y croit plus...

Seul à bord? J'adore!

Mais chez nous, ma foi, c'est vraiment vrai! Les fées qui avaient le sport en option dans leur cursus mystique n'ont pas oublié de se pencher sur le berceau du canton. La République regorge de sportifs et de spor-

tives qui s'illustrent au plus haut niveau. On ne parle pas des sports d'équipes, où il y a toujours un joueur pour racher ses camarades. Non. On parle des disciplines individuelles (ski alpin, snowboard, cyclisme, athlétisme...) où le capitaine est seul maître à bord, seul à mener sa barque dans la «pétrole» ou par gros temps, seul à ruminer ses défaites. Seul à fêter ses victoires, aussi? Pas vraiment. Le succès, magique par bien des côtés, rameute toujours un tas de connaissances ou d'inconnus qui s'escriment sans vergogne à crocheter la serrure de votre cercle d'amis... La démarche n'est pas rabaisante. On n'a rien contre les sports d'équipes. On veut sim-

plement souligner la valeur et le mérite de ces filles et garçons qui aiment un sport, une discipline, et qui ont le talent et la rage de bosser comme des fous pour gravir les pentes escarpées qui mènent au sommet, à la gloire, parfois à l'argent, pas volé pour deux sous. C'est précisément ce qui nous chiffonne avec les sports collectifs, où l'essentiel du processus est inversé. Une équipe ancre sa force dans des fonds si possible pas trop sablonneux, déposés en banque quand ce n'est pas sous une table. L'athlète individuel, lui, c'est parce qu'il est fort qu'il gagne son pognon. Voilà. Et bravo.

Patrick Turuvani

HUMEUR

DITES-NOUS...

Xavier Margairaz (photo Galley), Bernard Challandes vous a retenu pour le match amical M21 entre la Suisse et la France du mercredi 20 août à Lausanne...



X.M.: C'est en ouvrant mon courrier vendredi matin que j'ai appris la bonne nouvelle. Il y a deux semaines, j'ai participé à camp d'entraînement avec la sélection M21 à Montana. Bernard Challandes m'avait alors dit que tout était ouvert. Sa réponse pouvait être positive comme négative...

A 19 ans et demi, c'est votre première sélection à ce niveau?

X.M.: Avec les M21, oui. Par contre, plus jeune, j'ai fait partie des autres sélections nationales. Si je suis un habitué de ce genre de rendez-vous? On peut dire ça comme ça, en effet.

Après deux saisons pénibles à Lausanne, vous voilà enfin reparti du bon pied...

X.M.: Ici à Neuchâtel Xamax, il est clair que l'on travaille de façon nettement plus sereine qu'à Lausanne. A la Maladière, on ne se pose pas de questions, on se consacre totalement à son travail. A la Pontaise, c'était l'in-

connu au quotidien. Là-bas, j'ai vraiment passé par des moments pénibles. Mais d'un autre côté, ça forge aussi le caractère d'un individu.

A quel poste vous sentez-vous le plus à l'aise?

X.M.: Au milieu, dans l'axe. Il y a bien sûr le championnat, mais aussi la Coupe d'Europe la semaine prochaine, puis cette convocation avec l'équipe de Suisse. Il va falloir gérer tout ça...

X.M.: C'est clair, mais un footballeur bosse pour vivre de pareilles expériences. La récupération jouera un très grand rôle. Mon objectif est simple: être en forme à chaque rendez-vous.

Et cela passe par l'obligation de gagner vos galons de titulaire au sein de Neuchâtel Xamax...

X.M.: Exactement. Et je travaille tous les jours dans ce sens.

On dit volontiers que les footballeurs professionnels sont des privilégiés. Reste que courir après un ballon sous cette canicule, ça ne doit pas être franchement évident...

X.M.: La chaleur est la même pour tout le monde. Personnellement, j'aime bien quand il pleut. C'est pour cette raison que j'avoue un petit faible pour le climat anglais. /GST



Entraîneur du HC Lugano, Larry Huras a semble-t-il décidé de prendre le taureau par les cornes... PHOTO KEYSTONE



Saviez-vous que la célèbre Fifi Brindacier participait ces jours aux Mondiaux de course d'orientation? PHOTO KEYSTONE

ÇA S'EST DIT

LA PHRASE QUI TUE

«Je suis désolé de le dire, mais du point de vue du business, c'est une bonne chose pour la NBA.»

Mark Cuban, le président du club de Dallas, à propos de l'affaire de viol à laquelle est mêlée Kobe Bryant, l'une des stars du basket américain...

LA PHRASE EN OR

«Il faudrait vraiment qu'il n'y ait pas grand-chose ce soir-là pour que nous diffusions le match en direct.»

Jacques Deschenaux au sujet du match retour de la Coupe de l'UEFA entre Neuchâtel Xamax et La Valette...

LA PHRASE EN ARGENT

«Le club n'est pas en faillite.»

Ferran Soriano, le vice-président de Barcelone, malgré une perte nette avouée de 246 millions de francs pendant la saison 2002-2003, soit la plus importante de son histoire...

LA PHRASE EN BRONZE

«De toute façon, ce sont les femmes qui décident, plus les joueurs...»

L'entraîneur serriérois Pascal Bassi apprécie modérément que ses joueurs prennent des vacances en fin de préparation estivale...

VILLE DE NEUCHÂTEL

ADCN. Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel. Permanences-café, aide pour les recherches d'emploi, conseils juridiques. Passage Max-Meuron 6, Tél. et fax 032 725 99 89.

Alcoolisme. Service médico-social: 889 62 10. Alcooliques anonymes: 0848 848 846. SOS Alcoolisme: 0848 805 005. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 833, (24h/24h)tarif interurbain.

APEN - Association des parents d'élèves de la ville de Neuchâtel. CP 125, 2001 Neuchâtel, tél 724 19 87.

Avivo. Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tél. répondeur 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.

Baby-help. Garde d'enfants malades à domicile: 725 42 10.

Boutique d'information sociale fbg de l'Hôpital 27 lu-ve 9h30-11h30/14h-16h.tél. 717 74 12.

Centre de consultation lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

Centre d'orthophonie. Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le Centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.

Centre de santé. Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.

Centre social protestant. Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc., lu-ve, 032 722 19 60.

Consultations conjugales. Rue Pourtalès 1, tél. 032 919 75 19, ou au CSP, Parcs 11, tél. 032 722 19 60.

Consultation et informations sociales. Neuchâtel et Littoral: langue portugaise: Vieux-Châtel 4, mercredi 17h30 à 19h; langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h

Consultations juridiques. Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.

La Courte échelle. Lieu d'accueil enfants-parents, Fausses-Brayes 3. Lu/ma/je 14h30-17h30, Me 9h-11h30 032 724 45 15.

Croix-Rouge. Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants à domicile: 725 11 44, consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, Av. du 1er-Mars, lu. et ve. 14-17h, me. 18-20h. Permanence lu. au ve. 8-9h30 tél. 032 740 18 75. Pour tous les autres districts même numéro. Service des cours 032 725 42 10

Diabète. Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.

Dispensaire des rues. Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu-me 14-18h, ve 14-16h, tél 721 10 25. (répondeur)

Drop-in. Toxicomanie/drogue: Centre d'information, de prévention et de traitement des addictions, information, aide et conseil aux parents et aux proches:

Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 032 724 60 10, fax 032 729 98 58. **Rateau-ivre. Bistros-ados**, pour ados de 12 à 18 ans, Fausses-Brayes 15, ma-ve 15h30-18h30 tél 032 725 26 65.

Femmes information et consultations juridiques. Permanence du Centre de liaison, Fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.

FRC - Conseil. Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

Information allaitement. 753 53 95 et 757 20 26.

Informations sociales. 0848 804 124. Lu-ve 14-18h.

Invalides. Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.

Jeunes handicapés. Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).

La Margelle. Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou au responsable, pasteur de l'Église réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).

Lire et écrire. Cours de base pour adultes parlant bien français 032 914 10 81

Mamans de jour. Permanence téléphonique 032 724 36 71. Lu 15h-18h, ma 14h-16h30 et je 8h30-11h.

Médiation familiale. Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.

Mouvement des aînés. Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.

Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

Planning familial. Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.

Pro infirmis. Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

Pro Senectute. Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.

Rateau-ivre. Bistrot-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Râteau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.

Recif. Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.

SIDA. Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.

SOS futures mamans. 842 62 52.

Tourisme neuchâtelois. Hôtel des Postes, bureau de renseignements: lu-ve 9h-18h30, sa 9h-16h, di 10h-16h, tél 032 889 68 90.

Vestiaire d'habits ADRA. Faubourg Hôpital 39 Renseignement 032 751 31 62.

Volontariat en ville de Neuchâtel - Entraide bénévole, ruelle Fleury, 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

DISTRICT DE BOUDRY

Accueil et placement d'animaux. Colombier (Cottendart) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.

Centre de santé Basse-Areuse (Cortailod, Boudry, Bôle, Areuse, Colombier, Auvier). Aides familiales et infirmières à domicile, permanence tél. lu/ve. de 8 à 12h/13h30 à 17h30. en dehors de ces heures, répondeur. Tél 032/841 14 24

Centre de santé César (de Bevaix à Vaumarcus). Aides-familiales et infirmières à domicile. Tél. 032 836 26 60 du lu-ve 7h30-11h30 et 14h-16h. Répondeur en dehors de cet horaire. Service sociale lu-ve 8h/11h. Tél 032 836 26 63

Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs. 7/7 079 33 22 600

Service de transports bénévoles. Colombier et Bôle, 079/415 13 49.

Déchetterie. Boudry, sous le viaduc N5, lu/me/je 14-18h, sa 9-13h, fermée jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 13h30-18h30 lu-me-ve, 10h-17h sa (jours ouvrables). Cortailod, chemin de la Rousette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, Step du Raufour, lu-ve 9-11, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.

Mamans de jour. Boudry, 842 38 39.

Service de transports bénévoles. Bevaix, 078/610 62 60. Rochefort, 855 13 79

JURA

Handicapés. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

Office du tourisme des Franches-Montagnes. Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.

Service social des Franches-Montagnes. Puériculture, soins à domi-

cile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.

SOS futures mères. 422 26 26 (24h/24h).

Transport handicapés. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124

AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

ANAAP-Le Déclit. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 032 842 66 03. E-mail: info@anpp.ch

Asloca - Neuchâtel. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

Association boulimie anorexie (ABA) . Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

Association Dyslexie Suisse Romande. Antenne Neuchâteloise. Permanence vendredi matin au 032 725 38 92.

Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-

ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

Cellule de debriefing psychologique. 079 577 65 33. (répondeur / On vous rappelle le même jour)

Centre de consultations lavi - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).

Centre psycho-social neuchâtelois. Chaux-de-Fonds, consultations rue Sophie-Mairet 29 tél.032 967 20 61, lu au ve de 8h.-12h./14h.-18h. sa 8h.-12h. di médecin de service et hôpital. **Neuchâtel**, rue Verger-Rond tél.032 722 12 21.

Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

Croix-Bleue. 032 725 02 17.

Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro Infirmis Rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77

Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

Sages-femmes à domicile. Pour tout le canton, Les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

Serei. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, 926 04 44ou 426 13 65 (Bassecour)

Solidarité-femmes. 968 60,10

SOS Alcool. 0848 805 005. (tarif régional).

SOS Racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

SOS. Racket-violence 079/270 92 06.

TIM Ton infirmière à la Maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

Troubles psychiques. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

Vivre sans fumer. - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60

SUD DU LAC

Cudrefin. Garde-port: 079/416 22 92

Haut et Bas-Vully. Aide familiale: 026 663 36 03. Soins à domicile: 026 684 14 12. Repas à domicile:

026 673 24 15. Service social: 026 670 20 38. Mamans de jour: 026 670 29 67. Bus passe-partout: 026 684 27 57. Office du tourisme: 026 673 18 72.

JURA BERNOIS

Accord service. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

Bureau d'information sociale (Bis), Courtelary, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses. Organisation des Transports bénévoles et cours Croix-Rouge.

Centre social protestant. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

Cartons du cœur, Jura bernois. Lundi à jeudi, 493 70 60.

Drogue et alcool. «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

Office du tourisme. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

Office régional du tourisme Chasseral - La Neuveville. Rue du Marché, La Neuveville: me/je/ve 8h30-12h/13h30-17h30, sa 8h30-12h,

751 49 49.

Planning familial. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

PRO SENECTUTE. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

RÉSIDENCE LA CLARTÉ. Diesse, tél. 315 19 14

SMAD - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

Service psychologique. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

Service social. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10. Office régional, rte de Prêles 3, Lamboing, 315 52 92.

VAL-DE-TRAVERS

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 864 66 22, fax 864 66 23.. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

Baby-sitting. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

CAPTT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guillier 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

Cora - Centre oecuménique de Rencontre et d'Animation. Fleurier Gd-Rue 7, lu-je

8h-12h, 13h30-17h; ve 8h-12h. 032 861 35 05 Fax 032 861 43 36.

Cora. Permanences sociales, Fleurier

Caritas. Centre social protestant, Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques. 032 861 43 00

Mamans de jour. 032 866 13 30.

Office du tourisme. Clos-Pury 15, 2018 Couvet, 889 68 96, fax 889 62 90.

VAL-DE-RUZ

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 7/7j, 24/24h., 853 15 31.

Cours de sauveteurs. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs. 7/7j - 24h/24h - 079 417 33 41

Information allaitement. 853 44 15.

Mamans de jour. 853 31 79.

Office du tourisme. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

Protection des animaux. 853 11 65

ENTRE-DEUX-LACS

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 753 09 09.

Centre de rencontres. Marin-Épagnier, Espace-Perrier, salle Épagnier, me 20h15.

Infirmières indépendantes à domicile. 7/7 078/824 46 72

Maison des jeunes. Espace animation jeunesse, Marin-Épagnier. Me 13h30-21h30, je 15h30-21h30, ve

15h30-22h30, sa 13h30-21h30, di 13h30-18h30. Rens. 079/658 13 14.

Services bénévoles. Cornaux, Cresrier, 032 757 23 44 (heures de repas). Marin-Épagnier 032 753 13 62 (8h30 à 10h). Le Landeron-Lignières, 079/379 52 39 (lu et je 8-12h). St-Blaise, Hauterive 079 374 77 66 (9 à 11h).

LES GALERIES RÉGIONALES

NEUCHÂTEL
Galerie YD. Exposition de Grégoire Dufaux, peinture. Ma-ve 15h30-19h. Sa 10-12/14-17h. Jusqu'au 30.8.

VALANGIN
Galerie du Moulin de la Tourelle. Dessins de Françoise Balmer. Me-di 15-19h et sur rdv 032 857 24 33 et 021 731 25 67. Jusqu'au 24.8.

VAUMARCUS
Château. Galerie d'Art Contemporain. Ying Tian Qi, Zeng Hao, Zhang Xiao Gang, Wang Guang Yi, Yue Minjun, graveurs chinois contemporains. Lu-di 9-18h. (032 836 36 36). Jusqu'au 28.9.

LA CHAUX-DE-FONDS
Galerie Art-Cité. Ivan Moscatelli «Trente tranches de plage toscane et quatre piscines tropicales fraîches». Ma-ve 14-18h30; sa 10-12h/14-17h. Jusqu'au 23.8. (fermé du 8 au 28.7.).

BELLELAY
Fondation de l'Abbatiale. Exposition de Jean-François Comment, peintures. Tous les jours de 10-12h et de 14-18h. Jusqu'au 31.8.

LE NOIRMONT
Fondation Sur-la-Velle. Exposition de papier d'art «Du végétal au vêtement», dans le cadre du congrès IAPMA 2003. Me-di 14-18h. Du 10 au 31.8.

PERREFITTE
Selz - Art Contemporain. Exposition des travaux récents de Joerg Mollet, notes de désert. Me-ve-sa-di 15-20h et sur rendez-vous. Jusqu'au 31.8.

PORRENTROY
Espace d'Art Contemporain (Les Halles). Serres du jardin botanique. Luciano Fabro e la Casa degli artisti, Milano. «Servizio civile per l'arte». Ma/je 14-17h. Sa/di 14-18h. Jusqu'au 14.9.

LA CHAUX-DE-FONDS

Amicale des malentendants et devenus sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

ASPEDAH. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

Association Sésame. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05.

Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h, 13h30-17h30, 928 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habilierie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Boutique du Soleil, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

Crèches. Arc-en-Ciel Charrière 4. Tél. 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Kid Club Béat, Chapeau-Rablé 50, 926 84 69. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.

Croix-Rouge. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de

livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.

Ferme Gallet. Pour enfants: lu/ma/je/ve 16-18h, 967 64 90.

FRC-conseil. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

Groupe interventions infirmiers GII. Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.

Groupe de maintenance cardio-vasculaire. Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 65 13 ou 926 06 68.

Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

Habits du cœur. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

Pro senectute. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

Service d'aide familiale. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.

Société protectrice des animaux. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours.

Tourisme neuchâtelois. Espacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-18h30, sa 10h-16h, (jusqu'au 31.8.01). Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

AVIS MORTUAIRES

BROT-DESSOUS

Salut à toi l'artiste!

Son épouse:
Madame Colette Renfer-Micholt à Corgémont

Ses enfants:
Raymond à Brot-Dessous, Christian à Reconvilier, René à Cortailod et Pascal à Tolochez

Ses petits-enfants:
Jessica, Mathieu, Cyril, Manuel et Edwin

Sa filleule:
Valérie Lancelot

Ses frères, sœurs ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Ernest RENFER

dit «Nestou»

qui s'en est allé à l'aube de ses 69 ans après quelques mois de maladie.

La cérémonie aura lieu le 11 août 2003 à 16 heures à la Chapelle 1, au cimetière de Bienne-Madretsch où le corps repose.

Adresse de la famille: Madame Colette Renfer
Rue de la Gare 2
2606 Corgémont

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-408575

Le personnel et les résidents du Home médicalisé La Lorraine ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

Fernand HÜGLI

fondateur de La Lorraine.

Ils adressent à sa famille leurs sincères condoléances.

028-408574

EN SOUVENIR DE

JEAN-MARC

10 août 1999 - 10 août 2003

Absence

Pour toi, grand frère. Déjà 4 ans que tu es parti pour le paradis. 4 ans de larmes, de souffrance, de silence et d'absence.

Malgré mes passages au cimetière où je viens te parler, te raconter mes souffrances et mes peines, tu étais mon seul frère! Mon grand frère, depuis 4 ans, rien n'a changé, mes larmes ne cessent de couler.

Je voudrais tant que tu sois là pour pouvoir me confier à toi, mais sache qu'il n'y a pas un jour où je ne pense à toi et je prie pour toi.

Tu me manques tellement. Jamais je ne t'oublierai et je suis convaincue qu'un jour je te rejoindrai pour être à tes côtés à tout jamais.

Je t'aime, grand frère.

Ta petite sœur Martine

028-408564

AVIS DE REMERCIEMENTS

Le neveu et la famille de

Mademoiselle

Germaine SAUSER

remercient tous ceux qui ont pris part à leur deuil.

Bioley-Orjulaz, août 2003.

028-408568

L'ÉPHÉMÉRIDE

9 août 1874: Bazaine s'évade de l'île de Sainte-Marguerite

Comme le maréchal Bazaine, pour expliquer son attitude ambiguë dans l'affaire de la capitulation de Metz, alléguait qu'il n'existait plus, en octobre 1870, d'autorité légale, le duc d'Aumale, président du Conseil de guerre qui le jugeait, répliqua sévèrement: «La France existait toujours!».

Le procès, mené avec compétence et impartialité, aboutit, le 10 décembre 1873, à la condamnation mort avec dégradation militaire. Mais le conseil émit aussitôt le souhait que la sentence ne fut pas exécutée. Mac-Mahon, alors président de la République, gracia Bazaine et la peine fut commuée en vingt ans de détention. Après seulement six mois d'emprisonnement, Bazaine s'évadait de l'île Sainte-Marguerite et se réfugiait à Madrid où il mourut quatorze ans plus tard...

Né Versailles le 13 février 1811, engagé en 1831, il avait fait preuve de vaillance en Algérie, en Espagne, en Crimée, en Italie et au Mexique. C'est dans ce pays que, nommé commandant en chef du corps expéditionnaire en 1863 et fait maréchal en 1864, il avait révélé un penchant pour les intrigues politiques qui lui avait valu, à la fin de l'aventure mexicaine, quelques mois de disgrâce dont il s'était vite relevé. Il fut placé à la tête de l'armée de Lorraine, en juillet 1870, à l'occasion de la guerre contre la Prusse. Selon le mot de Canrobert, pour triompher, il eût

fallu Turenne. Il n'y eut qu'un chef sans foi ni en sa troupe, ni en lui-même. Il préféra se réfugier à Metz avec son armée, au lieu de renforcer celle de Mac-Mahon, puis il capitula à la nouvelle de la chute du régime impérial.

Cela s'est aussi passé un 9 août

2002 - Succès français pour Stéphane Diagona (400 m haies) et Muriel Hurtis (200m) aux Championnats d'Europe d'athlétisme à Munich.

2002 - Quatre personnes, dont trois infirmières, toutes pakistanaises, sont tuées dans l'attaque de la chapelle d'un hôpital de missionnaires chrétiens à Taxila, près d'Islamabad.

2001 - Un attentat suicide à l'heure du déjeuner dans une pizzeria de Jérusalem fait 16 morts, dont le kamikaze; en représailles, le gouvernement israélien ferme la Maison d'Orient, siège officieux de l'OLP à Jérusalem-Est, et plusieurs bâtiments officiels.

2000 - Plusieurs milliers d'Espagnols défilent en silence dans tout le pays pour protester contre les derniers attentats perpétrés par les séparatistes basques de l'ETA. Les forces de sécurité libanaises commencent à se déployer dans le sud du Liban. Décès de Louis Nucera, 72 ans, écrivain, prix Interallié 1981.

1999 - Boris Eltsine limoge son premier ministre, Sergueï Stepachine et nomme Vladimir Poutine, chef du gouvernement par intérim.

1995 - Mort de Jerry Garcia, 53 ans, leader du groupe rock The Grateful Dead.

1991 - Départ à la retraite du général Norman Schwarzkopf, vainqueur de la guerre du Golfe.

1990 - Golfe: le Conseil de sécurité de l'ONU déclare l'annexion du Koweït par l'Irak «nulle et non avenue»; Bagdad ferme ses frontières, bloquant plusieurs milliers d'étrangers; La France décide l'envoi du porte-avion «Clémenceau» ainsi que d'autres bâtiments dans le Golfe.

1989 - Toshiki Kaifu est nommé premier ministre du Japon.

1985 - Mitrailage d'un restaurant juif de la rue des Rosiers, à Paris: six morts, 22 blessés.

1975 - Mort du musicien soviétique Dimitri Chostakovitch à l'âge de 69 ans.

1974 - Démission du président américain Nixon à la suite du scandale du Watergate.

1969 - L'actrice Sharon Tate, ainsi que trois hommes et une femme sont assassinés dans une maison de Beverly Hills, en Californie.

1964 - L'ONU ordonne un cessez-le-feu à Chypre.

1960 - Coup d'Etat au Laos.

1956 - Le Conseil de sécurité de l'ONU adopte une résolution américaine, qui réclame un cessez-le-feu entre Chypriotes grecs et turcs.

1954 - La Grèce, la Yougoslavie et la Turquie signent un traité d'assistance mutuelle.

1945 - Trois jours après Hiroshima, un avion américain lâche une seconde bombe atomique sur le Japon, qui détruit plus de la moitié de la ville de Nagasaki.

1942 - Les autorités britanniques arrêtent le Mahatma Gandhi, leader nationaliste indien, qui demeurera interné jusqu'en 1944.

1919 - Signature d'un traité anglo-persan à Téhéran, en vue de préserver l'intégrité de la Perse.

1898 - Madrid accepte les conditions de paix qui mettent fin à la guerre hispano-américaine.

1870 - Les Allemands assiègent Strasbourg.

1805 - L'Autriche signe à son tour le traité de Saint-Petersbourg, conclu par la Russie et la Grande-Bretagne et dirigé contre la France.

1792 - Une Commune insurrectionnelle est instituée à Paris.

1615 - Une deuxième période de guerres de religion éclate en France.

Ils sont nés un 9 août

- Le biographe anglais Isaac Walton (1593-1683);

- Le poète et dramaturge anglais John Dryden (1631-1700);

- L'auteur, acteur et chansonnier français Noël Noël (1897-1989);

- L'actrice française Bulle Ogier (1939);

- L'actrice américaine Melanie Griffith (1957);

- La chanteuse américaine Whitney Houston (1963). /ap

LES FAITS DIVERS

NEUCHÂTEL ■ Conducteur de poids lourd recherché. Hier vers 9h50, un camion, conduit par un habitant de Oftringen/SO, circulait sur la rue des Fahys, à Neuchâtel, en direction de l'ouest. Peu avant l'intersection avec la rue du Rocher, le chauffeur s'arrêta pour laisser passer un camion Mercedes, de couleur blanche, immatriculé dans le canton de Vaud, conduit par un inconnu. Lors de cette manœuvre, le camion inconnu heurta le camion soleurois et, sans se soucier des dégâts, continua sa route. Le conducteur du camion vau-

dois, ainsi que les témoins de cet accident, sont priés de prendre contact avec la police de la circulation à Neuchâtel, tél. 032 888 90 00. /comm

■ Elle heurte deux véhicules stationnés. Hier vers 11h35, une voiture, conduite par une habitante de Neuchâtel, circulait rue des Fahys, à Neuchâtel, en direction ouest. Arrivé à la hauteur de l'immeuble 21, son véhicule heurta une voiture correctement stationnée. Suite à ce choc, elle a continué sa course et a heurté, quelques mètres plus loin, un véhicule également stationné. /comm

DISPARITION

Qui a vu Soukeina?



La police cantonale communique que Soukeina Rizki, née le 31 août 1990, domiciliée à La Chau-de-Fonds, a fugué de La Chau-de-Fonds depuis le 21 ou 22 juillet.

L'adolescent répond au signalement suivant: métisse, 155 cm, corpulence mince, cheveux noirs longs et frisés, yeux bruns. Elle est vêtue d'un pantalon d'été mi-mollet, grenat. La description des autres pièces de vêtements fait défaut.

La police prie toutes les personnes pouvant fournir des renseignements sur cette disparition, de bien vouloir prendre contact avec la police cantonale à Neuchâtel, tél. 032 888 90 00. /comm

L'ÉTAT CIVIL

DISTRICT DE BOUDRY ■ Décès - 12.07. Müller, Jean Albert, 1910, à Boudry. 13. Jornod née Lanthemann, Maria, 1913, à Bevaix; Pauchard, Daniel André, 1955, à Peseux. 15. Virchaux née Kummer, Léonie, 1914, à Cortailod. 16. Pierrehumbert, Edouard Louis, 1910, à Saint-Aubin-Sauges. 17. Hamou, Alfred Désiré Marie, 1920, à Corcelles-Cormondrèche; Raymond-Joubin née Sonnay, Eva Emilie, 1924, à Corcelles-Cormondrèche. 21. Tombez née Ryder, Lina Suzanne Marie, 1912, à Boudry. 23. Steiger née Dyens, Germaine Blanche, 1903, à Saint-Aubin-Sauges. 24. Bütschi née Mischler, Margaritha, 1924, à Fresens; Gerber née Dubois, Elisabeth Renée, 1927, à Cortailod. 25. Hirt née Galland, Rose Marie Louise, à Corcelles-Cormondrèche. 26. Raeli, Pierre-Alain, 1977, à Auvier. 27. Jacot née Csaplaros, Lydia Maria, 1907, à Boudry. 28. Micoli, Pietro, 1922, à Bevaix.



AVIS DE NAISSANCE

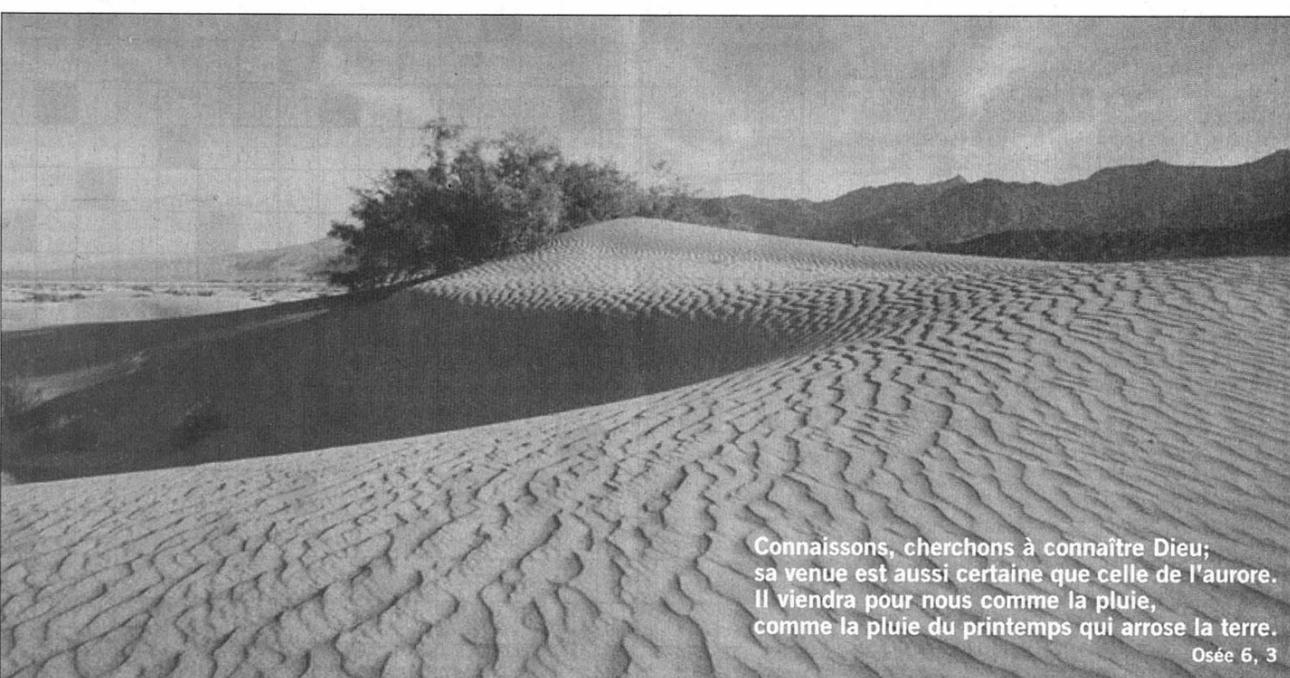
Dino a la joie d'annoncer la naissance de sa sœur

Sabine

le 8 août 2003 à 2h23 à la maternité de Pourtalès 3,795 kg pour 50,5 cm

Fabienne et Giuseppe CASTAGNOLI Fleur-de-Lys 29 2074 Marin

028-408572



Connaissons, cherchons à connaître Dieu; sa venue est aussi certaine que celle de l'aurore. Il viendra pour nous comme la pluie, comme la pluie du printemps qui arrose la terre.

Osée 6, 3

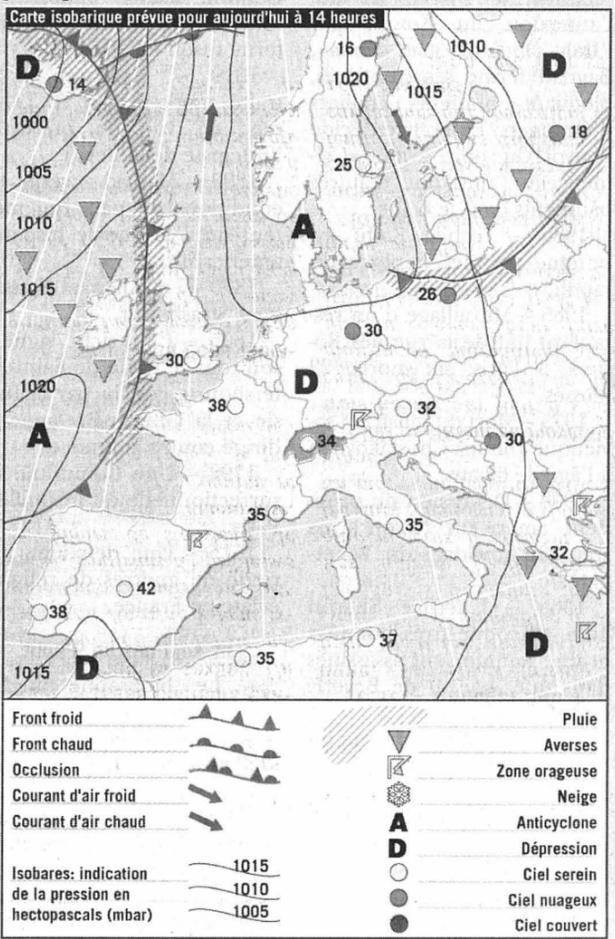
AUJOURD'HUI

Chaud au beau fixe

Situation générale. Une masse d'air chaude et instable mais très sèche recouvre une bonne partie de l'Europe. Peu de changements sont attendus pour les prochains jours.

Prévisions pour la journée. Pour toute la Suisse: beau et très chaud. Orages isolés possibles dès la fin d'après-midi, notamment le long des versants sud des Alpes. Températures à l'aube: de 18 à 21 degrés. L'après-midi: de 32 à 36. Zéro degré vers 4300 mètres. Vents faibles et variables. En montagne, tendance à un faible vent de nord-est.

Les prochains jours. Pour toute la Suisse: de demain à mercredi, poursuite d'un temps chaud et ensoleillé avec de timides cumulus en montagne et un faible risque, d'orages vespéraux. Vraisemblablement un peu plus frais à partir de jeudi prochain. /ats



Fête à souhaiter
Romain

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 34°
- Boudry: 34°
- Cernier: 31°
- Fleurier: 31°
- La Chaux-de-Fonds: 30°
- Le Locle: 30°
- La Vue-des-Alpes: 27°
- Saignelégier: 30°
- St-Imier: 31°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: très nuageux, 35°
- Berne: beau, 33°
- Genève: peu nuageux, 32°
- Locarno: peu nuageux, 32°
- Sion: peu nuageux, 32°
- Zurich: beau, 32°

... en Europe

- Athènes: beau, 32°
- Berlin: beau, 30°
- Istanbul: beau, 30°
- Lisbonne: beau, 32°
- Londres: beau, 27°
- Madrid: beau, 32°
- Moscou: très nuageux, 21°
- Paris: beau, 34°
- Rome: beau, 32°

... et dans le monde

- Bangkok: pluvieux, 32°
- Le Caire: ensoleillé, 34°
- Johannesburg: ensoleillé, 18°
- Miami: nuageux, 32°
- Pékin: ensoleillé, 35°
- Rio de Janeiro: variable, 27°
- San Francisco: ensoleillé, 22°
- Sydney: ensoleillé, 18°
- Tokyo: pluvieux, 31°

Soleil

Lever: 6h21
Coucher: 20h54

Lune

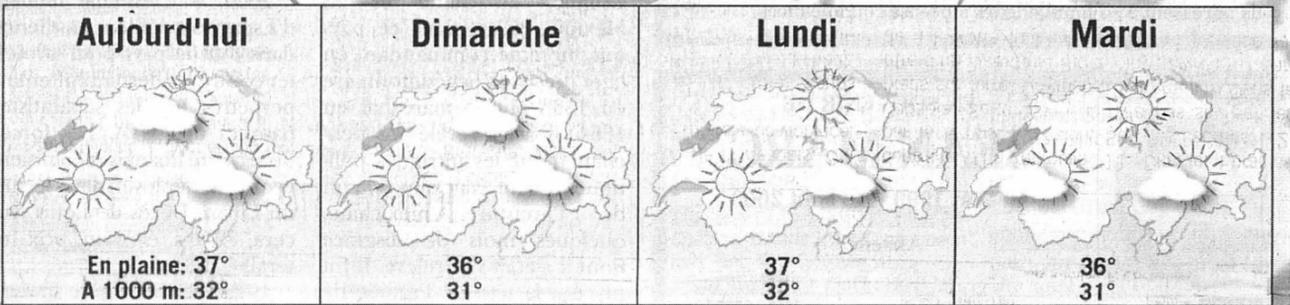
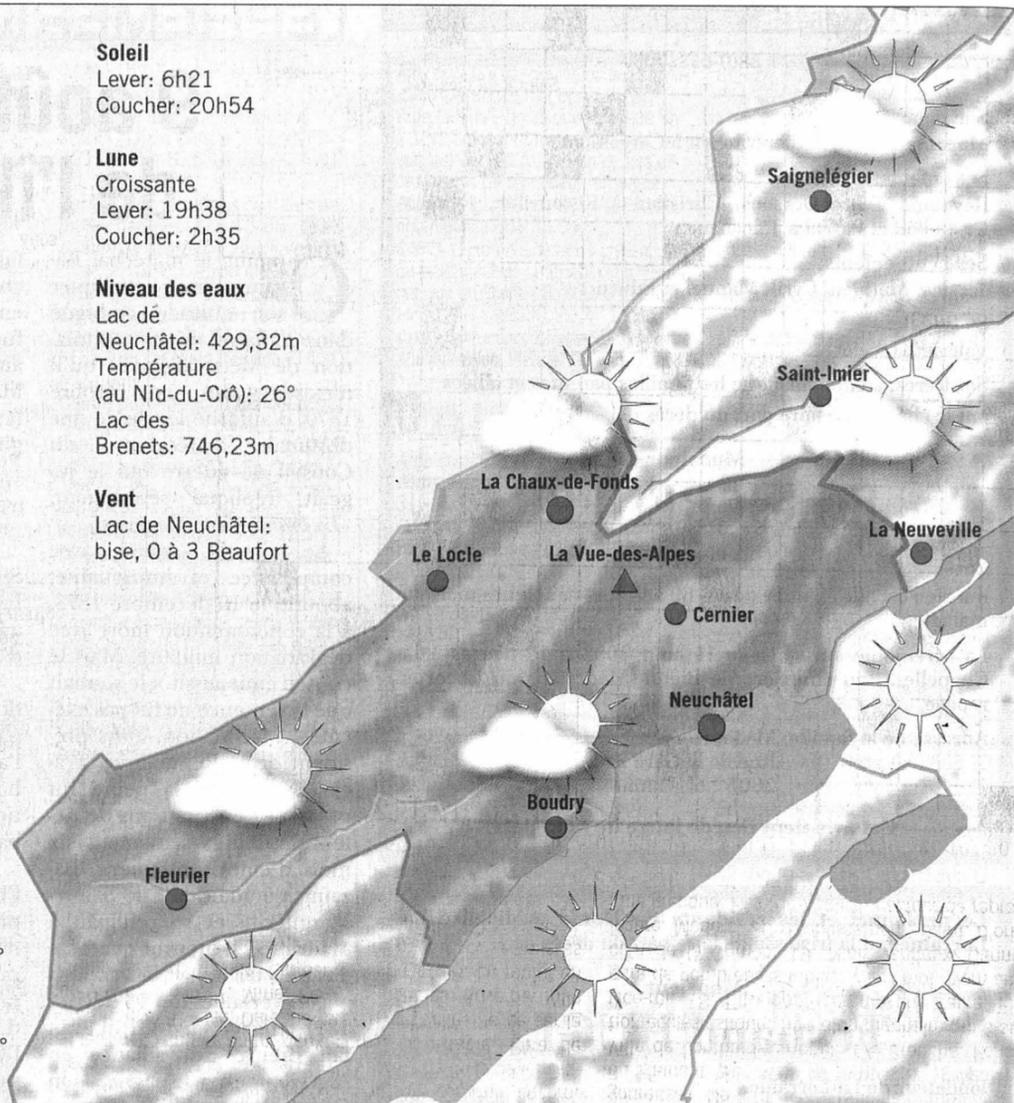
Croissante
Lever: 19h38
Coucher: 2h35

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,32m
Température (au Nid-du-Crê): 26°
Lac des Brenets: 746,23m

Vent

Lac de Neuchâtel: bise, 0 à 3 Beaufort



Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

LE BILLET

Séquences caniculaires

Les grandes chaleurs exacerbent l'appétit sexuel. Un professeur de l'Institut de médecine du sport de Vienne recommande vivement aux personnes souffrant de faiblesses cardiaques de s'abstenir de toute activité amoureuse. Mais si la sieste coquine se révèle incontournable, le médecin autrichien conseille d'y jouer un rôle passif.

La compétition dope l'imagination. Les adversaires d'un jeune tennisman du sud-ouest de la France en ont fait l'expérience. Le père de l'adolescent endormait les adversaires de son fils - une honnête raquette régionale, sans plus. Papa a été arrêté. Ce Landais trafiquait les gourdes adverses en y ajoutant du Temesta, un anxiolytique...

L'électroménager nuit à la ligne. Les femmes étaient en bien meilleure forme physique il y a cinquante ans. Les dames du temps jadis (les années 1950) pratiquaient plus hardiment les travaux ménagers, explique un magazine féminin britannique.

Elles passaient en moyenne trois heures par jour à s'occuper de l'entretien de la maison et marchaient jusqu'à une heure pour faire leurs courses. Elles brûlaient deux fois plus de calories qu'aujourd'hui.

Résiliez donc vos abonnements aux clubs de fitness et empoignez vos torchons. Attention toutefois aux amants cardiaques qui tenteraient de vous endormir.

Jean-Luc Wenger

INSOLITE

Témoin à décharge...

Le juge Barrington Black devait juger une femme accusée de posséder un chien «laissé dangereusement hors de tout contrôle». Mais il a été contraint de se dessaisir de l'affaire, la défense ayant décidé de citer... son propre chien comme témoin à décharge.

Le molosse de Geraldine Green, 53 ans, était accusé d'avoir mordu un coureur du dimanche. Lors de son ré-

cent procès, cette dernière a produit une cassette vidéo où l'on pouvait voir le chien du juge, Vinnie, gambadant dans un parc du nord de Londres avec le sien, Zak. Preuve, selon elle, de son innocence.

Barrington Black a invoqué un «conflit d'intérêt quadrupède» pour se dessaisir de l'affaire. Jugé par un autre magistrat, Geraldine Green a été déclarée innocente. /ap

LA GRILLE DU SAMEDI

Horizontalement: 1. Mener son existence dans le luxe. 2. Est plus dur quand il est trempé. Pus sanguinolent. Mise à l'abri. 3. Son métier est peu rémunérateur. Violente. Ancien parti français. 4. Fragment mélodique déclamé. Auxiliaire d'un metteur en scène. Moche. 5. Dieu. Pronom. Frottée d'huile consacrée. Métal en raccourci. Vieux mot. 6. Sans préparation. Outil de vitrier. 7. Religieuse. Poète irlandais. Modèle de gaieté. 8. File. Canaux de l'organisme. Lieu traditionnel de la mort de Moïse. 9. Préposition. Commerce en gros. Qui cause une usure lente. Période. 10. Sélection. Marque un embarras. Claque. Plante dite aussi «pied-de-veau». 11. Arme des Francs. Sert d'amorce. Argent. 12. Mis plus haut. Rivière de l'ancien Zaïre. Déduite. On en file. 13. De peu d'importance. Fait disparaître. 14. Possessif. Gravure. Se dit pour exprimer la joie de la découverte. 15. Souche d'une famille. Vie austère. Préparation de charcuterie. 16. Fait paraître. On en file. Très pure. 17. Cours d'eau. Chaussette montante. Physicien français. Avait force de loi. 18. Revêtu de toutes les perfections. Dépenser à tort et à travers. 19. Ville de

Bretagne. Vieux mot. Partie de l'Orléanais. Qui est arrivé. 20. Méridienne. Profère avec violence. Espèce de masse. Note.

Verticalement: 1. Marche à l'aventure. Coups d'encensoir. 2. Trop ambitieux, il tomba de haut. Mouche parasite du mouton. Trappu. Unité chinoise. 3. Attentif. Qui est bien aise. Qui ne fait rien. 4. Ville du Nevada. D'un commun accord. On s'en sert au zanzi. 5. Maladie de la peau. Distance entre deux corps. 6. Affable. Père de Thésée. Détenu. Partie d'une vallée noyée par la mer. 7. Mine. Père des peuples. Adverbe. Ville d'Anatolie. Est parfois échaudé. 8. Le mulot en fait partie. Alternance de bonnes et de fausses nouvelles. 9. Qui, par exemple, est complètement noir. Lettré. Avant des noms de saints. 10. On en tire du salpêtre. Têtes de bétail. Le

contraire d'un réproposé. 11. Déesse. Enraciné par le temps. Mamelon. Sur des cadrans. 12. Capable. Suite d'années. N'a pas souvent les pieds sur terre. Original. 13. Remuant. Dans le titre d'un livre de la Bible. Tipperary en fait partie. 14. Flotte. Fait hausser le ton. Enveloppe florale. 15. Qui présente des touffes serrées et vigoureuses. De la sorte. Ville du Limousin. Ville du Hainaut. 16. Mets de la cuisine espagnole. Ville de Lombardie. Appel. 17. Branché. Fonction ecclésiastique. Titre d'un dignitaire qui était vice-roi. 18. Enveloppe comme une gaine. Figure de nombreuses fables. Vieux mot. Nom ancien de la Crimée. 19. Niais vaniteux. Canne légère. Modéré. 20. Etablissement. Saint, d'origine grecque, Père de l'Eglise. Facteur de reproduction.

Solution du problème de la semaine précédente

Horizontalement: 1. Helvelle. Carrosserie.- 2. AM. Orée. Remues. Usant.- 3. Nazis. Epopées. Rétive.- 4. Diètes. Eu. Neige. Heu.- 5. Iléus. Gilet. Laure. La.- 6. SR. Génération. Tin.- 7. Ad. Event. Elue. Irénée.- 8. Pétrole. Aïe. Ruth. Erg.- 9. Ecrêter. RN. Upsal.- 10. Elise. Amateurisme. Bi.- 11. Sent. Aliment. Tu. Unis.- 12. Niables. Mère. Enrôle.- 13. Actuels. Sérénade. Mi.- 14. Chérie. Convention. Té.- 15. Ce. Age. Opte. Ion. Arec.- 16. Emane. Euh. Ecumeuse.- 17. Pest. Epris. Ose. Nahum.- 18. TNT. Omission. Spirale.- 19. Etrive. Emerge. Réduve.- 20. Emeut. Embêtées. Tes.
Verticalement: 1. Handicapées. Acceptés.- 2. Email. Déclenchement.- 3. Zées. Trinité. Astre.- 4. Voiture-restaurant. Im.- 5. Erses. Vote. Beige. Ove.- 6. Le. Gèle. Allée. Emeu.- 7. Lee. Générales. Epi.- 8. Peint. Mis. Course.- 9. Roulé. Aram. Sophisme.- 10. Cep. Ereintement. Siam.- 11. Amentale. Enervée. Orb.- 12. Ruée. Tu. Outrée. Congé.- 13. Résilier. Ennius. Et.- 14. Os. Gao. Unit. Atomes.- 15. Réunit. Suédine. Pré.- 16. Sue. Rhum. Néo. Unies.- 17. Esthète. Peur. Nasard.- 18. Raie. Inès. Nom. Rehaut.- 19. Invulnérabilité. Ulve.- 20. Eté. Eglise. Ecumées.

